

DÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

**Une ambiance
bucolique**
pour mieux vivre
à la ville

**Doubler la surface
habitable**
pour ajouter au confort

Des chambres
pour un repos
bien mérité

**Des bureaux
à la maison**
pour plus d'efficacité

La literie
rêve de douceur





Simplement parfait!

Un plancher de bois franc préverni
qui unit l'expérience de P.G. dans la fabrication des lamelles et l'innovation de Model avec son procédé de vernissage unique en Amérique.

Des sableuses ultraperformantes *sablent le bois en panneaux sur deux faces* avec une précision jamais égalée. *Sept couches de vernis polyuréthane* sont ensuite appliquées et séchées à l'ultraviolet, assurant ainsi une dureté et une apparence incomparables. Les vernis aux finis ciré, satiné, semi-lustré ou lustré sauront faire ressortir la pureté du bois naturel ainsi que les nuances des nombreuses teintures offertes.

Chez Model, des normes de qualité supérieures permettent d'offrir une *garantie complète sur nos produits*.

Un seul regard sur nos échantillons vous convaincra de l'excellence des planchers Model. *Model, c'est simplement parfait!*

Model

BOIS FRANC MODEL inc.

Gatineau
Planchers Barwood
(819) 246-0052
Nepean
Barwood Flooring (Ottawa) Ltd
(613) 225-0296

Québec
Bois Sélect 1997 inc.
(418) 847-0661
Rimouski
Bois Franc Expert enr.
(418) 722-4702

Rock Forest
J.O. Noël Houle & Fils inc.
(819) 864-6273
Saint-Agapit
Tapis Lessard
(418) 888-3968

Sherbrooke
Tapis Couture
(819) 566-7111
Trois-Rivières
La Belle Rampe inc.
(819) 375-8368



Montréal
(514) 366-2100
1 800 361-6410

Québec
(418) 878-4252
1 800 463-6108

Rouyn Noranda
(819) 762-2333
1 800 567-6462

M E U B L E S

Re-No

*Depuis plus
de 35 ans...*

LORSQUE VOUS ENTREZ DANS L'UNIVERS DE MEUBLES RE-NO, TOUS VOS SENS SONT EN ÉVEIL !



Depuis plus de 35 ans, nous savons reconnaître les besoins de nos clients, en offrant une perspective unique sur le monde de la décoration.

Nos spécialistes en décoration et design sauront vous conseiller pour créer le décor paisible et agréable dont vous avez toujours rêvé.

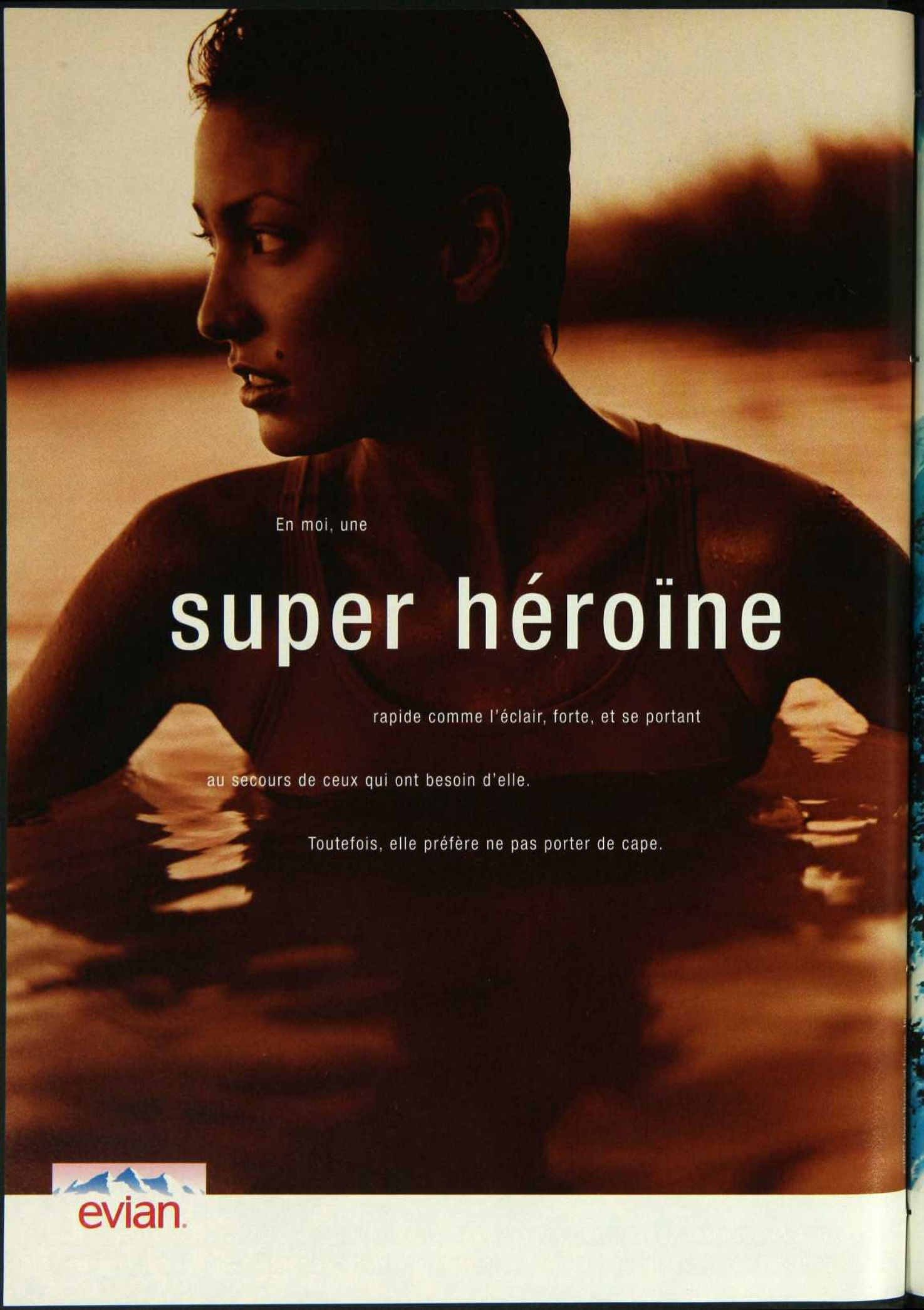
Nous confectionnons dans nos ateliers les meubles selon vos spécifications. Nous avons appris en tant que fabricant à satisfaire les goûts et les attentes de nos clients.

Et si vous ajoutez à la qualité de nos produits un accueil exceptionnel, vous comprendrez pourquoi Meubles Re-No est une halte incontournable pour renouveler votre mobilier.



2673, RUE CHARLEMAGNE . (2 RUES À L'OUEST DU BOUL. PIE IX)

MONTREAL 255.3311 EXTÉRIEUR 1.800.363.1515 . HTTP: //WWW.SCOOPNET.CA./MEUBLESRENO



En moi, une

super héroïne

rapide comme l'éclair, forte, et se portant

au secours de ceux qui ont besoin d'elle.

Toutefois, elle préfère ne pas porter de cape.



evian.

En moi, le

pouvoir

de la nature. L'eau de source naturelle

des Alpes aussi authentique que le ciel.

Parfaite pour hydrater une super héroïne.


evian.
des Alpes françaises

RUBRIQUES

- 10 Info-déco**
Nouveautés, noms
et adresses à retenir
- 19 Agenda**
Événements, expositions
et lieux à découvrir
- 24 Livres**
Des pages belles et pratiques
- 26 Fouiner**
Avoir du pot
Des cache-pot à la douzaine
- 30 En toute intimité**
Rencontrez
Denise Bombardier
- 76 Rénovation**
Du simple au double
*Une demeure qui a repoussé
ses murs*
- 102 Carnet
d'adresses**

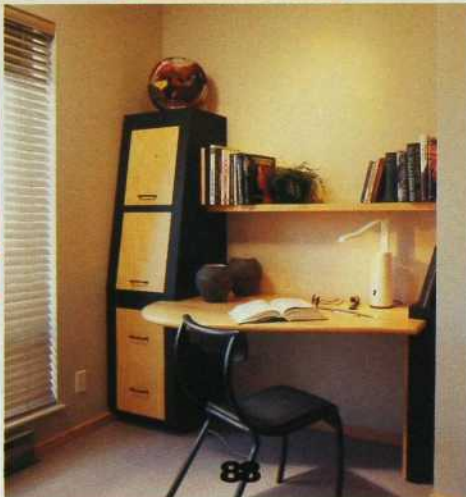
DÉCORATION ET DOSSIERS

- 36 Pastorale
à la ville**
Dans cette maison,
on se sent comme
à la campagne
- 50 Vent d'est,
vent d'ouest**
À Habitat, l'art de vivre
oriental
- 60 De tout repos**
La literie des jolis rêves
- 66 Tôt ou tard,
la chambre**
Trois pièces
qu'on aime regagner
- 88 L'air du bureau**
Pour travailler à la maison
- 96 Concentrer
la lumière**
Un shopping
de lampes de bureau

En page couverture:

Une literie imprimée de fleurs et de fruits nous fait basculer en douceur dans les bras de Morphée. ♦ Literie de la collection Liz Claiborne: La Baie. Papier peint Casablanca: Empire papier peint et peinture.

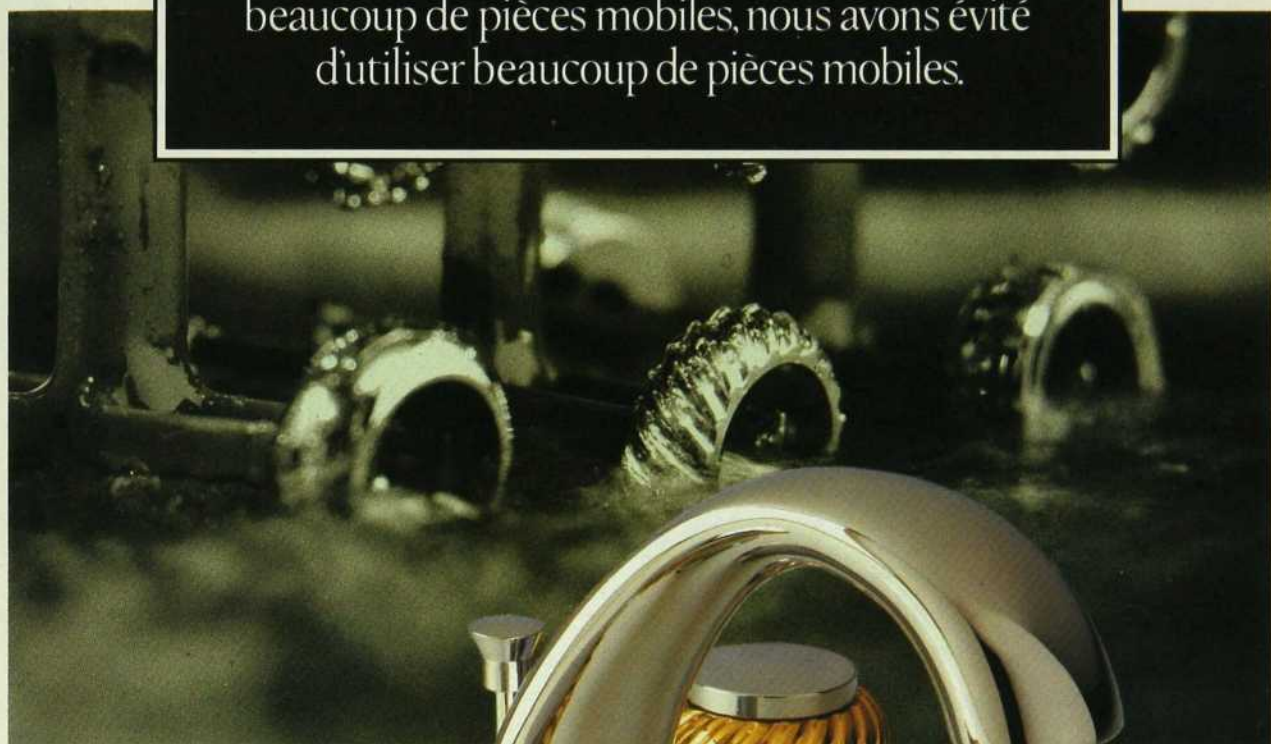
Recherche: Carolle Drab
Photo: Joe Oliveira



S O M M A I R E



Pour éviter les fuites causées par
beaucoup de pièces mobiles, nous avons évité
d'utiliser beaucoup de pièces mobiles.



Si votre robinet renferme beaucoup de pièces mobiles, vous augmentez aussi de beaucoup les chances d'avoir des problèmes. Voilà pourquoi les robinets Moen n'ont qu'une seule pièce mobile: notre robuste cartouche sans rondelle. Elle possède une garantie à vie limitée contre les fuites et les égouttements. Et, une réputation de fiabilité parmi les plombiers, les entrepreneurs et, naturellement, les propriétaires de maison.



ON L'ACHÈTE POUR LE STYLE. ON L'ACHÈTE POUR LA VIE.*

1-800-465-6130

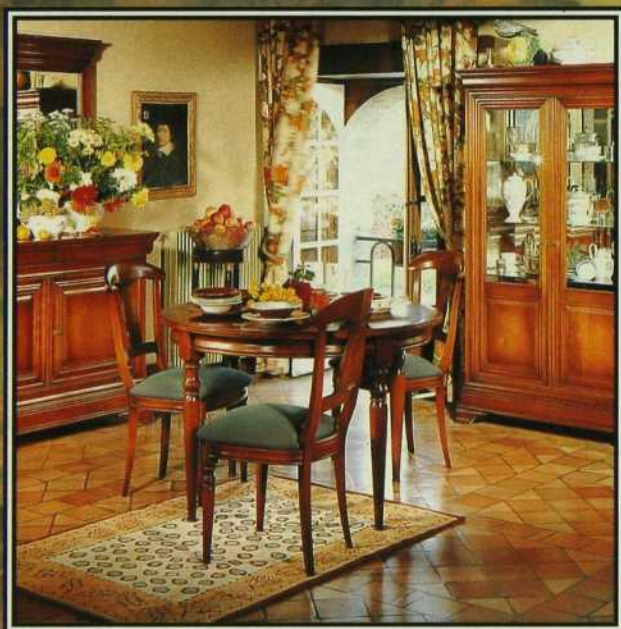
©1994, Moen Incorporée. Pour des détails complets sur la garantie à vie limitée de Moen, appelez Moen ou voyez un détaillant près de chez vous.

Brigitte Forestier

vous présente

JAUNE de Mars

Une gamme de meubles adaptés
aux nouvelles exigences du marché



Des bois nobles et massifs
Une ébénisterie traditionnelle
Une finition main



La Galerie Art Sélect inc.

6810, rue Saint-Denis, Montréal (Québec) H2S 2S2
Tél.: (514) 273-7088 Fax: (514) 270-8679

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE

DÉCORMAG

**Directrice
du magazine:** Michèle Dubreuil

Rédactrice en chef: Michèle Deraiche

Réviseur: Marie-Thérèse Duval

Directrice artistique: Céline Tremblay

PUBLICITÉ: Directrice commerciale: Sylvie Hamel
Coordonnatrice à la publicité: Geneviève Régi
Graphistes publicitaires: Sophie Gauthier
et Gaétan Caron

Représentation publicitaire

Montréal et Québec
Contact B & B Inc.
Lysanne Boileau, Liette Brosseau,
Michel Duquette et Lyane Signori
Coordonnatrice: Véronique Pernet
4446, boul. Saint-Laurent, bureau 800
Montréal (Québec) H2W 1Z5
Tél.: (514) 842-5001 Téléc.: (514) 842-8880

Toronto

Neeves Communications
Catherine Lenihan
29 Whitewood Rd, Toronto (Ontario) M4S 2X8
Tél.: (416) 488-2281 Téléc.: (416) 932-8010

ABONNEMENTS: 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24^e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9
Tél.: (514) 392-2012 ou 1 800 554-5253

ADMINISTRATION: Présidente: Francine Tremblay
Directrice déléguée: Denise Arsenault
Directrice du marketing: Sylvaine Gombert
Secrétaire à l'administration: Christiane Germain

SERVICES TECHNIQUES: Directeur de production: Michel Durand
Quadrichromie et pelliculage:
André Lajoie Communication Itée
Impression: Imprimeries Transcontinental Inc.
Distribution en kiosques:
Les messageries de presse Benjamin
Expédition: Transfinition

Magazine mensuel, en kiosque 2,95 \$ + taxes.
Abonnement: 22,74 \$ pour 10 numéros,
incluant la TPS et la TVQ.
À l'extérieur du Canada, par voie aérienne: 43 \$.

Enregistrement n° 2911. Second class USPS
pending, Champlain, N.Y. 12919-1518.
Décormag est publié par les Éditions du Feu-Vert,
5148, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2T 1R8.
Tél.: (514) 273-9773 Téléc.: (514) 273-9034.
Division de Publications Transcontinental inc.
Membre du Groupe Transcontinental G.T.C. Itée.
Toute reproduction de textes, illustrations,
photographies du magazine est interdite.
Le magazine ne s'engage pas à retourner
les textes et les photos non sollicités. Les prix
indiqués dans les différents articles sont sujets
à changement.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.
Bibliothèque nationale du Canada.
ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

LISTE D'ABONNÉS

*Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés
à la disposition d'entreprises ou d'organismes
qui proposent des produits ou des services
qui pourraient vous intéresser.*

*Si vous ne voulez pas que votre nom y
figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant
une étiquette d'envoi de votre magazine.*



Danze
Série Cleopatra

Une source nouvelle de qualité et de style

Découvrez les robinets Danze, une toute nouvelle gamme qui vous en offre plus pour beaucoup moins. Avec sa série de robinets Cleopatra, Danze a voulu mettre l'accent sur la durabilité, la beauté des lignes et le style. Tous les robinets Danze sont offerts à un prix abordable et couverts par une garantie fort avantageuse.

Danze

De belle apparence et faits pour durer à vie

LES ROBINETS DANZE SONT OFFERTS EN EXCLUSIVITÉ CHEZ CANADIAN TIRE



Info-déco

Que des chaises et des fauteuils!

Si c'est une chaise pour la cuisine ou la salle à manger, ou un fauteuil d'appoint qu'il vous faut, pourquoi ne pas aller chez un spécialiste? Chez CAB Déco, vous aurez l'embaras du choix: on trouve près de 200 modèles en magasin. Il y en a pour tous les goûts et de tous les styles: en bois, en métal, en résine. C'est là que nous avons découvert cette chaise en hêtre d'inspiration Biedermeier. Le client décide de la finition et de l'habillage. CAB Déco, 105, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 844-9443.

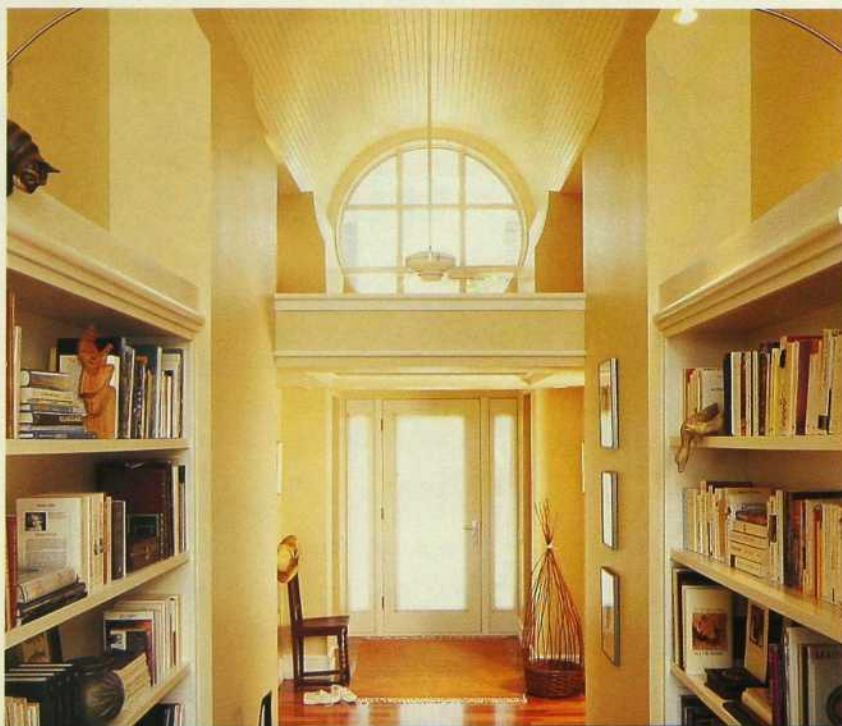
TRAVAILLER DANS LA JOIE
Besoin d'aide pour organiser un espace de travail agréable et efficace à la maison ou à l'extérieur? DMP/ Contrats, une division de Décor Marie-Paule, propose une gamme de solutions allant de la simple coloration des murs aux plans les plus élaborés, incluant la surveillance de chantier, le design d'un mobilier exclusif, son installation, etc. Le bureau peut devenir un lieu aussi agréable à vivre que le reste de la maison, et refléter tant votre professionnalisme que vos goûts. Pour plus de renseignements, téléphonez au (514) 486-7305 ou au (514) 273-8889.



Couleur de miel

Vous nous avez téléphoné en grand nombre pour savoir quelle peinture avait été utilisée dans la maison présentée dans le *Décor*mag de juin dernier, n° 262, en page 26, sous le titre «Couleur de miel». Eh bien, cette belle couleur dorée a été obtenue avec de la peinture Benjamin Moore jaune, n°s 207 et HC-30. Les murs ont été peints avec le jaune plus foncé et les boiserie l'ont été avec le plus pâle.

CARREFOUR DU DESIGN
La Galerie de l'Institut de design de Montréal a été inaugurée récemment dans le Vieux-Montréal. Conçue pour mettre en valeur les réalisations des designers d'ici et de l'étranger, cette galerie est d'abord un lieu de vente et d'exposition de beaux objets. Mais c'est aussi un lieu de découverte du rôle du design dans la création des produits. On y trouve des publications sur le sujet: magazines, livres et cédéroms, en plus d'articles et d'accessoires pour la maison et le bureau. Au Marché Bonsecours, 390, rue Saint-Paul E., niveau 2, Montréal. Tél.: (514) 866-1255.



AVANT DE CONNAÎTRE LES PRODUITS

Hunter Douglas, elle pensait qu'elle devait faire un choix entre l'ombre et la lumière...

Nous vous présentons les stores transparents Luminette.^{mc} Ils filtrent la lumière tout en maintenant l'intimité de la pièce, un tour de force sans précédent. En effet, Hunter Douglas a trouvé le moyen de vous laisser profiter de la lumière sans nuire à votre intimité. Les lamelles de tissu souple du store Luminette pivotent de façon à vous permettre



d'admirer le panorama extérieur tout en dérochant l'intérieur de la pièce aux regards curieux. Les stores Luminette vous permettront d'adapter n'importe quelle pièce à votre personnalité et à votre humeur du moment.

Composez le 1-800-265-1363 pour obtenir une brochure gratuite sur le design des stores Luminette ainsi que l'adresse du détaillant Hunter Douglas le plus proche.

1-800-265-1363

HunterDouglas
WINDOW FASHIONS

CHANGER DE DÉCOR... UNE FENÊTRE À LA FOIS.

OSEZ COMPARER!

LA QUALITÉ MIRAGE

mirage



Venez rencontrer
le spécialiste MIRAGE
de votre région:

Le plancher préverni qui établit les standards de QUALITÉ.

ALMA

Bois Franc du Lac
(418) 668-4614

BAIE-COMEAU

Galerie du Tapis
(418) 296-6063

BOUCHERVILLE

Boutique MIRAGE
(514) 641-8200

CARIGNAN

Centre de rénovation
Pointe et Meunier
(514) 658-8774

CHICOUTIMI (SAGUENAY)

Bois Franc du Lac
(418) 690-5277

CORNWALL

Source Wood Products
(613) 932-5300

DANVILLE

Tapis Décor Lafrance
(819) 839-2757

DRUMMONDVILLE

Matériaux Larocque Ltée
(819) 477-2666

GATINEAU

Planchers Barwood
(819) 246-0052

GRANBY

Plancher Bois Franc 2000
(514) 777-1026

JOLIETTE

Patrick Morin
(514) 756-4545

LA MALBAIE

Henri Jean & Fils
(418) 665-3907

LAMBTON

Laurent Fortin
(418) 486-7165

LAVAL

Planchers
Ludovic Pilon inc.
(514) 688-1886

LES CÈDRES

Roch Gauthier & Fils
(514) 452-4764

MANIWAKI

Ameublement Branchaud
(819) 449-2610

MATANE

La Maison des Couleurs
(418) 562-1957

MONTRÉAL (V. ST-LAURENT)

Planchers Barwood
(514) 332-5040

OTTAWA (NEPEAN)

Planchers Barwood
(613) 225-0296

PAPINEAUVILLE

Fernand Lambert
(819) 427-5789

PINTENDRE

Plancher Bois Franc 2000
(418) 837-8800

PLESSISVILLE

Matériaux A. Drolet
(819) 362-6391

QUÉBEC (LES SAULES)

Plancher Bois Franc 2000
(418) 871-7444

RIMOUSKI

Beaulieu Décor
(418) 723-9487

RIVIÈRE-DU-LOUP

Aubaine du Tapis Saucier
(418) 867-3598

ROUYN-NORANDA

Planchers Pépin
(819) 797-0823

SEPT-ÎLES

Laurémat
(418) 968-1555

SHAWINIGAN

H. Matteau & Fils
(819) 539-8328

SHERBROOKE (ROCK FOREST)

Plancher Bois Franc 2000
(819) 563-2000

SOREL

Patrick Morin - Chapdelaine
(514) 742-4567

ST-EUSTACHE

Centre du Plancher 640
(514) 491-5655

ST-GEORGES (BEAUCE)

C.G. Plancher
(418) 228-7405

ST-HYACINTHE

Plancher Bois Franc 2000
(514) 796-2000

STE-MARIE (BEAUCE)

Plancher Bois Franc 2000
(418) 387-5360

ST-PASCAL KAMOURASKA

Camille Dumais inc.
(418) 492-2347

THETFORD MINES

Lucien Couture & Fils
(418) 338-2113

TROIS-PISTOLES

Aubaine du Tapis Saucier
(418) 851-1441

TROIS-RIVIÈRES

Peinture Louis Gince
(819) 378-3333

VALLEYFIELD

Ebénisterie Bernard
(514) 377-5699

VICTORIAVILLE

Gourde et Potvin
(819) 758-2482

Frêne, exclusive, naturel

**Le vrai produit
est dans la boîte...**

**Demandez
à ouvrir une boîte!**

**Un investissement
pour la vie...**

Une gamme complète

Les planchers de bois franc
prévernés MIRAGE sont disponibles en:

- 6 essences de bois naturelles
- 3 largeurs
- 13 possibilités de couleurs
- 2 types de finis

Sept couches de polyuréthane
appliquées en usine et séchées à l'ultraviolet



mirage

Un produit **BOA-FRANC** inc., Beauce, Québec, Canada, 1-800-463-1303
Visitez notre site web: <http://www.boa-franc.com>



Gamme allemande de robinets

Qu'ont en commun Mercedes, BMW et Hansa? Ce sont des fabricants de produits de luxe allemands. Les deux premiers sont bien connus. Mais nous aurions tout avantage à en savoir plus sur la marque Hansa. Elle est synonyme de robinets et de systèmes de douche haut de gamme, dont la qualité de

fabrication n'a d'égal que la valeur esthétique.

L'entreprise canadienne Moen s'occupe depuis peu de leur distribution au Canada. Offerts dans un éventail de couleurs pour s'harmoniser facilement à tous les décors, ces produits sont vendus entre 350 \$ et 1000 \$ dans les magasins d'accessoires de cuisine et de salle de bains, ainsi que chez les détaillants Moen.

FAITES VOS PROVISIONS

Le congélateur idéal pour les petits appartements ou les petites familles, c'est le modèle DCF400W de Danby. Malgré ses dimensions (63 cm de largeur, 56 cm de profondeur et 83 cm de hauteur), ce petit appareil peut contenir environ 55 kg de nourriture. Il est facile à nettoyer, silencieux et ne consomme pas trop d'énergie. Grâce à ses lignes simples, il s'intègre harmonieusement à tous les décors. Pour connaître le point de vente le plus proche, composez le 1 800 26-Danby.

CHAUFFE-EAU BIEN AU CHAUD

Réduire les coûts d'énergie vous intéresse? Habillez votre chauffe-eau! Owens Corning Canada a mis au point une trousse isolante pour appareils électriques, à gaz et à mazout. De format universel, elle comporte une housse de fibre de verre munie d'un revêtement de vinyle blanc servant de pare-vapeur, un dessus de chauffe-eau assorti et un ruban adhésif pour fixer le tout. L'ensemble convient aux appareils standard de 227 L (60 gallons). Chez tous les grands quincailliers.

**La-Z-Boy
pour la vie!**

*L'expression
de votre âme.*

Le confort pour la vie.
LA-Z-BOY^{md}

Faites le 1 800 520 2691
pour votre guide gratuit.
Acheter des meubles
pour la vie.

Info-déco

Baignoire de coin

Infiniti, c'est le nom de la nouvelle baignoire de coin de la collection Acrylica de Maax. Pour atteindre le nirvana en prenant votre bain, appuyez la tête sur le coussin intégré et actionnez les systèmes de remous Hydromax et de massage par air Aeromax. Maaxi-détente assurée! Pour en savoir plus sur les produits Maax, on peut visiter le site Internet du fabricant: [<http://www.maax.com>].



DANS LE NOIR

On aime les intérieurs lumineux. Mais pour une séance de cinéma maison en après-midi, ce qu'on veut c'est une pièce sombre. Des souhaits aussi opposés sont pourtant réalisables. Il suffit d'habiller les belles grandes fenêtres de stores de la collection Applause de Hunter Douglas. Faits de tissu opaque doté d'une fine couche de polyester fini aluminium, ces stores vous donneront l'impression d'être dans une salle de cinéma. De plus, ils bloquent 99 % des rayons ultraviolets. Éco-énergétiques, ils protègent aussi vos meubles contre les brûlures du soleil. Pour plus d'information, composez le 1 800 265-8000.

Québec: où trouver pots et cache-pot

Amateurs de plantes, un p'tit tour sur la rue Courcellette à Québec vous ravira. À la nouvelle boutique Fleur d'argile vous trouverez une collection exclusive de pots et de cache-pot pour l'intérieur ou l'extérieur. Importés de France, ils sont moulés en argile rouge ou blanche, ou en pierre reconstituée. Certains, émaillés, arborent des couleurs mode ou sont peints à la main de motifs stylisés. Fleur d'argile, 6, rue Courcellette, Québec, (418) 682-8480.



Ouvrir le robinet

Inspirée du style Early American, voici un robinet d'évier Finial Traditional de Kohler. Cette collection trouve sa place dans les décors traditionnels d'aujourd'hui. Diverses combinaisons de finitions de chrome et de laiton sont offertes. Les manettes sont en métal ou en porcelaine. Chez votre détaillant Kohler.

Meubles alsaciens

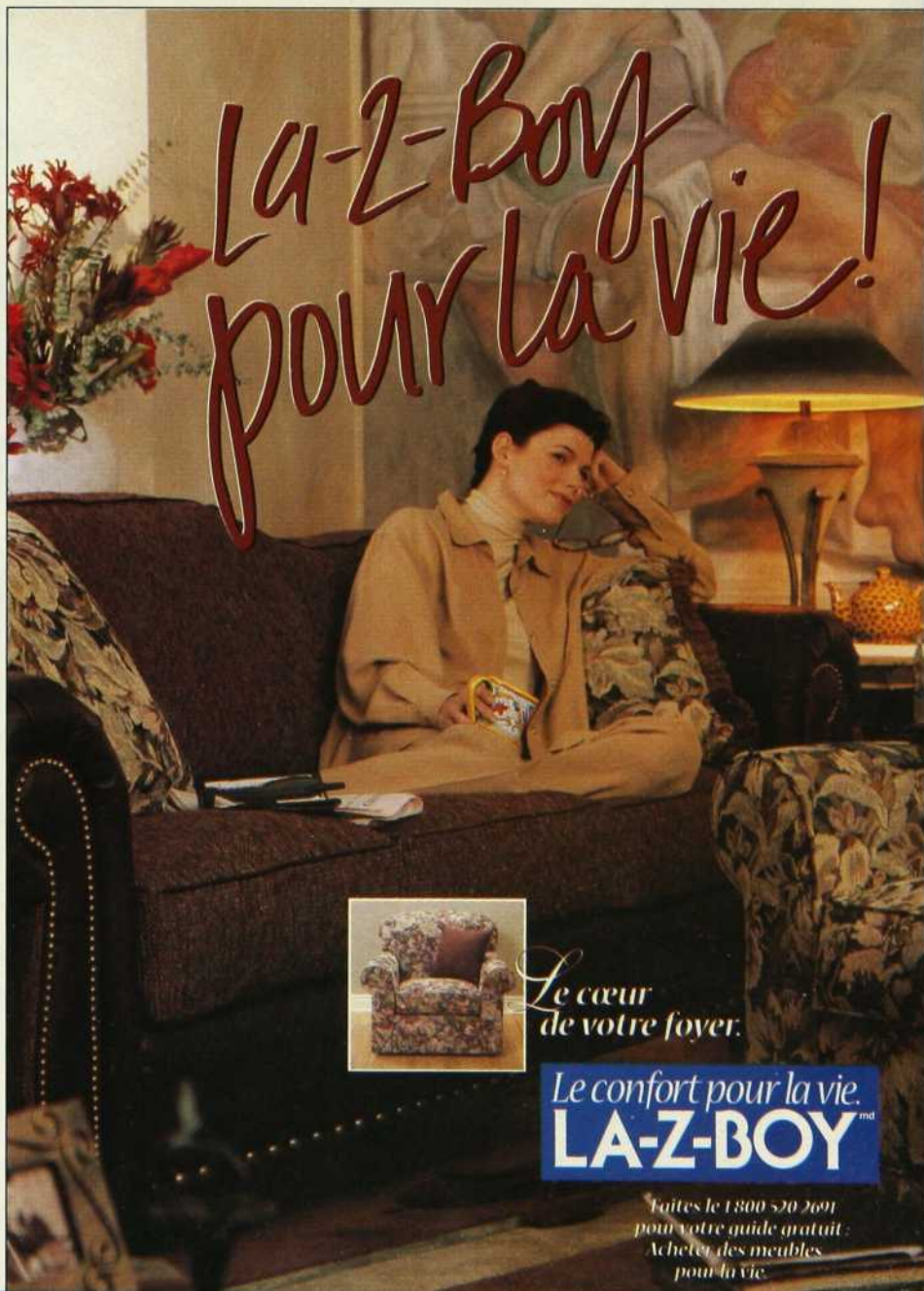
Difficile de rapporter une armoire dans sa valise! Qu'à cela ne tienne, vous pouvez décorer votre maison d'antiquités françaises. Passé et Présent Antiquités a toujours en stock des meubles alsaciens polychromes en sapin du XVIII^e et du XIX^e siècle: armoires, coffres, lits, buffets, bonnetières. La boutique reçoit aussi des meubles de diverses régions françaises, et change de visage selon les arrivages. Ces temps-ci, ce sont des meubles en provenance de la région lyonnaise qui ont la vedette:

armoire Louis XV, vaisselier Louis XIV, secrétaire en noyer et en citronnier de style Louis XVI. De plus, Passé et Présent Antiquités vous propose la vaisselle de terre cuite peinte à la main Soufflenheim (four conventionnel et micro-ondes), ainsi que du linge de table des Vosges et de Provence. Rendez-vous au 320, rue Saint-Paul O., Montréal. Tél.: (514) 499-0062.



MEUBLEZ VOTRE BUREAU

Les Bureaux d'Antoine ont tout pour plaire au travailleur à la maison ou au directeur de PME. L'entreprise, une initiative de la Fondation Mont-Saint-Antoine, récupère et restaure des meubles de bureau usagés: classeurs, étagères, tables de travail et à dessin, cloisons acoustiques, fauteuils, lampes, armoires, puis les vend à un prix défiant toute concurrence. Elle peut aussi rajeunir le mobilier que vous possédez déjà. Et comme les Bureaux d'Antoine visent à intégrer les jeunes en difficulté au marché du travail et à encourager le recyclage, vous ferez d'une pierre... trois coups! Rendez-vous au 8147, rue Sherbrooke E., Montréal. Tél.: (514) 356-4482 ou 356-4483.



*La-Z-Boy
pour la vie!*



*Le cœur
de votre foyer.*

Le confort pour la vie.
LA-Z-BOY^{md}

Faites le 1 800 520 2691
pour votre guide gratuit:
Acheter des meubles
pour la vie.

LE Style

Visitez notre boutique « Jardin de Ville » située à Montréal. Vous y trouverez une très grande sélection de meubles et lits en fer forgé, des armoires de bois et bien d'autres... Avec le style « Jardin de Ville » chaque pièce de la maison est un prolongement fleuri du jardin !

Jardin
de VILLE
DE PATIO RAMA
BOURQUE

Jardin de VILLE

8128, boul. Décarie, Montréal
(Intersection Royalmount)
(514) 342-8128

Info-déco

Le design timbré

Philatélistes amateurs de design, voici un timbre à ajouter à votre collection. Émis à l'occasion du 50^e anniversaire de l'Association des designers industriels du Canada et du 20^e congrès du Conseil international des sociétés de design industriel tenu cet été à Toronto, il représente des réalisations de quatre designers canadiens: la bouilloire électrique bombée G.E. conçue par Fred Moffat en 1940, la motoneige Bombardier dessinée en 1996 par Denys Lapointe, Martin Aubé, Germain Cadotte et Jérôme Roy, une chaise longue de Thomas Lamb créée en 1978 et les malettes de Michel Dallaire lancées en 1985 par Resentel inc. On peut se procurer les timbres et les plis Premier jour officiels aux comptoirs postaux ou par commande postale. Pour rejoindre le Centre national de philatélie, composez le 1 800 565-4362.



Le temps des moulures

Moulures au salon, moulures dans la cuisine, dans l'entrée, dans la chambre, dans la salle de bains... moulures partout. C'est la mode! Mais quoi de moins élégant que des jonctions de coupe visibles ou des ouvertures entre ces ornements et les murs? Le scellant bouche-fente de Mulco vous assure une finition parfaite. Ce produit ne nécessite aucun apprêt, peut être peint au latex ou à l'huile et ne dégage aucune vapeur toxique. On le trouve dans la plupart des quincailleries et des centres de rénovation. Pour plus d'information, faites le 1 800 361-9631.

Décor parfait

Ne vous cassez plus la tête pour harmoniser luminaires, tables d'appoint, miroirs et vases dans la maison. Les produits fabriqués au Québec par Président's Choice, une division de Naidair, vous permettent de composer une ambiance recherchée où tous les accessoires adoptent les mêmes finis et les mêmes détails décoratifs. Diverses séries comprenant plafonniers, ventilateurs, lampes de table et sur pied, appliques, chandeliers, consoles et tables basses sont offertes en exclusivité chez les détaillants d'appareils d'éclairage. Pour connaître le marchand le plus près de chez vous ou recevoir le catalogue des produits, composez le 1 800 776-7891.



La-Z-Boy pour la vie!

Un nom digne de confiance.

Le confort pour la vie.
LA-Z-BOY^{md}

Faites le 1800 520-2691 pour votre guide gratuit. Acheter des meubles pour la vie.

Nouveau de Fuller-O'Brien

La liberté d'expression

Bien que vos idées de décoration soient excellentes dans votre tête, ne serait-il pas rassurant de savoir que vos couleurs paraîtront encore mieux sur vos murs et à l'extérieur de votre maison? C'est pour cette raison que nous avons créé la peinture Fuller-O'Brien™ Premium—notre meilleure peinture pour l'intérieur et l'extérieur. Une peinture d'une telle qualité qu'elle est garantie pour aussi longtemps que vous serez propriétaire de votre maison.

Nos échantillons d'essai uniques, offerts en petit format, peuvent être teintés dans plus de 1200 couleurs Color Key.® Ils vous permettent de choisir vos couleurs en toute confiance. Il n'existe tout simplement pas de meilleure peinture et pas de meilleure façon de s'exprimer en décoration.

Pour savoir où se situe le détaillant le plus près de chez vous, composez le 1-800-363-8573 (Service à la clientèle).

DUPOUIS DÉCORATION ENR.
Drummondville (Québec)
(819) 472-1103

MERCIER & MERCIER
PEINTURE INC.
St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
(514) 348-2323

CENTRE DE PEINTURE CLAIR MATIN
St-Eustache (Québec)
(514) 491-3885

PREMIUM



Exprimez-vous.

INFOPUB

La tradition réinventée

M. Basilières de La Vieille Fabrique s'inspire de l'histoire et des traditions québécoises pour créer des meubles qui conviennent au mode de vie d'aujourd'hui. De plus en plus, ce qui fait le charme des belles pièces de La Vieille Fabrique, c'est le mariage des styles ancien et contemporain. Ces meubles démontrent un équilibre parfait entre esthétique et utilitaire.



La Vieille Fabrique vous offre le meuble traditionnel réinventé. Il est là pour rester.

**La Vieille Fabrique, 15, rue Lesage, Sainte-Thérèse
(514) 437-4207**



Emballant !

Croyez-le ou non, vous pouvez maintenant admirer l'architecture romane dans le confort de votre foyer. Peut-être préférez-vous regarder les champs de tournesols, la voûte céleste ou des motifs de tartan? Après tout, il y a autant de façons de s'exprimer qu'il y a d'individus. C'est pour-

quoi Kleenex, en plus de ces trois thèmes, vous propose 12 autres décors sur ses boîtes de mouchoirs en papier Expressions.

La nouvelle ligne Expressions de Kleenex vous offre en tout 16 décors d'emballage originaux, créés selon les critères des tendances en décoration intérieure. Cette collection de mouchoirs en papier est offerte en deux formats, régulier et vertical, et dans tous les styles, du traditionnel au contemporain, du texmex au campagnard.

Agenda

Un festival de couleurs à Mascouche

C'est sous le signe de la littérature qu'a lieu le neuvième *Festival de peinture de Mascouche*. Les 11, 12 et 13 octobre, la ville de Mascouche permettra aux amateurs d'art de rencontrer des artistes professionnels en art actuel et traditionnel. Cette année, on rend un hommage particulier au peintre d'origine marocaine Gabriel Bonmati qui s'est installé au Québec en 1969. Dans un style romantique et symbolique, il met en scène des personnages féminins intemporels. Le week-end sera également ponctué de diverses activités: conférences d'experts, nuit blanche de la peinture, lectures de contes illustrés par de jeunes élèves... Renseignements: (514) 474-4133, poste 273.

Gabriel Bonmati, Et quand demain devient hier, 1989



Meubles français anciens

Les Petits Frères des pauvres héritent tous les ans en France de quelque 250 maisons entièrement meublées. Ils envoient ici une partie des meubles reçus et les offrent à prix fixes au cours d'une vente de charité annuelle. L'événement a lieu bientôt, les 20 et 21 septembre, à l'Union française, 429, rue Viger E., à Montréal. C'est le moment pour les amateurs de meubles anciens de se procurer de petites merveilles tout en collaborant à une bonne œuvre. Renseignez-vous au (514) 527-8653.

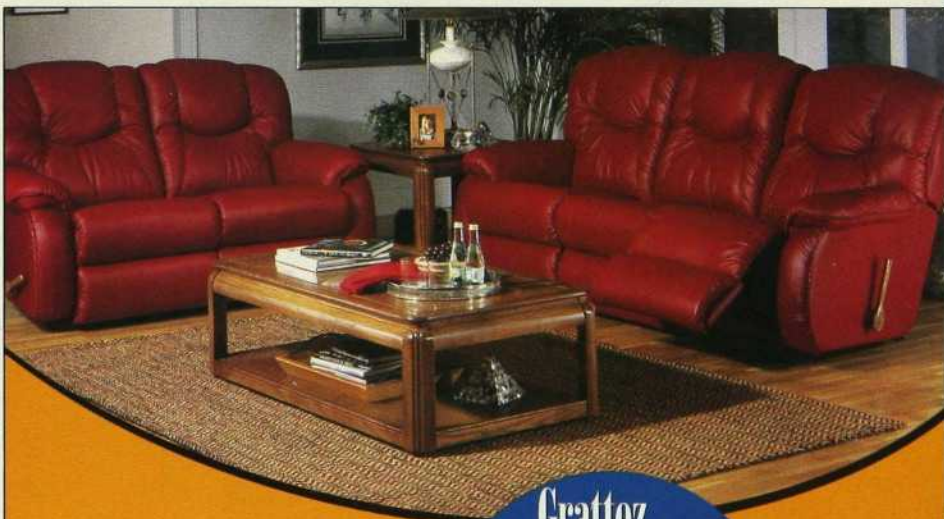
Siffler comme un oiseau

Le Musée de la civilisation de Québec nous propose une charmante exposition de sifflets italiens en collaboration avec le Museo Nazionale delle Arti e Tradizioni Popolari de Rome. Ces sifflets, en forme d'animaux, de personnages ou de saints patrons, sont le reflet de la culture populaire. Faits en



argile pour la plupart, ils sont l'œuvre de potiers ou de fabricants de tuiles. On s'en servait comme jouets, appeaux de chasse, porte-bonheur ou même objets de rituel, puisqu'ils accompagnaient les moments marquants de la vie: naissance, mariage et mort. L'exposition se poursuit jusqu'au 5 octobre 1997. Renseignements: (418) 643-2158.

Polichinelle bossu, 1908



LA-Z-BOY™
L'affaire du siècle!

Rendez-vous chez votre marchand La-Z-Boy aujourd'hui!

Aucun achat nécessaire!

Vous pourriez gagner simplement en étant au magasin!

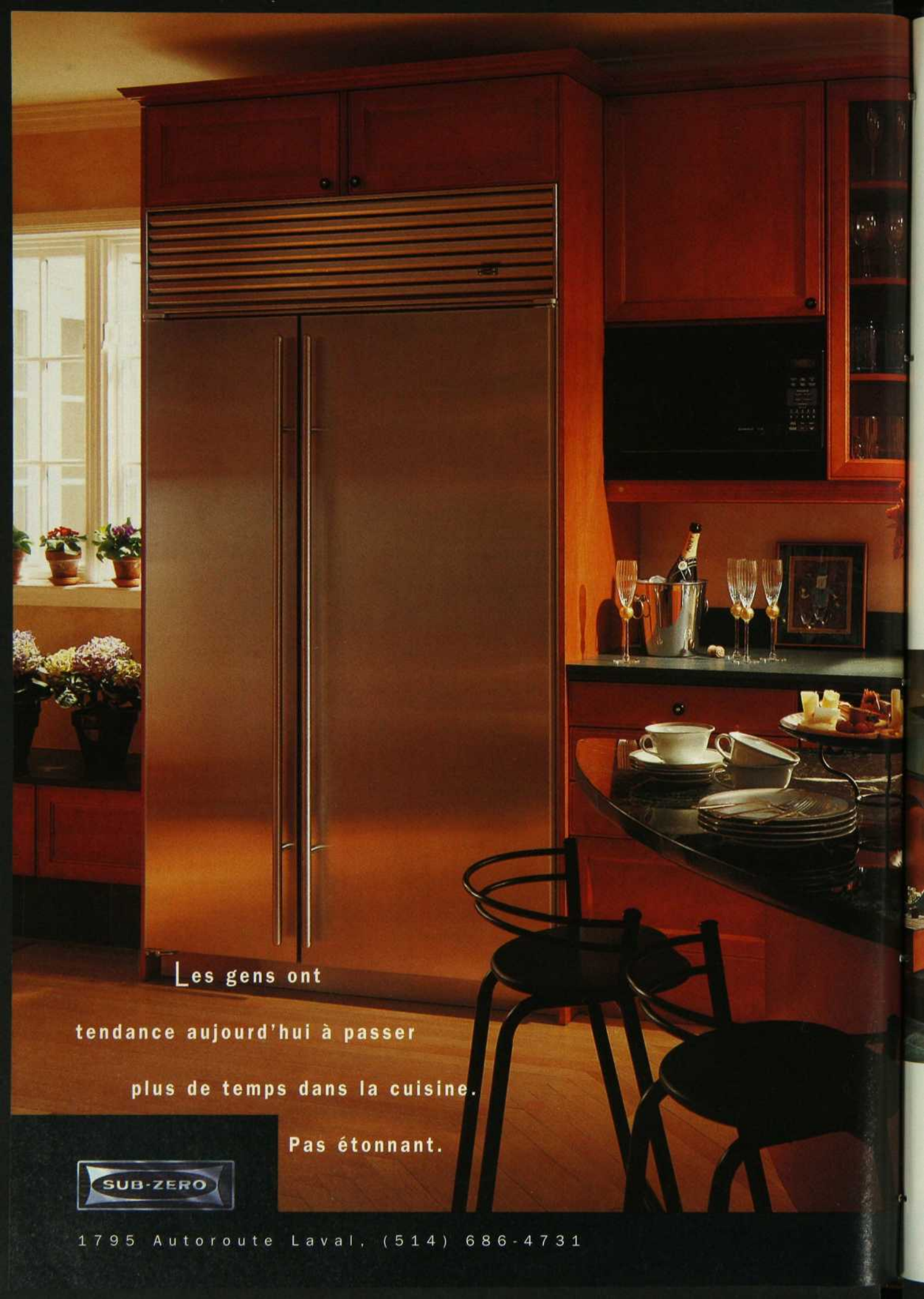
Grattez et **GAGNEZ** instantanément **1 de 10** fauteuils inclinables La-Z-Boy. Aucun achat nécessaire.

Des **CENTAINES** d'autres prix à **GAGNER!**

Inscrivez-vous pour **GAGNER** des meubles pour la vie!

Faites le 1800 945-8370 pour le nom du marchand participant le plus près de chez vous.

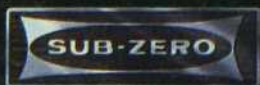
* Voir les détaillants La-Z-Boy participants pour les règlements et les formulaires d'inscriptions. Aucun achat requis. Le concours prend fin le 30 novembre 1997.



Les gens ont

tendance aujourd'hui à passer
plus de temps dans la cuisine.

Pas étonnant.



1795 Autoroute Laval, (514) 686-4731

Agenda

Salon habitat d'automne de Montréal

Profitez des cinq jours du troisième Salon habitat d'automne pour vous documenter sur tout ce qui concerne la maison: décoration, ameublement, aménagement extérieur, portes et fenêtres, chauffage, aération. Près de 200 exposants vous y attendent, prêts à vous dévoiler les tendances de la prochaine année. Si vous avez des projets de rénovation, vous pourrez choisir la cuisine ou la salle de bains qui fera votre bonheur. Des professionnels en design d'intérieur seront aussi présents pour vous aider à régler vos problèmes de décoration. Et si ce sont les économies d'énergie qui vous préoccupent, vous trouverez plein de nouveaux produits qui vous enchanteront. C'est à la Place Bonaventure, du 24 au 28 septembre 1997.



Salle de bains présentée l'année dernière au deuxième Salon habitat d'automne.
◇ Conception: Christiane Benoît d'Exa Design.
Réalisation: La Galleria.

PHOTO: MARIO DUBREUIL



Venez profiter de nos soldes et de nos promotions à des prix exceptionnels*

Grange

Canada



FRETTE
HOME COLLECTION

*Par exemple:
Lit en cerisier massif

À partir de

~~3 300 \$~~

2 550 \$

Cassina



Drap de dessus «Queen»: 170 \$
Drap housse «Queen»: 150 \$
Housse de couette «Queen»: 285 \$
Taie standard: 70 \$
Taie carrée: 76 \$
Petite taie: 45 \$

Disponible dans plusieurs grandeurs.

Promotion Wink

À partir de ~~2 500 \$~~ **1 695 \$**

*(jusqu'à épuisement des stocks)

Grange, 2155 Crescent, Montréal H3G 2C1

Tél. : (514) 843-7686 Téléc.: (514) 843-4616

Agenda

L'œil des photographes

Le Mois de la photo à Montréal se déroule cette année sous le thème Photographie et immatérialité. L'événement, organisé par Vox Populi, le centre de diffusion de la photographie, propose tout au long du mois de septembre des expositions et des activités d'animation réparties dans une quarantaine de lieux de la Communauté urbaine de Montréal. Le Musée des beaux-arts, le Centre canadien d'architecture, diverses galeries, les maisons de la culture et le marché Bonsecours notamment seront de la fête. Cette année, Vox Populi rend un hommage particulier à Tina Modotti, célèbre photographe des années 20, avec une exposition qui se tient du 10 septembre au 19 octobre à la maison de la culture Côte-des-Neiges, 5290, chemin de la Côte-des-



Neiges. *Tina Modotti, 1924-1930, de la passion mexicaine* vous fera découvrir une femme qui a produit une œuvre photographique magistrale à une époque où l'art était un domaine essentiellement masculin. Renseignez-vous en téléphonant au (514) 844-6993.

Salon de l'habitation à Ottawa

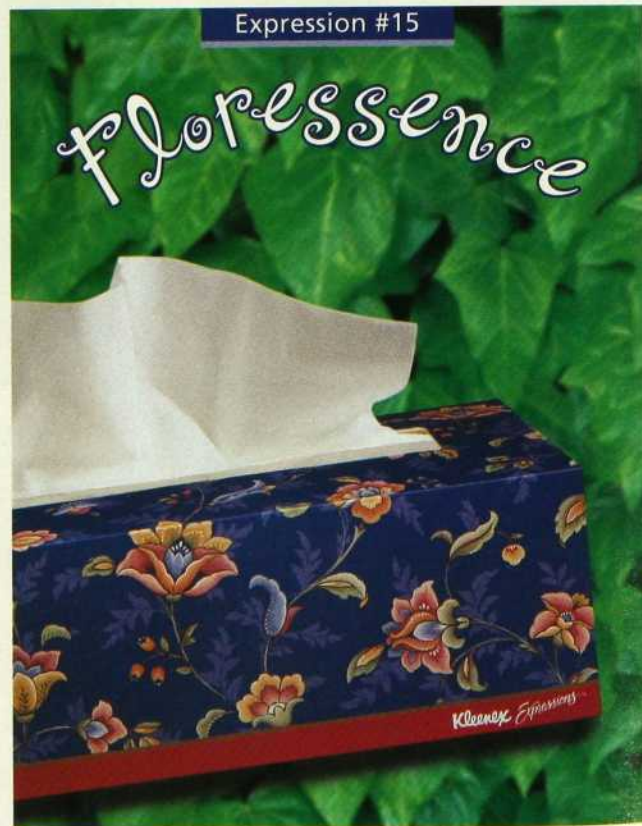
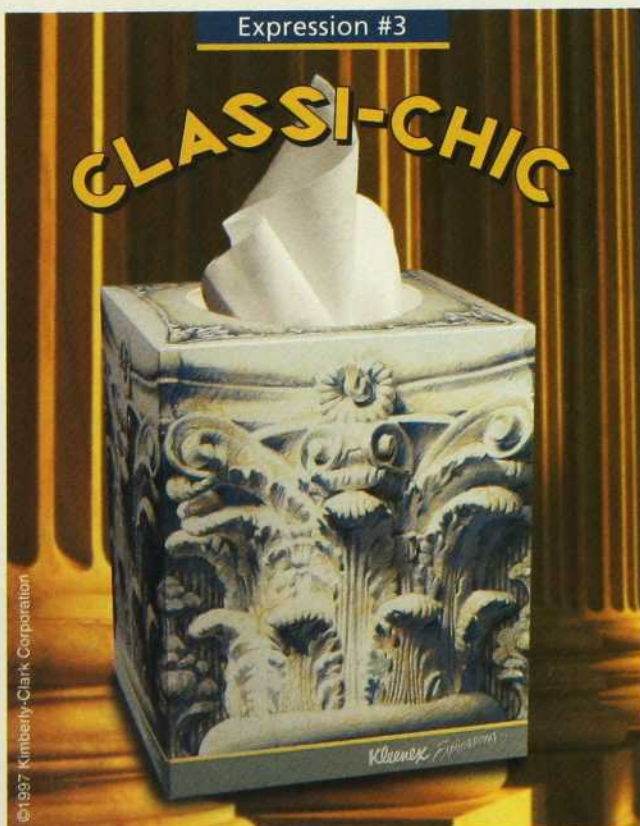
Le 15^e Salon de l'habitation de l'automne d'Ottawa se tient cette année du 25 au 28 septembre au parc Lans-

Mains tenant un outil, Tina Modotti, 1927

downe. L'événement est non seulement une source importante d'information sur la décoration et la rénovation, mais aussi une vitrine sur tous les nouveaux produits et les entreprises qui œuvrent dans le domaine de l'habitation dans la région. Des séances d'information animées par des experts sont prévues pour répondre aux questions d'aménagement qu'on se pose le plus souvent. Pour connaître les heures d'ouverture, téléphonez au (613) 241-2888.

Designers français de renom

À ne pas manquer cet automne: les conférences de créateurs de réputa-



Les Kleenex® Expressions® vous proposent 16 façons de dire qui vous êtes.

tion internationale organisées par le Fonds d'études et de recherches en design intérieur de l'est (Ferdie). Cette année, le programme est consacré au design d'intérieur en France. Le 29 septembre vous pourrez entendre Élisabeth de Portzamparc, lauréate du concours pour l'architecture intérieure de l'ambassade de France à Berlin. Le 20 octobre, ce sera Patrick Rubin Canal qui parlera de ses réalisations, depuis l'aménagement des bureaux du journal Libération jusqu'à la conception du siège social du Club Med à Paris. Et le 10 novembre, Andrée Putman, la grande dame du design français, vous entretiendra de ses projets récents. Ces conférences, commanditées par DuPont Canada, ont lieu à 18 h, dans le nouvel amphithéâtre de la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal. L'entrée est libre. Pour plus d'information, faites le (514) 935-0275.

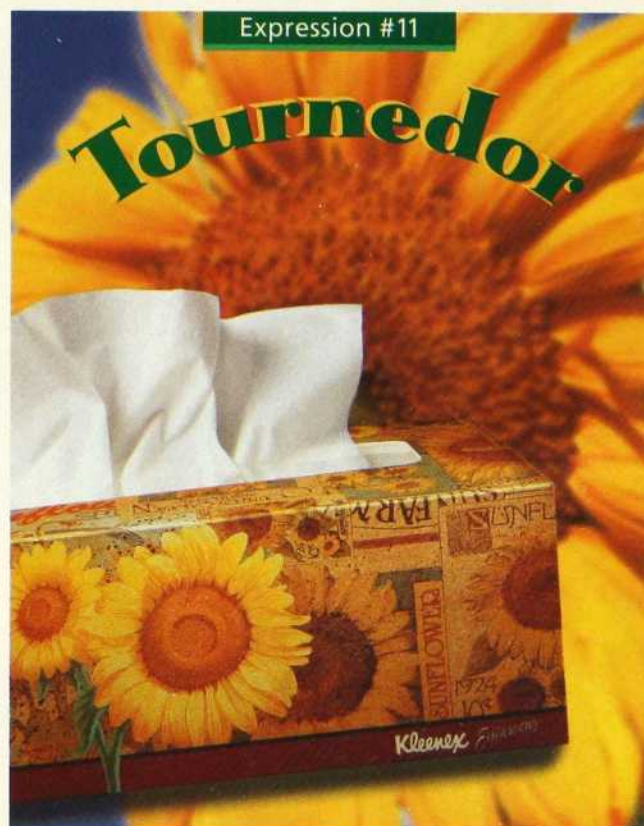
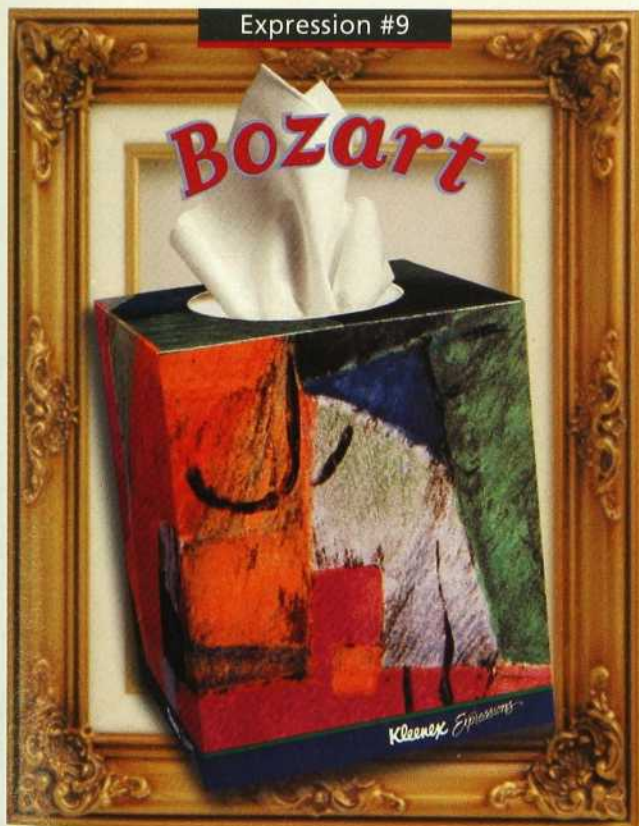
Attention que le ciel ne vous tombe sur la tête!

Si vous n'avez pas encore vu *Astérix l'exposition* au Musée des beaux-arts de Montréal, vous avez jusqu'au 16 novembre pour le faire. Vous rencontrerez non seulement les personnages créés par Uderzo et Goscinny, mais vous verrez des objets témoins de la naissance et de la vie tumultueuse d'Astérix, d'Obélix, de Panoramix et des méchants Romains, comme la table à dessin de l'artiste et la machine à écrire de l'auteur. Des pièces antiques et des objets de la tradition populaire qui ont inspiré les deux créateurs accompagnent l'exposition: sculptures de



pierre et de bronze gallo-romaines prêtées par une dizaine de musées français, dont le Musée national des arts et traditions populaires de Paris, menhir de trois mètres authentique, ainsi que différentes œuvres provenant des collections permanentes du Musée des beaux-arts de Montréal et de musées canadiens. Les enfants adoreront! Renseignements: (514) 285-2000.

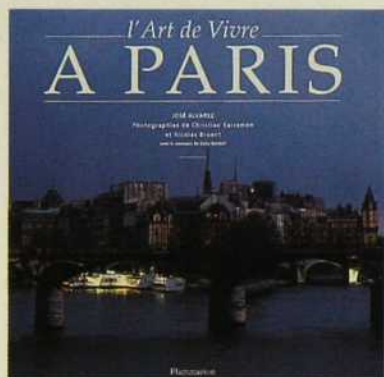
Astérix, le petit Gaulois truculent créé par Albert Uderzo et René Goscinny.



Kleenex® Expressions. L'écho de votre style.

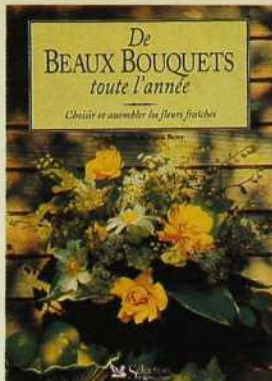
Kleenex® Expressions

Livres



Mieux connaître Paris
Non, ce n'est pas le Paris touristique qu'on nous présente dans ce livre,

mais le Paris des Parisiens. Promenez-vous au fil de la Seine, visitez des intérieurs privés et publics, flânez dans les jardins, rencontrez des artisans, comme le ferait un habitant de Paris amoureux de sa capitale. On vous donne rendez-vous dans des coins de charme. Un livre à offrir ou à recevoir. ♦ José Alvaréz, photos de Nicolas Bruant et Christian Sarramon, *L'Art de vivre à Paris*. Éditions Flammarion, 264 p., 75 \$.



Fleurir l'intérieur

Il y a les bouquets de tendres fleurs printanières, les gerbes colorées et les assemblages d'herbes aromatiques de l'été, les paniers automnaux de baies et de fruits, les compositions hivernales de feuillages persistants. Pour les réussir, il faut connaître les techniques de base de l'art floral, avoir des notions de style et savoir mettre en valeur les attributs de chaque plante. Avec ce livre, vous apprendrez tout ça! ♦ Jenny Raworth et Susan Berry, *De beaux bouquets toute l'année*. Sélection du Reader's Digest, 128 p., 34,95 \$.



Buffet avec dessus en marbre.



Si vous n'êtes pas certain de ce que vous voulez pour dîner, choisissez quelque chose de léger.

Notre ameublement de salle à manger Stone Terrace est un véritable festin pour les yeux. Un mariage étonnant de chêne blanc solide et de chêne de placage nouveau magnifiquement travaillés, conçu pour rehausser n'importe quel repas. La collection Stone Terrace compte plus de 40 modèles et inspirera sûrement vos choix de menus. Bienvenue à Thomasville.

Pour voir de plus près cette magnifique collection, visitez l'un des marchands ci-dessous.

Consultez notre site internet www.thomasville.com

Thomasville®
POUR SE SENTIR BIEN CHEZ SOI

Thomasville Home
Furnishings by
Hayward Interiors
St. John's, T.-N.

Mobilia
Laval, Québec
Montréal, Québec
Mississauga, Ontario
Vaughan, Ontario

Thomasville Home
Furnishings by
Cadieux Ltd.
Ottawa, Ontario
Elizabeth Interiors
Burlington, Ontario

The Furniture Gallery
St. Catharines, Ontario
Michael Roberts
Fine Furnishings
London, Ontario

Thomasville by
Bricks Fine Furniture
Winnipeg, Manitoba
Finesse
Furnishings Inc.
Edmonton, Alberta

Thomasville Home
Furnishings by
Penthouse
Calgary, Alberta
Sandy's Furniture
Richmond, C.-B.
Coquitlam, C.-B.

Intérieurs new-yorkais



Chez les New-Yorkais

Bien des grands de ce monde habitent la ville de New York. Des artistes, des hommes et des femmes d'affaires, des publicitaires, des amateurs d'art, dont les maisons et les appartements sortent de l'ordinaire. Comme celui de Bill Blass, le styliste de mode, ou de Leo Castelli, le marchand d'art, ou encore de Steve Bonge... le chef de la communauté des Hells Angels. Ces intérieurs surprennent ou séduisent, mais ils sont toujours le reflet des intérêts et des goûts

de leurs propriétaires. Rincez-vous l'œil, Upper East Side et Upper West Side, de chaque côté de Central Park, Uptown et Downtown vous ouvrent leurs portes! ◇ Beate

Wedekind, *Intérieurs new-yorkais*. Éditions Taschen, 300 p., 59,95 \$.

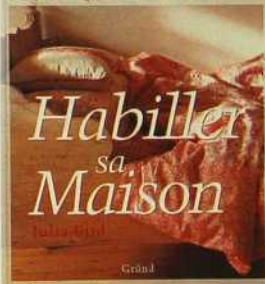
Décor et tissu

Aux mains habiles, rien n'est impossible! De la fenêtrage aux coussins, de la nappe à la housse en patch-

work, du store bateau au paravent tendu d'étoffe, vous avez le choix des réalisations avec ce livre. En plus d'être bien expliqués, les projets sont pleins de fantaisie et de fraîcheur. C'est facile de personnaliser sa maison en l'habillant de tissu

qu'on a choisi. Et les décors de tissu faits main ont bien du charme. Offrez-vous la haute couture à prix modique! ◇ Julia Bird, *Habiller sa maison*. Éditions Gründ, 144 p., 52,95 \$.

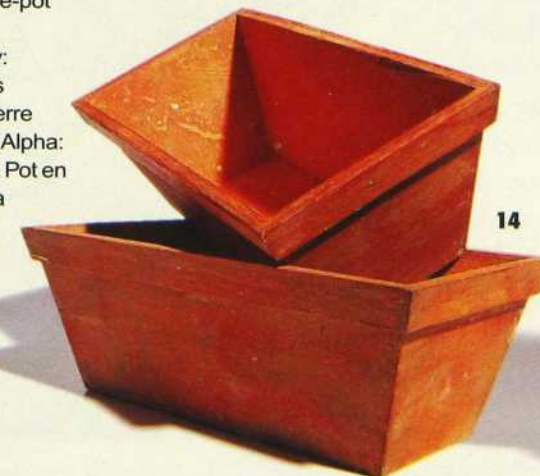
TECHNIQUES & AMBIANCES



©1997 Thomasville Furniture Industries, Inc.



Fouiner



Vos plantes vertes ont passé l'été sur la terrasse? Offrez à chacune un cache-pot. Elles réintégreront leurs quartiers d'hiver en beauté.

RECHERCHE ET STYLISME: JOSÉE ANGRIGNON
PHOTOS: JEAN LONGPRÉ

AVOIR DU POT

1. En fer découpé (Comme la vie avec un accent: 17,50 \$).
2. Trio en terre cuite (Cache-Cache: 16,50 \$ l'ensemble).
3. Vase tunisien en terre cuite tournée à la main (Alpha: 29,95 \$).
4. Cache-pot en terre cuite peints argent (Zone: 12 \$ et 22 \$).
5. Jaune et blanc à motifs de feuilles jaunes (Zone: 20 \$ et 27 \$).
6. En bois (Cache-Cache: 43,50 \$).
7. En terre cuite, grands pots à mugnets ornés d'une fleur en relief et petits pots bleus et verts (Holt Renfrew: 24 \$ et 10 \$ chacun).
8. En plâtre, petit cache-pot carré et grands cache-pot ovale et carré (La Compagnie Bombay: 35 \$ le petit et 45 \$ les grands).
9. Pots en terre cuite vert-de-grisés (Alpha: 19,95 \$ chacun).
10. Pot en céramique blanche à motifs de fruits (Lucas: 31,96 \$).

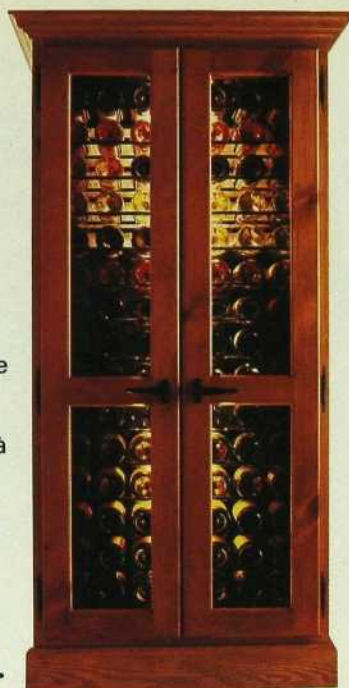
11. Cache-pot en aluminium poli (Dig This: 49,95 \$ le petit et 69,95 \$ le grand).
12. Pot en terre cuite peinte, design de Marie-Paule St-Gelais (Poterie Manu Reva: 25,70 \$).
13. En terre cuite rehaussée de légumes peints en vert (La Maison d'Émilie: 30 \$ chacun).
14. Jardinières rectangulaires en bois orangé (Dig This: 5 \$ chacun).

Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.

Le goût du vin

Chez Cavavin, seul fabricant de celliers et de caves à vin au Québec, la dégustation du vin témoigne de tout un art. Reconnus pour leur qualité et leur fiabilité, les produits Cavavin sont conçus pour assurer au vin une évolution stable favorisant sa maturation. Afin de pouvoir apprécier à tout moment toute la richesse de vos grands crus, conservez-les à leur température de dégustation. Cavavin offre plusieurs modèles de celliers. Il y en a pour tous les goûts et pour tous les budgets.

Visitez la salle d'exposition au 2910, boul. Losch, Saint-Hubert, ou composez le (514) 676-6447 pour recevoir une brochure en couleurs.



Simplifiez-vous la vie !

California Closet vous permet de mettre de l'ordre dans vos placards. Ce qui signifie: moins de temps à chercher, plus de temps pour les loisirs et la détente. Dans la boutique de l'avenue Greene, vous pouvez voir toute la gamme de produits pour les garde-robes, les garde-manger et, dorénavant, pour les bureaux à la maison. Choisissez parmi la grande variété de systèmes de rangement. Que ce soit pour ranger les vêtements, les bijoux, les victuailles, les livres ou les documents de travail, California Closet a une solution.

Chez California Closet, on offre en plus un service de consultation gratuit.

California Closet, 1373, av. Greene, Westmount, (514) 636-6336



La décoration... notre passion!

Vous voulez embellir votre décor? Un des décorateurs de Tissus décoratifs Avenue peut vous conseiller en magasin ou à votre domicile. Ensemble, vous réaliserez une ambiance selon vos goûts et votre style. Chez Tissus décoratifs Avenue, on vous offre une multitude de services: habillage de fenêtres, rembourrage de meubles, réalisation sur mesure de canapés et de housses de meubles. En plus, vous y trouverez de la literie et du papier peint. En somme, tout ce qu'il faut pour créer un décor au complet...

C'est au 6900, boul Décarie, local 119, à Montréal, (514) 340-9351.





le système du chez-soi bien pensé™

Pendant neuf mois, vous avez suivi à l'aide d'un livre le développement de ce petit être. Le résultat, vous le tenez aujourd'hui dans vos bras. C'est surprenant combien le corps humain est un système bien pensé, non?

Chez Owens Corning, nous croyons qu'il devrait en être autant de votre maison. Aussi avons-nous créé notre propre *Système bien pensé*™. Depuis nos produits fabriqués au Québec

jusqu'à des noms de constructeurs et de fabricants de matériaux, vous y trouverez tout ce qu'il faut pour bien planifier et orchestrer vos travaux de construction ou de rénovation, et pour faire de votre demeure un endroit où il fait bon vivre... et grandir.

Pour obtenir de l'information ou une trousse de planification *Système bien pensé*™, composez le **1-800-438-7465**



QUALITÉ QUÉBEC



Jusqu'à épuisement des stocks. La trousse peut différer de l'illustration.



Denise Bombardier

Ce n'est pas une grippe qui empêcherait Denise Bombardier de poser pour Décormag. Cette passionnée a de l'énergie à revendre. Et du talent! Que ce soit comme journaliste ou écrivain, elle réussit tout ce qu'elle entreprend.

PAR NICOLE CHAREST / PHOTOS: JEAN LONGPRÉ

Elle vous reçoit emmitouffée dans un gros peignoir qui n'a rien d'esthétique. Elle n'est ni maquillée ni coiffée. «Je suis terriblement grippée mais entrez quand même.» Bien sûr, vous proposez de remettre l'entrevue et les photos. Pas question. Elle n'a jamais de sa vie annulé un rendez-vous; d'ailleurs, elle est rarement malade. Le comble: elle a la grippe de Chine alors qu'elle rentre tout juste d'un voyage en Inde. Pas triste, elle a appelé ce matin ses meilleures amies pour leur raconter qu'elle était «moribonde». «Me voilà prête, dit-elle encore, pour la DPMG, la Direction de la protection des ménopausées grippées.»

La photo sera donc historique: pour la première fois, cette battante sera vue abattue! La photo se fera dans le salon, avec la salle à manger en arrière-plan. C'est là qu'elle reçoit. Dans le quotidien, elle préfère son boudoir et surtout sa chambre. La décoration? «Je fais les pièces comme je sens, je ne me fais aider de personne.»

SA MAISON D'OUTREMONT
À l'étage, le boudoir, où elle regarde la télé, évoque l'Afrique ou les Caraïbes. Pour cette pièce, elle a choisi deux tons de vert et un de jaune. Dans sa chambre, elle vit. C'est un lieu d'écriture (toujours à la main, très lentement) et de lecture (son livre de chevet: le fascinant *Loués soient nos seigneurs* de Régis Debray). C'est une chambre bleue dont le plafond évoque un ciel

nuageux. Sur la cheminée s'empilent les objets souvenirs, dont sa Légion d'honneur, et sur les murs, encadrées, les photos de ceux qu'elle aime, rendant ainsi présents les moments de sa vie.

Le rez-de-chaussée aux boiseries couleur de miel, avec ses canapés crème, «pour en casser l'air solennel», est organisé pour recevoir. La longue table de la salle à manger accueille sans problème 16 convives pour des dîners fous qui se terminent au piano. Y participent ses amies Liza Frulla et Louise Beaudoin, loin des règles politiques. S'il lui arrive de faire un osso buco ou une timbale de fruits de mer, c'est son fils, Guillaume, 19 ans, un

grand jeune homme blond aux yeux verts (comme elle), qui est le vrai cuisinier, celui qui prépare des plats étonnants au hasard de l'inspiration, comme cette pintade sauce aux marrons. Étudiant en philosophie, ce jeune homme réservé habite le troisième étage de cette maison d'Outremont construite en 1913. Denise vient de lui procurer une petite chatte qu'il a baptisée Glucose: «She's so sweet!»

LA FOUQUE DE LA PASSION

Animée en permanence par la passion de comprendre, de faire comprendre, et par la soif d'être entendue, Denise Bombardier aime «être là où on se bat, là où on s'interroge». Pleine d'allant, faite de rigueur et d'humour, de raison et de passion, elle se lance avec fougue. «Que je sois pour ou contre, je suis toujours convaincue. Le combat

Sous un grand miroir vénitien déniché à Nantucket dans un encan, la collection de barbotines.





C'est dans le boudoir, peint en jaune et en vert, qu'elle regarde la télé.

pour la langue est perdu s'il n'est que structurel; il faut d'abord parler correctement. Le combat contre la pédophilie me semble évident; cela me révolte, me scandalise.» Elle se dit excessive, généralement de bonne humeur, intolérante envers les gens hésitants. «Je suis une femme pressée. Je prends la place que j'occupe.» Des chances? Aucune, sinon celle d'être née à une certaine époque. «Seigneur! qu'aurais-je fait dans les années 40?»

UNE ÂME DE CONQUÉRANTE...

Rétive aux inventions du siècle: «Je n'ai pas de goût pour les utopies», elle relit Stendhal, Maupassant, Dostoïevski, Tolstoï. En musique, elle affectionne Mozart, Schubert, Bach, la polyphonie française à laquelle l'a initiée Andrée Desautels. Mais dans la vie réelle, son personnage préféré c'est madame Audet: «C'est celle qui m'a le plus impressionnée et m'a donné l'envie de me dépasser.»

Aujourd'hui, son peignoir informe l'engonce, mais Denise Bombardier peut être très élégante dans des tailleurs Guy Laroche, qu'elle «achète toujours en solde». Elle aime le vert, le marine, tous les bleus, et les bijoux, dont des boucles d'oreilles en saphir qu'elle s'est elle-même offertes. Son parfum, elle se le procure à Paris; «c'est mon odeur». Elle n'aime pas les parfums d'intérieur parce qu'ils camouflent la vraie odeur d'une maison.

... ET DE VOYAGEUSE

Denise Bombardier apprécie les voyages. Elle aime l'Irlande, où elle va chez son amie Benoîte Groult dont elle dévore la bibliothèque, le nord de l'Italie, Venise en hiver, l'Utah pour le ski. «Les voyages me dépayser, me déstabilisent. Ils sont pour beaucoup dans le plaisir de vivre. Je ne veux pas d'un beau bateau, d'une grosse auto.» Elle a une Pontiac Bonneville pour la ville et une Jeep pour Nantucket où elle possède une maison.

Elle achète au hasard des voyages et des rencontres des objets choisis spontanément. Pour faire pendant à

«JE FAIS LES PIÈCES COMME JE SENS, JE NE ME FAIS AIDER DE PERSONNE.»

son cheval de Chine sur la cheminée, elle a rapporté du Népal un cheval de bronze. Elle s'est procuré un grand miroir vénitien à Nantucket, dans un encan. «Il a un coin brisé, mais c'est la vie. Je n'aime pas ce qui fait Disneyland, ce qui est trop léché, trop parfait.» Elle collectionne les barbotines, les objets Art nouveau, les tableaux. «J'ai passé l'âge des reproductions de toiles de maître et, comme je n'ai pas les moyens de m'offrir les originaux, j'ai adopté un thème. Celui des femmes allait de soi.» Sur les murs du salon, il y a une toile de la Québécoise Louise Gadbois et d'autres tableaux qui viennent de Nouvelle-Angleterre, de France, de Belgique, d'Italie ou de Saint-Martin. Ce sont tous des personnages féminins.

LA RÉUSSITE

Elle aime la neige sur la ville, «parce qu'elle recouvre ce qui est laid». Paris l'électrise; elle sait qu'il faut y perfor-

mer. Si elle fréquente volontiers l'Express ou le Katsura à Montréal, à Paris elle apprécie les bistros autour du Seuil, sa maison d'édition. «J'étais bourgogne, je suis devenue bordeaux», car elle aime les vins de qualité, un dé de vodka russe, le champagne brut Taittinger ou Lanson rosé. «J'aime l'idée d'avoir du champagne à la maison. C'est une façon de se dire: Ça y est, je suis arrivée!»

Car elle est arrivée, Denise Bombardier. De sa grande maison cossue d'Outremont, la maison de la réussite, «Je l'ai gagnée en parlant», à sa délicieuse maison de Nantucket qu'elle s'est procurée avec ses droits d'auteur (quatre livres édités en France et repris en poche). Cette dernière est la maison de ses rêves. Une maison miel foncé, en bardeaux de cèdre, aux poutres apparentes, et dont les fenêtres donnent sur des chênes nains et la mer au loin. Obtenue grâce à l'écriture, elle abritera la rédaction de son prochain livre. Denise Bombardier part demain s'y installer pour quelques semaines.

Le plafond de la chambre bleue évoque un ciel nuageux. Denise Bombardier conserve dans cette pièce ses objets souvenirs et les photos de ceux qu'elle aime.



LES FOYERS AU GAZ ET AU BOIS DE Regency

Venez les admirer chez NERGIFLEX inc.

Nous avons la solution pour vous

Qu'il s'agisse de faire installer un nouveau foyer ou d'améliorer l'efficacité énergétique de celui que vous avez déjà, l'important est de faire appel à des experts.

Chez Nergiflex, nos spécialistes allient le savoir-faire de l'artisan à une solide connaissance des règles de l'art pour vous assurer une installation de qualité qui respecte les normes les plus rigoureuses.

Que ce soit pour le salon, la salle de séjour ou la chambre à coucher, nous vous proposons une vaste gamme de foyers au gaz contrôlés à distance, faciles à installer et qui ne nécessitent aucune cheminée encombrante.

Pour améliorer le rendement énergétique d'un foyer existant, vous aurez le choix entre plusieurs modèles de portes, d'encastrables à combustion lente et de portes chauffantes tout autant esthétiques qu'efficaces. Vous pourrez même en rehausser l'apparence

en choisissant parmi de nombreux styles de manteaux de cheminée en bois, en marbre, en granit ou en acier brossé. Votre installation sera désormais non seulement performante mais d'une allure toute nouvelle qui vous surprendra.

Choisir Nergiflex, c'est exiger la qualité, l'expérience et le professionnalisme.



Pour oublier, l'espace d'une soirée, les plus rudes tempêtes de nos hivers, ce foyer à l'ouverture imposante saura créer l'atmosphère chaleureuse tant désirée.



Avec vue imprenable sur l'âtre, c'est une expérience envoi-rante à nulle autre pareille que de contempler le bois qui se consume sous nos yeux. Sachons en profiter.



Pour assurer détente et confort, rien de mieux qu'une invitation au calme et à la paix après l'effervescence d'une journée bien remplie. Pourquoi s'en priver ?



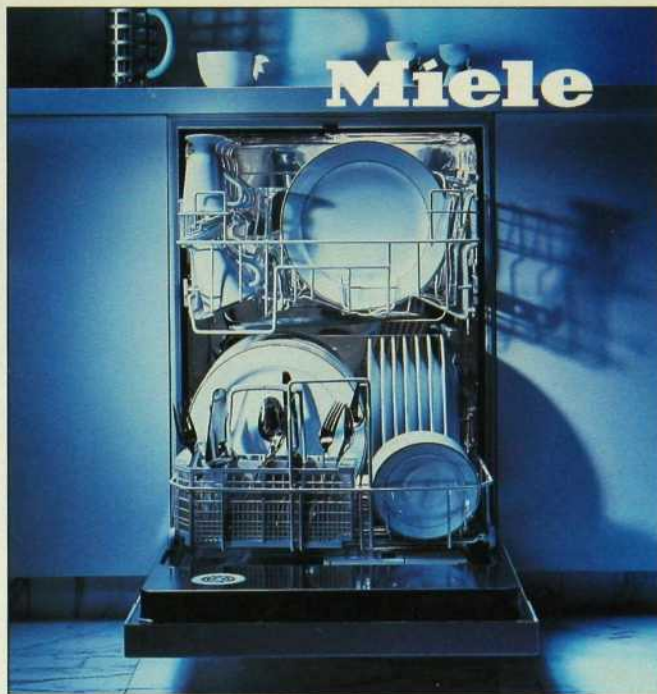
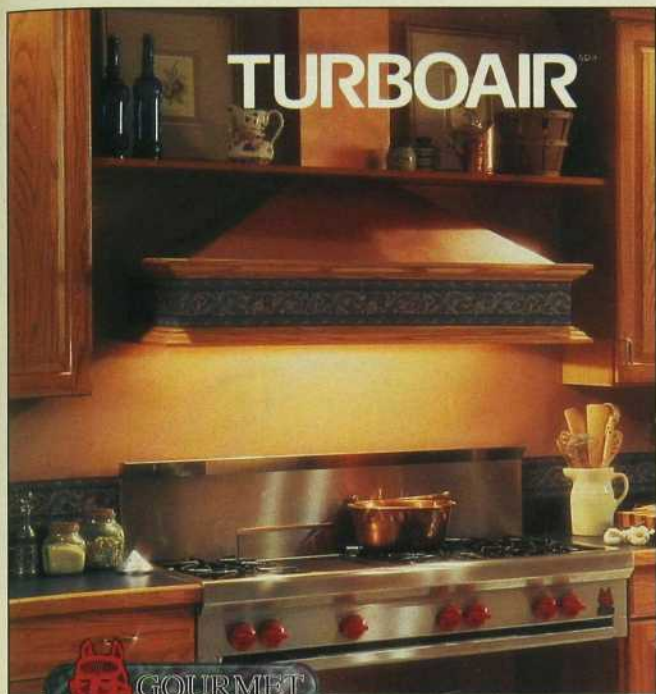
Source de chaleur et de sensualité, le feu favorise les plus agréables rencontres et les plus doux moments de tendresse et de volupté. Il n'y manque que vous.



NERGIFLEX INC.

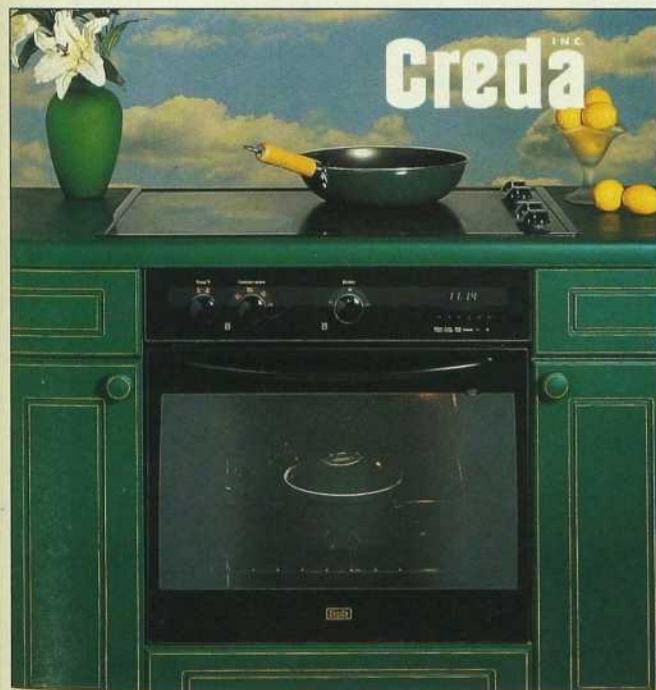
L'excellence d'un foyer et son décor

3768, Côte Vertu, Saint-Laurent H4R 1P8 (Centre commercial Le Bazar) Téléphone : (514) 332-5230



Les appareils **ALMAR** Appliances
depuis 1966

LE SPÉCIALISTE DE LA VENTILATION



CENTRE DE DISTRIBUTION D'ÉLECTROMÉNAGERS

LES APPAREILS ALMAR, 5850, BOUL. DÉCARIE (près de Van Horne), MONTRÉAL • Tél.: (514) 739-2443
E.mail: avir@total.net

*Couleurs fraîches
et imprimés rustiques!
Dans cette maison,
un souffle campagnard
réveille l'aménagement
urbain et se mêle
au classicisme.
Un savant dosage
signé Sherry Ellen.*

RECHERCHE: LUCIE DESMARAIS
PHOTOS: JOE OLIVEIRA



PASTORALE À LA VILLE

Quand une architecte-paysagiste rencontre une designer, amie de longue date qui plus est, et quand elles travaillent ensemble à transformer la maison de la première (vous suivez ?), que peut-il en résulter? Beaucoup de plaisir, beaucoup de fous rires, dix mois de joyeuse collaboration avec l'équipe d'architectes, Architem, et quelques autres. Et, finalement, un projet réussi, une

Fraîcheur bucolique d'un décor voué aux fleurs et à la nature. Sur le parquet de merisier teint foncé, deux canapés recouverts de tissu à carreaux rouges et blancs se font face devant la cheminée. À côté, un coin de charme à l'ita-

lienne, où le bahut laqué rouge et vert prend des allures florentines sous un miroir vénitien. ♦ Tissus: Télió. Confection des rideaux: Atelier Dominique Poupart. Portes et fenêtres: Marvin. Fleurs: Ambiance Fleury.



maison douce avec un grand jardin, qu'on n'a plus envie de quitter parce qu'elle conjugue les plaisirs de la ville et de la campagne.

Architem s'est chargé de l'infrastructure: redistribution des volumes, restauration des installations électriques, de la plomberie, de la climatisation... autrement dit: de tout l'invisible qui est aussi l'essentiel. La salle à manger s'offre une superbe baie en arrondi sous un plafond ovale qui ne manque pas d'allure et le salon se termine par des portes vitrées à la française, s'ouvrant sur une terrasse qui précède le jardin. La cuisine a subi elle aussi une transformation profonde avec, entre autres, et pour prolonger la note rustique, l'aménagement d'un îlot central mouluré à l'ancienne et d'un sol en terre cuite.

▲ Le grand volume de l'entrée est structuré par le contraste du sombre et du clair. La main courante souligne d'un trait souple l'envol de l'escalier revêtu d'un chemin tissé dont Sherry Ellen a choisi elle-même les couleurs vives sur fond noir. Pour accueillir le visiteur avec grâce, deux confortables bergères de style Louis XV encadrent la table à abattants et le miroir serti de bois sculpté. ♦ Décoration: Sherry Ellen. Tapis: Lipman. Architecture: Architem. Entrepreneur: Andy & Company. Fauteuils: CAB Déco. Tissus et papiers peints: Télió. Remboursiers: Bisson & Choquette. Lustre: Tapis Perfection.



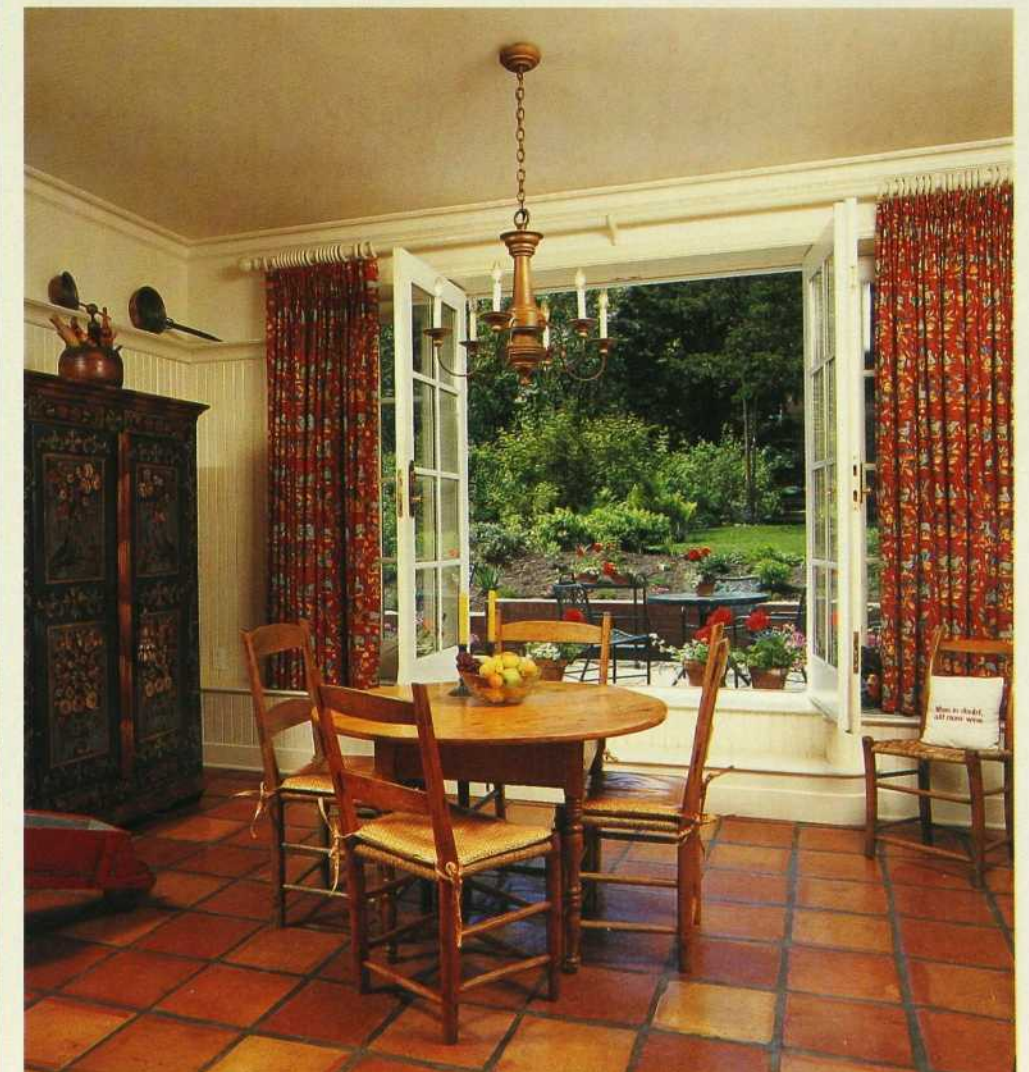
On a laissé leur patine ancienne aux sièges Louis XVI qui entourent la table de salle à manger, ovale comme le plafond de la pièce. L'imprimé des rideaux fait alterner par bandes des arabesques framboise ou bleu et vert. Il établit un lien entre les carreaux des fauteuils et le ton nuagé des murs. ♦ Tissus: Télió. Confection des rideaux: Atelier Dominique Poupart. Remboursiers: Bisson & Choquette.



Après l'acquisition, pour le salon, de deux canapés à carreaux rouges, d'une audace inattendue dans cet espace sophistiqué, Sherry Ellen a réinterprété le mobilier existant dans le même esprit. Elle n'a pas hésité non plus à confronter le bleu ciel des sièges de salle à manger aux arabesques framboise des rideaux et au vert nuagé des murs. Puisque ces couleurs cohabitent au jardin pour notre plus grand plaisir, pourquoi ne pas imiter la nature? Ambiance bucolique donc, renforcée côté salon par les bouquets des fauteuils et des coussins, dont les tons vifs sont repris dans le guéridon Second Empire en tôle peinte. Le mélange des styles se retrouve partout. À un niveau de qualité tel qu'il est toujours harmonieux.

◀ Étonnant mélange d'un sol en carreaux de terre cuite et d'un îlot en bois mouluré à l'ancienne, avec une hotte ultramoderne en inox. L'atmosphère reste pourtant campagnarde. ◊ Carrelage des comptoirs et du sol: Ramacieri Design. Îlot et placards: Dan Beitz. Assiette peinte: Les Jardins tissés. Vaisselle de couleur et torchons: Casa Luca. Poignées: Décor Trianon.

▼ Les parfums du jardin pénètrent par la fenêtre... on se croirait loin de la ville. Tous les animaux de la ferme se sont donné rendez-vous sur le coton rouge des rideaux, inspiré par les thèmes champêtres de la belle armoire de mariée d'Europe centrale. ◊ Tissus: Téliio. Confection des rideaux: Atelier Dominique Poupart. Collection de rouleaux à pâtisserie (sur l'armoire) et dinanderie: Les Jardins tissés.





À l'étage, les arbres du jardin se hissent jusqu'aux fenêtres et la lumière joue sur le sol céramique de la chambre et sur les frises peintes en blanc, les habillant de l'éclat soyeux du vieil ivoire. Pour couper court à toute préciosité et retrouver l'esprit campagnard, la salle de bains fait appel, comme la cuisine, à la terre cuite et au bois. Le fer forgé de la tête de lit (une grille ancienne) se donne des allures espagnoles; sa sobriété se marie naturellement aux meubles de chevet sans apprêt, à la blancheur et à la lumière. De nouveau apparaît, dans le choix des tissus, une harmonie de couleurs qui d'habitude s'évitent ou se mélangent, mais se côtoient rarement. Ici, le bleu et le mauve, légers comme un sourire, se répondent sans heurt, dans une même quête de douceur.

TEXTE: RÉGINE THOMASSET

▲ Une pièce de rangement précède la salle d'habillage, et dans les deux espaces le parquet a été blanchi. Au-dessus de la table de toilette en corian, une coiffeuse miniature dans son cadre bleu compose un duo original avec le tabouret qui repose sur le pied d'une ancienne machine à coudre. Les murs autour de la baie vitrée sont tendus d'une perse à motifs bleus, à laquelle le pochoir de la salle précédente fait écho. ♦ Pose du tissu mural: Maurice Elmaleh. Socle du tabouret: Grand Central. Poignées des meubles: Décor Trianon.



À l'étage, attenante à la chambre principale, une sympathique salle de bains avec des sanitaires à l'ancienne tout en rondeurs et la présence chaleureuse du bois et de la terre cuite. Le petit bahut de salle à manger, décoratif mais pratique aussi, remplit parfaitement son office de table de toilette et de rangement. ♦ Baignoire, lavabo et robinetterie: I.B.R.



Le passé entre dans la décoration. La chaise paillée, le pupitre, tout ici respire le calme et la candeur d'un naturel quasi enfantin, même l'avis brodé sur le coussin: «Call your mother, she worries!»
 ♦ Chevalet et pot en cuivre: Les Jardins tissés.

► En été c'est l'échappée vers la petite terrasse, blottie dans la verdure au-dessus du jardin; en hiver c'est la halte au coin du feu dans de profonds fauteuils où il fait bon lire et se détendre. ♦ Tissus: Télió. Remboureurs: Bisson & Choquette. Confection des rideaux: Atelier Dominique Poupart. Carreaux blanc et bleu du manteau de cheminée: Country Floors.



▼ À la rigueur du fer forgé, du bois sans apprêt et du parquet blanchi s'opposent les touches pastel et les reflets soyeux de la literie, la fraîcheur d'une rayure estivale, les douces tonalités de deux lampes orientales. Le superflu a été éliminé et l'agréable organisé. ♦ Tissus: Télió. Grille en fer forgé et lustre: Grand Central.

Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.



LA QUALITÉ JAMAIS SURPASSÉE



CERTIFIÉ

CERTIFIED

Pionnier des planchers prévernissés en Amérique du Nord, **MERCIER** a établi les normes de qualité les plus sévères de toute l'industrie. **MERCIER** offre depuis toujours la plus belle qualité de finition disponible sur le marché. **MERCIER** est LE MAÎTRE-FINISSEUR des planchers prévernissés en usine. **Mercier** fabrique depuis toujours des produits supérieurs dont la qualité n'a jamais été surpassée.

**NOUS VOUS INVITONS À COMPARER
 NOTRE ÉPAISSEUR DE VERNIS
 ET L'APPARENCE DE NOS LAMELLES
 AVEC CELLES DE NOS CONCURRENTS.**



MERCIER

LE MAÎTRE-FINISSEUR

VOICI LES DÉTAILLANTS AUTORISÉS **MERCIER**

ARITIBI
 MacMillan Bloedel
 1 (800) 567-6462
 (819) 762-2333

ALMA
 Scierie Martel
 (418) 668-3366

BELOEIL
 Les Installations Juva
 (514) 464-0070

CHICOUTIMI
 Bois Franc P.R.E.
 (418) 545-8015

FLEURIMONT
 Tapis V.N.
 (819) 563-4736

GRANBY
 Les Tapis Eddy (1979)
 (514) 378-3951

IBERVILLE
 Les Géants
 du Couvre-Plancher
 (514) 347-8525

JOLIETTE
 Omni-Sol
 (514) 755-1022

LAFONTAINE
 Matériaux Laurentiens
 (514) 438-3577

LAVAL
 Plancher Bois Franc 2000
 (514) 686-1775

LENNOXVILLE
 Matériaux Létourneau
 (819) 566-5633

LONGUEUIL
 Plancher Bois Franc 2000
 (514) 442-4004

MONTMAGNY
 Atelier de Décor Mercier
 (418) 248-3535

ORMSTOWN
 R.S. d'Amour & Fils
 (514) 829-2851

POHÉNÉGAMOOK
 Meubles Réal Levasseur
 (418) 859-2471

QUÉBEC
 Boiseries Signées
 (418) 681-6118

RIVIÈRE-DU-LOUP
 Meubles Réal Levasseur
 (418) 867-5085

RIMOUSKI
 Bois Franc Expert
 (418) 722-4702

SAINT-ANSELME
 Centre Renovation Mercier
 (418) 885-9300

SAINT-EUSTACHE
 Boiseries Mille-Îles inc.
 (514) 472-1810

SAINT-ISIDORE
 J.C. Lancôt
 (514) 454-9882

SAINT-JÉRÔME
 Eagle Lumber
 (514) 431-3555

SAINT-JOVITE
 Claude Forget (1979)
 (819) 425-2784

SAINTE-ROSALIE
 Germain Larivière Itée
 (514) 799-5522
 1 800 363-1336

SHERBROOKE
 Centre du Tapis Couture
 (819) 566-7111

TROIS-RIVIÈRES
 La Belle Rampe
 (819) 375-8368

VALLEYFIELD
 Boran (J.S. Gosselin)
 (514) 373-0922

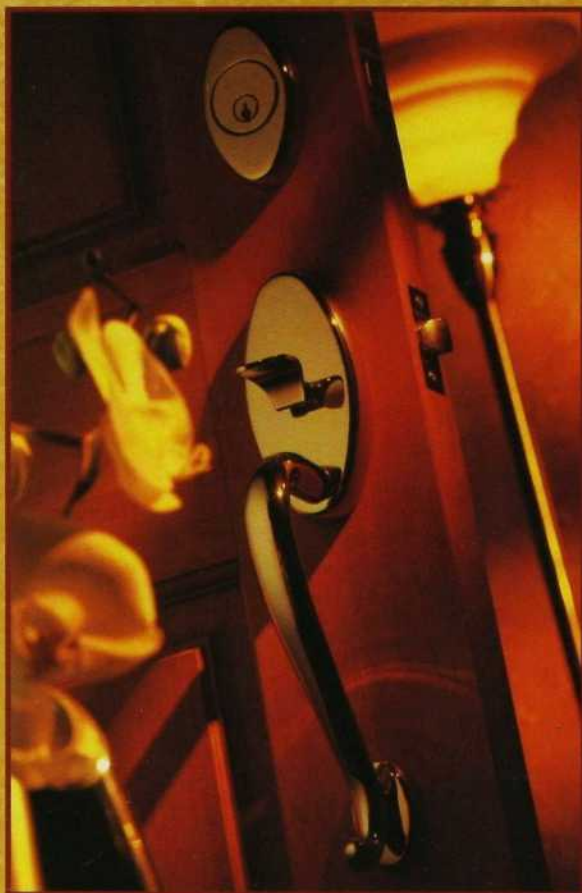
VICTORIAVILLE
 S.C.A. des Bois-Francs
 (819) 758-0671

NOUVEAU-BRUNSWICK

BERESFORD
 La Grange à tapis
 (506) 548-8881

DOUGLASTOWN
 La Grange à tapis
 (506) 773-9441

*Service
Service
& Qualité
Qualité*



MD
SERRURES DE PREMIER CHOIX
POUR LA SÉCURITÉ

depuis
1912

LAMBERT
QUINCAILLERIE

6524, Plaza St-Hubert, Montréal (Québec) H2S 2M3
TÉL. : (514) 274-3521, 1-800-563-3521
FAX : (514) 274-3877



Meubles d'époque

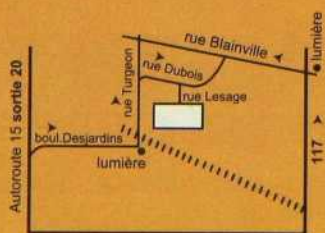
La Vieille Fabrique.



Reproduction de meubles québécois

Couleur d'origine au choix

Salles à manger • Chambres à coucher • Armoires pour télévision



15, rue Lesage
Sainte-Thérèse

(514) 437-4207

(anciennement Pianos Lesage)

Prop. P. Basilières

Avez-vous idée de toutes les innovations technologiques que comporte notre nouveau lave-vaisselle?

Disons simplement que notre avocat en matière de brevets peut maintenant se payer une voiture bien plus luxueuse.



Avec 52 brevets en cours d'homologation, le nouveau lave-vaisselle Frigidaire Gallery^{MC} est une merveille technologique de première classe dotée des toutes dernières innovations. Son système «Lavage précis^{MC}» perfectionné utilise moins d'eau (seulement 22,7 litres), moins de détergent et moins d'énergie pour faire briller votre vaisselle. De plus, chaque goutte de cette eau est filtrée à 100% pour améliorer la capacité de lavage. Un système de rangement exclusif peut contenir des assiettes de 25 cm dans les sections inférieure et supérieure et laver n'importe quel article, des gros chaudrons jusqu'à la porcelaine fine. Une porte élégante d'une pièce et un tableau de commande ultra-mince lui confèrent une apparence soignée qui embellira toute cuisine. Pour ce qui est du bruit, disons simplement que le faible ronronnement de votre fournaise pourrait vous ennuyer davantage.



La seule lave-vaisselle certifiée par le programme ÉcoLogo d'Environnement Canada – pour avoir moins d'impact sur l'environnement.



Le salon
communique
avec une serre
aménagée
sur la terrasse.

家

VENT D'EST VENT D'OUEST

*1967. C'était l'année de
l'Expo, l'année d'Habitat !
Pour souligner les 30 ans
du complexe résidentiel,
Décormag vous
y transporte, dans un
appartement d'un grand
raffinement, tout
aménagé en noir et blanc.
Un intérieur où les lignes
de force du design
oriental s'intègrent
de façon magistrale au
mode de vie occidental.*

PHOTOS: JEAN LONGPRÉ



À la veille de devenir architecte, Moshe Safdie ne pensait pas que son projet de fin d'études prendrait forme dans le cadre d'Expo 67 et qu'il aurait tout le succès que l'on sait. Habitat et son profil de blocs de béton en équilibre sur 12 niveaux se démarquait alors par son audace architecturale. Il a toujours aussi fière allure.

L'appartement présenté ici a vue imprenable sur l'extérieur. Il rejoint suffisamment la vision de l'architecte pour qu'on le fasse visiter à titre d'exemple. Nous sommes chez un ingénieur chinois et sa femme qui se sont installés ici en 1987. Quatre blocs, sur trois niveaux, ont été réunis et aménagés selon les indications du propriétaire qui aime bien, suivant son expression, organiser lui-même son environnement. Il pratique en effet le design d'intérieur comme

«hobby» et dessine de superbes carrosseries de voitures.

Chez lui il n'a pas cherché à créer une mise en scène purement visuelle et esthétique, reléguant l'utilitaire au second plan. Il a plutôt voulu exprimer une conception de l'utilitaire qui permet à la fois de s'en dégager et d'ouvrir l'esprit sur tous les horizons. Les surfaces lisses et nettes, l'absence de recoins et d'objets superflus répondent à la pureté du design japonais tout en facilitant l'entretien.

On pourrait analyser le décor sur le mode «binaire»: c'est blanc et c'est noir, c'est net et précis, et pourtant fluide et transparent. Mais ne serait-il pas plus exact de parler du «yin» et du «yang», des forces opposées et cependant complémentaires de l'ancienne théorie bouddhiste?

Ici, le luxe c'est d'abord le soleil qui tourne du matin au soir autour de l'appartement sans jamais le quitter tout à fait. C'est ensuite l'ouverture sur le fleuve, les bateaux et les tours

de la ville qui offrent de cette rive leur plus beau profil. L'aménagement intérieur qui se fait le plus dépouillé possible ne lutte pas avec ce paysage et concorde avec l'atmosphère méditative du zen, qui est avant tout quête de beauté et de créativité. Le troisième point fort de l'appartement, c'est la possibilité, grâce aux terrasses prévues par l'architecte, d'inviter le jardin à la maison. Et les occupants ne s'en sont pas privés... Au premier niveau, la verdure et la rocaïlle déferlent

dans la cuisine et la salle à manger communicantes, se faufilant sous l'escalier jusqu'à l'entrée du salon. Dans la composition de ces jardins qui mêlent minéraux et végétaux, chaque élément est chargé de symboles. Même les pierres plates rapportées de Chine sont porteuses d'une signification qui échappe au profane. Les propriétaires soulignent la différence entre le jardin occidental «qui se laisse admirer pour ce qu'il est» et le jardin oriental «qui stimule l'imaginaire».

Dans le décor, rien non plus n'est laissé au hasard. Il suffirait de déplacer un objet pour rompre la perfection de l'équilibre qui règne autour de la dénivellation du salon. Au mur, entre deux panneaux vitrés où s'encadre la végétation, un triptyque rythme l'espace, représentant un buffle, signe astrologique chinois du propriétaire. C'est l'œuvre d'un artiste chinois aujourd'hui très coté, Shi Hu. Précédée d'un brûle-parfum, la collection de bouddhas se reflète dans le lustre



◀ Le salon est conçu comme une mise en scène parfaitement équilibrée autour d'une dénivellation en contrebas de trois marches. Sur deux côtés la table laquée remplace efficacement les tables basses occidentales. Au mur, un triptyque de l'artiste Shi Hu repré-

sente un buffle, signe astrologique chinois du propriétaire. ▲ Les propriétaires possèdent une vaste collection d'œuvres d'art, mais pour éviter la surcharge et pour que chaque élément garde son relief, gravures et tableaux, toujours en noir

et blanc, sont accrochés à tour de rôle. Table en verre de Le Corbusier. Chaises en cuir noir de Mario Bellini. ▶ Ouvertes sur la terrasse et le paysage, visitées par le jardin, cuisine et salle à manger se succèdent sans cloisonnement.



d'une plate-forme laquée, supportant un ikebana (arrangement floral japonais) que la maîtresse de maison renouvelle elle-même.

Au deuxième niveau, celui du bureau, la végétation est présente sous la forme d'un grand arbre qui s'élève d'un jardin circulaire au centre de la pièce, jusqu'à l'étage supérieur. Le design du mobilier est d'autant plus rigoureux qu'il doit permettre l'efficacité au travail. Un second escalier conduit à l'étage le plus poé-

tique de la demeure (on hésite à parler d'appartement dans un espace qui a retrouvé sur trois niveaux la verticalité de la maison). La chambre est ouverte sur la serre et son bouquet de bambou. La végétation pénètre derrière le chevet du lit et «le ciel pardessus le toit» se montre à travers deux lanterneaux. Mais comme nulle maison n'est complète sans un grenier et que le propriétaire garde un doux souvenir du refuge de ses rêveries enfantines, il a placé dans la pièce un

faux plafond représentant un pan de toiture inclinée, souligné d'un lattis qui évoque des combles.

Il entre dans la composition d'un décor, comme dans toute démarche artistique, une dimension symbolique et sentimentale qui en fait l'authenticité et le charme. Et l'on comprend pourquoi celui-ci, créé il y a dix ans, n'a pas pris une ride. L'authentique est intemporel.

TEXTE: RÉGINE THOMASSET



▼ Au centre du bureau, au deuxième niveau, un grand arbre noueux s'élève jusqu'à l'étage supérieur. La télévision est montée sur roulettes et

dissimulée dans un cube. On peut admirer des maquettes représentant des voitures et un édifice de Shanghai que le propriétaire a dessinés.



▲ La chambre qu'aucune porte ne ferme semble flotter au centre d'un panorama immense. Derrière le chevet du lit, le jardin pénètre, surmonté de deux lanterneaux.

◀ La baignoire synthétique a l'éclat minéral de la pierre. Au-dessus, un faux plafond lumineux évoque pour le propriétaire les greniers de son enfance. Les sanitaires sont placés derrière le muret d'appui.

Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.



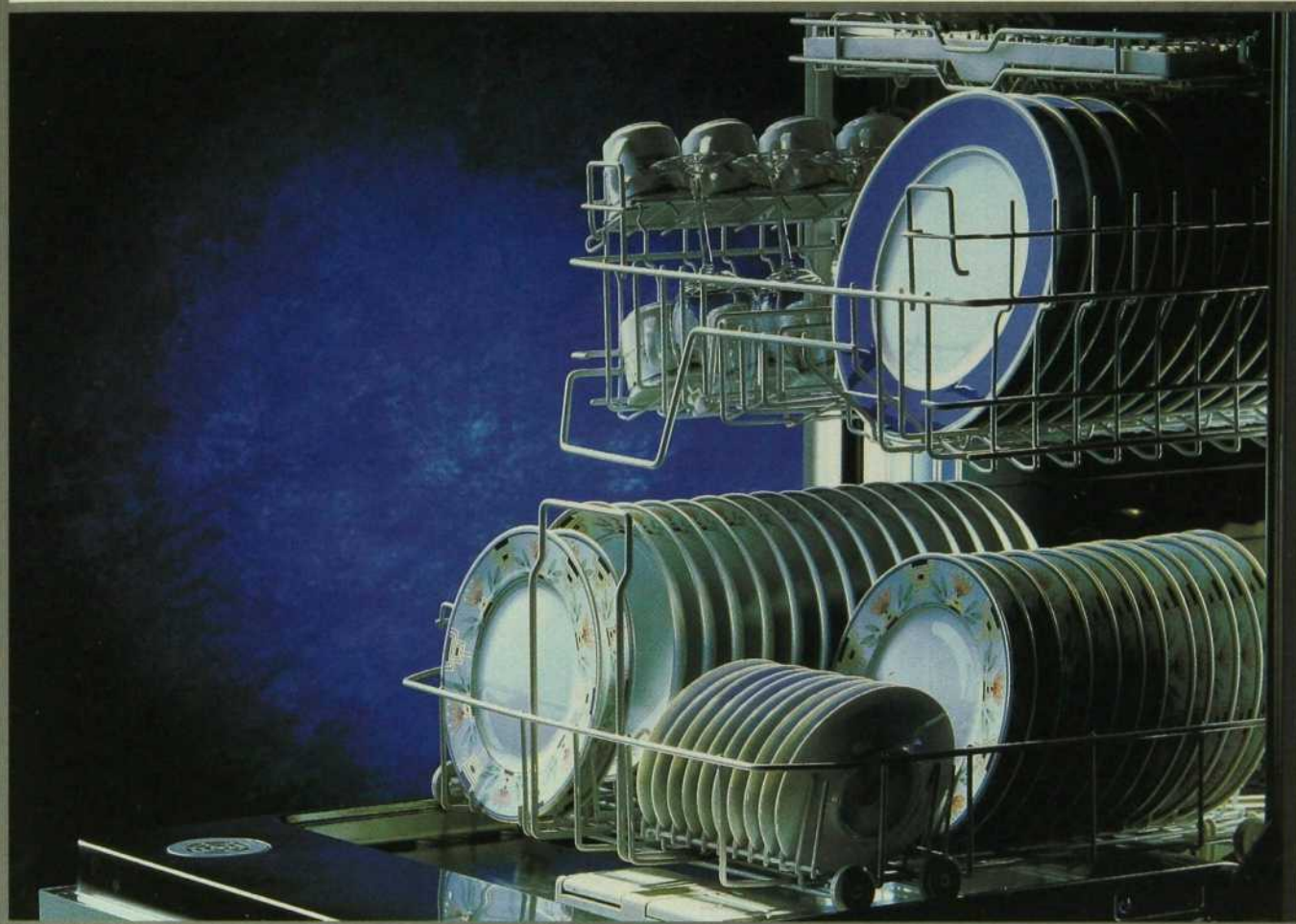


claude lacombe meubles

3807, rue Hochelaga . Montréal .
255-5126 ou 255-5311

fermé le mercredi et le dimanche

MIELE. LE SEUL LAVE-VAISSELLE AU MONDE POUVANT CONTENIR 14 COUVERTS COMPLETS.



Ceci représente 88 morceaux de vaisselle et 74 ustensiles du même coup, soit cinq couverts de plus que la plupart des lave-vaisselle de l'Amérique du Nord.

Comment y arrivons-nous?

L'élément chauffant du lave-vaisselle est monté à la base. Les paniers offrent plus de réglages et le panier à ustensiles séparé, situé sur le rayon supérieur, est muni de son propre bras gicleur. Vous ne trouverez cette combinaison de caractéristiques dans aucun autre modèle...au monde!

Voici quelques autres de ses avantages:

Le nouveau programme TOP SOLO permet de laver de petites charges en réalisant de grosses économies. Après un tête-à-tête romantique, déposez tout - casserole, assiettes, verres sur pied - sur le panier supérieur et dans le panier à ustensiles. Le programme TOP SOLO dirige l'eau presque entièrement dans la zone supérieure, laissant un simple filet d'eau pour le bas. Ce lavage utilise seulement 11 litres d'eau et 1 kWh d'électricité.

Peut-on demander mieux?

De plus, avec un niveau sonore d'à peine 47 décibels, on peut pratiquement dire qu'il travaille en silence!

Pour vous assurer une verrerie étincelante, une cutellerie brillante et de la vaisselle miroitante, visitez l'un de nos détaillants qui se fera un plaisir de vous le démontrer. Ou composez le 1-800-565-MIELE pour obtenir notre nouvelle brochure de 20 pages qui décrit tous nos lave-vaisselle encastrés. Ou encore, parcourez notre site www.miele.de pour mieux connaître notre entreprise.

MIELE...DES APPAREILS D'ALLEMAGNE SI INTELLIGENTS QUE TOUT LE RESTE N'EST QUE COMPROMIS.

Miele


Montréal : Les appareils Almar Ltée (514) 739-2443
Québec : Réfrigération R. Lévesque (418) 663-4605
Granby : Service de l'Estrie (514) 777-5544
Drummondville : Service de l'Estrie (819) 475-9777

Sherbrooke : Service de l'Estrie (819) 563-0563 -
(819) 563-2920
Victoriaville : Service de l'Estrie (819) 752-3239

Asbestos : E. Parenteau (819) 879-5919
St-Rock de l'Achigan : Meubles J.-C. Perreault
(514) 588-7211
Joliette : Meubles J.-C. Perreault (514) 752-2995

The logo for the brand 'Flou', featuring the word in a stylized, lowercase, white font with a unique, rounded, and slightly irregular shape.

naturellement

A photograph of an outdoor bed set in a natural setting. The bed has a dark grey base and is covered with a light-colored duvet and pillows featuring vertical stripes in shades of green and yellow. The bed is positioned in a clearing between two large, dark trees. In the background, a dense forest of evergreen trees is visible, followed by a range of snow-capped mountains under a clear blue sky. The lighting suggests a bright, sunny day.

La literie New Golf
et le lit Leone,
entièrement déhoussable,
comme tous les lits Flou.

Pour obtenir le catalogue Flou, ou pour connaître le détaillant le plus près de chez vous, composez le (514) 932-8880.

Les tissus et la décoration, notre passion



Housses de chaises et canapés,
couvre-lits, housses de couettes,
draperies.

- PAPIERS PEINTS
- REMBOURRAGE
- CANAPÉS SUR MESURE

Nos conseillers qualifiés
sont à votre disposition.

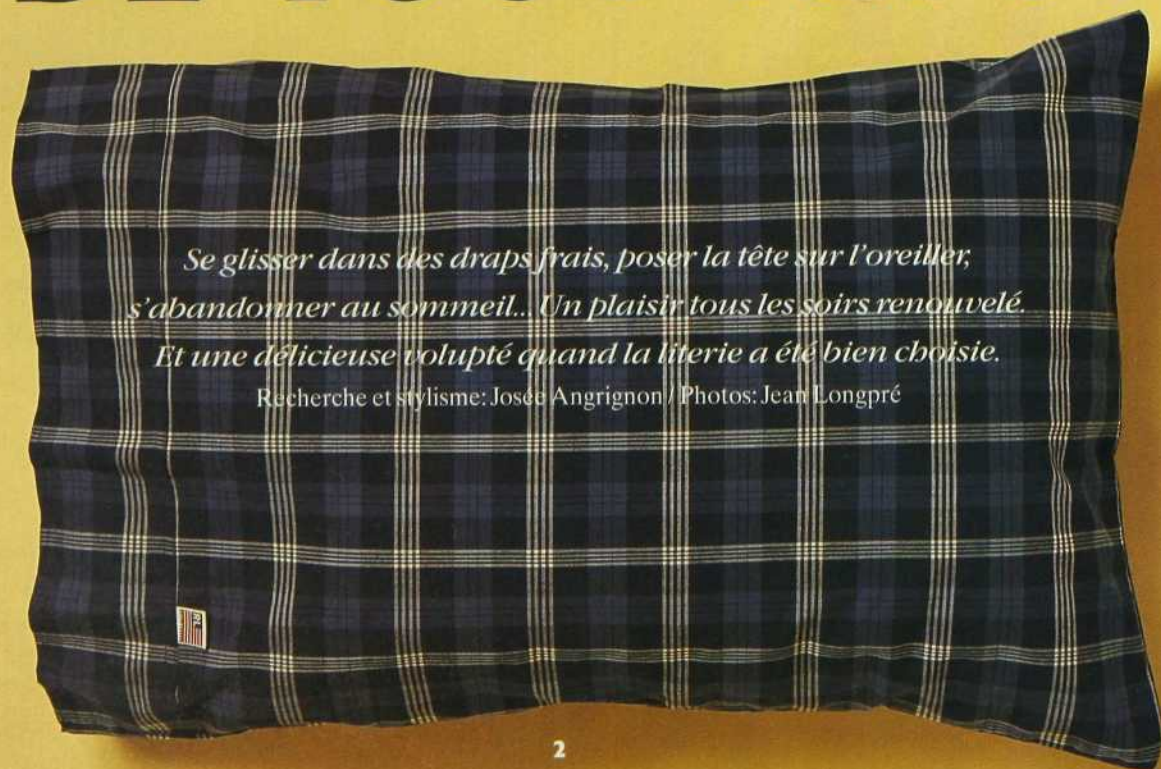


AVE.
TISSUS DÉCORATIFS AVENUE INC.

6900, boul. Décarie . Montréal . (514) 340-9351



DE TOUT REPOS



*Se glisser dans des draps frais, poser la tête sur l'oreiller,
s'abandonner au sommeil... Un plaisir tous les soirs renouvelé.
Et une délicieuse volupté quand la literie a été bien choisie.*

Recherche et stylisme: Josée Angrignon / Photos: Jean Longpré



- 1.** Cache-oreiller imprimé Porcelain de Ralph Lauren (Linen Chest: 69,95 \$). **2.** Taie à carreaux tout coton de Ralph Lauren (Les Ailes de la mode: 69,95 \$ pour deux). **3.** Taie d'oreiller Dupont (Grange: 76 \$). **4.** Drap plat Supreme Touch (Linen Dépôt: 46,77 \$). **5.** Cache-oreiller carré piqué d'Yves Delorme (Décor Marie-Paule: 164,99 \$). **6.** Housse de duvet imprimée de fruits Bacchus, format grand lit (Design Louis-George: 249 \$). **7.** Jeté de coton torsadé couleur sauge (Décor Marie-Paule: 179,99 \$). **8.** Drap plat à carreaux tout coton Sherridan (Design Louis-George: 150 \$). **9.** Jeté à carreaux en coton (Bleu Nuit: 125 \$).



1. Cache-oreiller carré en velours bourgogne Guess (Linen Chest: 69,95 \$). 2. Cache-oreiller carré en satin à rayures (Design Louis-George: 129 \$). 3. Cache-oreiller carré en coton imprimé de fleurs Home Collection (Linen Chest: 59,95 \$). 4. Drap plat fleuri Guess, format grand lit, tout coton (Linen Chest: 79,95 \$). 5. Taies d'oreiller fleuries Elisa (Foritex: 54 \$ la paire). 6. Cache-oreiller à carreaux Bobby (Foritex: 52 \$). 7. Drap plat en percale de coton Elleen West, format grand lit (Décor Marie-Paule: 170,99 \$). 8. Drap contour en percale de coton Elleen West, format grand lit (Décor Marie-Paule: 130,99 \$). 9. Cache-oreiller jaune piqué Liz Claiborne (Décor Marie-Paule: 65,99 \$). 10. Couverture Ralph Lauren en coton à carreaux rouges pour lit à une place (Linen Chest: 79,95 \$). 11. Drap plat Wamsutta à carreaux jaunes pour lit à deux places (Linen Dépôt: 34,83 \$). Chaise: Un monde. Voir le « Carnet d'adresses » à la fin du magazine.

President's Choice

Harmonie totale! ^{MD}



Fini du verre, Scavo Antique.

President's Choice, une division de NADAIR, est une compagnie ayant déjà fait ses preuves sur le marché américain et qui compte désormais offrir ses produits, manufacturés ici au Québec, exclusivement chez les détaillants spécialisés en appareils d'éclairage. Nouveau et unique, ce concept, conçu par des décorateurs professionnels, propose des éléments décoratifs qui comprennent les luminaires à pales, lampes et autres éléments d'éclairage, tel que plafonniers, suspensions, mais aussi des vases coordonnés. Bref, tout pour créer une harmonie totale !

Pour plus d'informations ou catalogue complet: President's Choice Ligne Info 1-800-776-7891



Autour du lit inc.

5800, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2S 2L7
Tél.: (514) 277-6229
Fax: (514) 277-3943



TÔT OU TARD, LA CHAMBRE

Ah! le plaisir de retrouver sa chambre...

Le jour, on la veut claire. La nuit, on l'aime noire.

*Dans cet espace clos, la grande vedette
demeure le lit. Moelleux, de préférence.*

*Zoom sur trois chambres, chacune distillant
sa musique particulière.*

Pour camoufler les rangements et donner une impression d'espace et de luxe dans cette chambre plutôt petite, la designer Janik Lacourse l'a habillée de lambris de pin. Le bois a été rehaussé d'une patine à l'ancienne. L'imitation est trompeuse et réussie; on jurerait que le temps a fait son œuvre. Ainsi habillée, la chambre a l'aspect d'un lieu rempli de trésors, semblable aux officines des châteaux de la Renaissance! Une source d'inspiration pour la designer qui a aussi réinventé le baldaquin avec un tissu drapé au plafond.

Dentelles et broderies conviennent on ne peut mieux à cette atmosphère mystérieuse et chaleureuse à la fois, qui nous ramène au temps jadis. Mais pour nous qui vivons aujourd'hui, les deux teintes de la pièce, brun clair et vanille, évoquent aussi les couleurs d'un café crème. Le café du petit matin, le meilleur de tous!

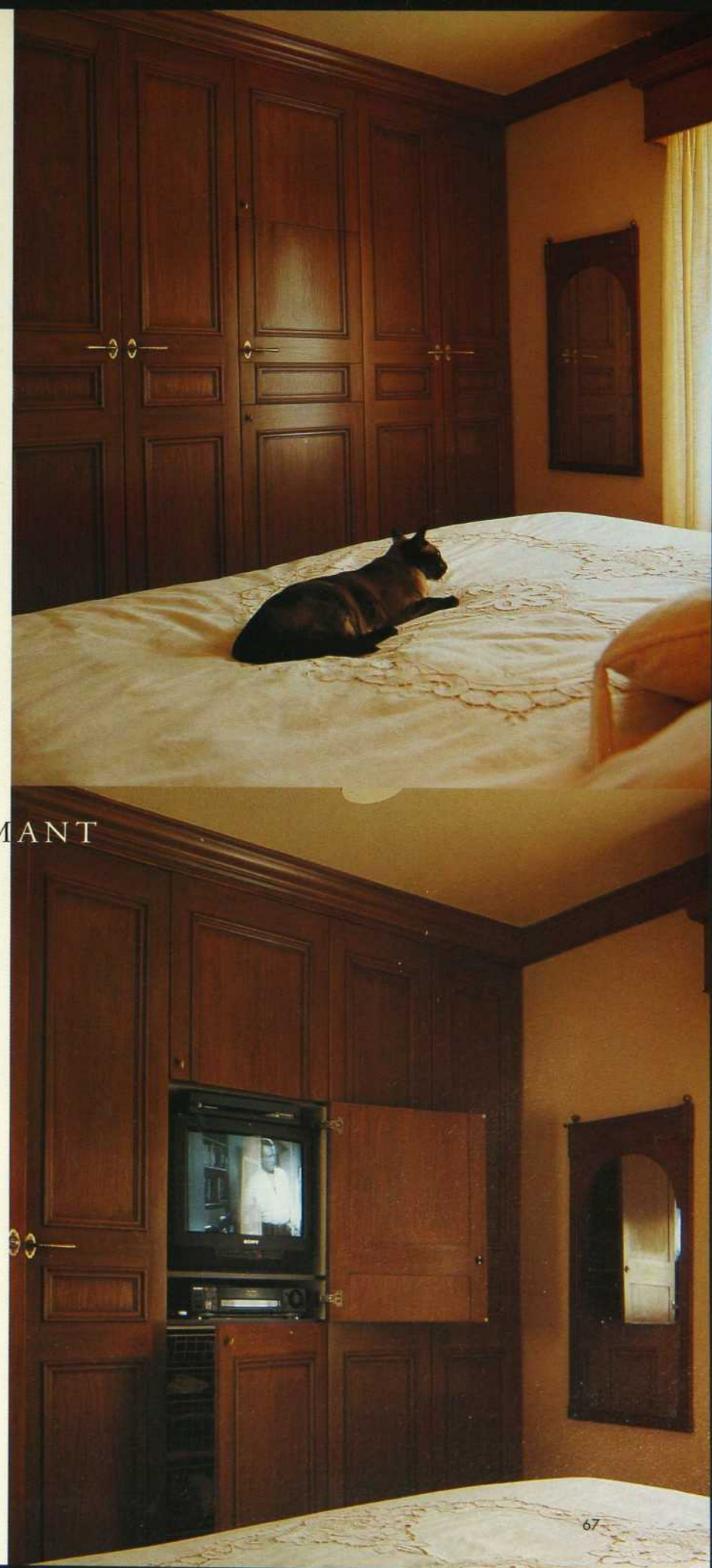
Recherche: Pascale Friedman

Photos: Christian Guay

AU BOIS DORMANT

◀ Dans cette chambre digne d'une châtelaine, on a réinventé le baldaquin en drapant une partie du plafond. À la tête du lit, une tablette permet d'exposer des photos anciennes. Les petites lampes placées sur les tables de chevet ont été dénichées chez un antiquaire. Des rangements supplémentaires: les tiroirs intégrés à la base du lit. ♦ Aménagement: Janik Lacourse. Réalisation des lambris et du mobilier: Multimodules. Patine: Denise Beauchemin. Chandelières et cadres: Zone.

▶ Derrière les panneaux, on a camouflé un système de rangement ultramoderne ainsi que la télé. Un programme double pour mieux rêver? ♦ Système de rangement ELFA: Au printemps. Poignées: Décor Trianon.





Une chambre rose et vert. Comme un bonbon acidulé. Deux couleurs fétiches, deux teintes folichonnes, non conventionnelles, qui donnent pourtant à la chambre des allures romantiques. D'abord le vert pomme, étalé sur tous les murs et découpé par une corniche blanche. Puis du rose, pour les tissus, les accessoires et les meubles. Une véritable accumulation de rose, allant du rose tendre des broderies jusqu'au fuchsia du meuble de chevet.

Dans une ribambelle de volants et de festons, se dresse un lit à baldaquin. Classique, celui-là. Un imprimé à fleurs, le même que pour les tentures, est retenu par des glands. Il est doublé d'un tissu vieux rose qui donne une sensation de velouté. Quelle joie! Ouvrir les yeux sur un ciel rose tous les matins! Une magie accessible grâce au design de Linda Silverman Hirsh.

Recherche: Carolle Drab

Photos: Jean Longpré

COMME UN BONBON

► Une literie immaculée, brodée de rose. Le meuble de chevet fuchsia, une antiquité, a belle allure. De chaque côté du lit, deux superbes lampes chinoises sont couronnées d'un abat-jour rose coordonné. ♦ Aménagement: Linda Silverman Hirsh. Confection du baldaquin: Dumont & Lalande. Antiquités: Henrietta Antony.

◄ Face au lit, flanquée d'une chaise à haut dossier et d'un fauteuil confortable, se dresse une grande armoire blanche, très ouvragée. Sur le tapis se profilent des motifs végétaux. Dans les tableaux, on a aussi glané diverses variétés florales. ♦ Antiquités: Henrietta Antony. Tapis: Tapis Perfection. Chaise: Dominique Valela.



Dans un frais contraste, le couvre-lit coquille d'œuf met en évidence les tissus de la tête de lit gainée et du volant à plis plats. Dans le coin droit, un chandelier, comme une liane

tordue, griffe le mur.
◇ Aménagement: Intramura Design. Entrepreneur général: Eli Madakis. Tissus: Gala-Crescendo. Rideaux et habillage du lit: l'Atelier décors textiles. Concep-

tion des tables de nuit: Intramura Design; réalisation: Richard Beaulac. Moquette: Carpette Multi design. Chandelier: Les Ateliers Lucifer. Coussins: Décor Marie-Paule.



Espace, confort, lumière, chaleur, la propriétaire des lieux ne voulait se priver de rien. En aménageant cette suite, les décoratrices d'Intramura Design ont opté pour un style dépouillé mais accueillant. À la Ralph Lauren. Judicieusement, elles ont agencé des motifs discrets et de grandes plages de couleurs sobres, presque monochromes. Les rangements en bois teint cerisier creusent l'espace comme autant d'écrans sombres. Dans la garde-robe praticable (*walk-in*), armoires et tiroirs coulissants foisonnent. Inutile de s'inquiéter, on peut ab-so-lu-ment tout ranger.

Côté salle de bains, le sol, les murs et la douche sont recouverts de céramique. Sous le mur de miroir, un long plan-lavabos reprend la chaude teinte cerisier des meubles de rangement intégrés de la chambre. Avec une sobriété toujours du meilleur goût, on continue ici à se payer le luxe de l'espace. On ne s'en détendra que mieux!

Recherche: Carolle Drab

Photos: Jean Longpré

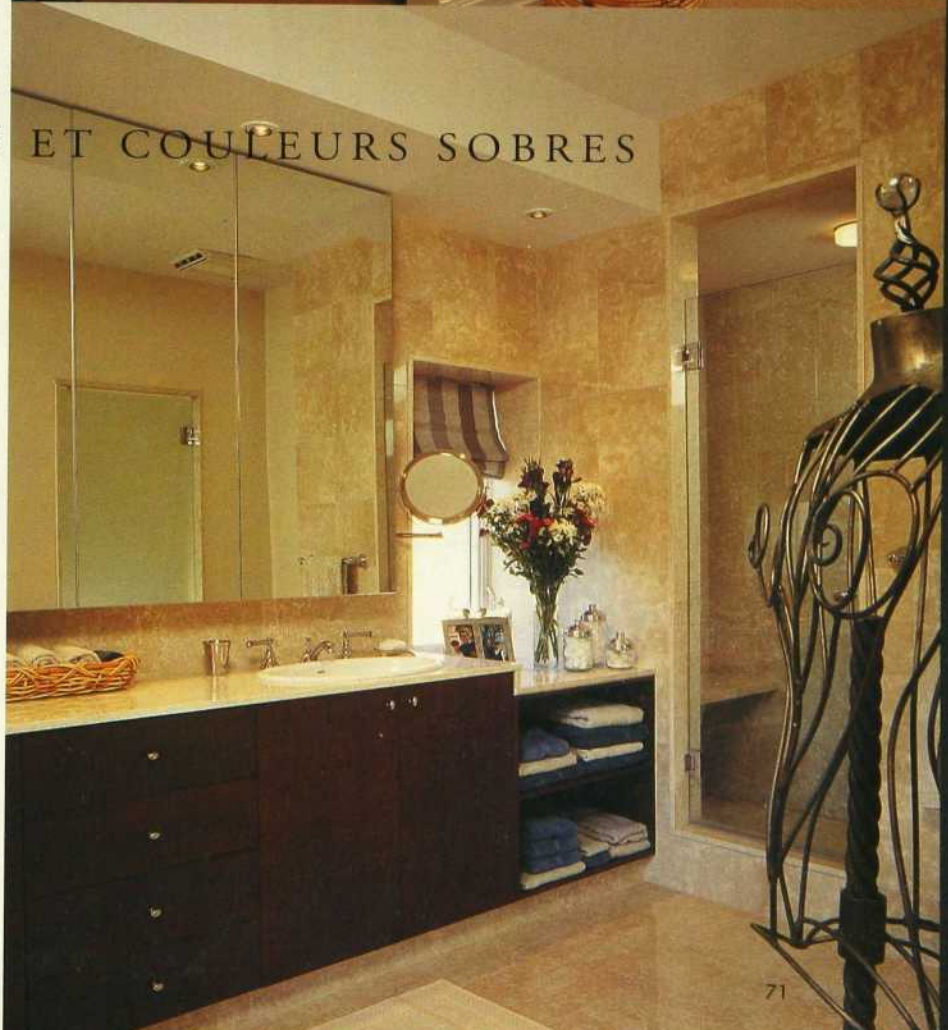
TEXTE: RÉJANE BOUGÉ

LIGNES PURES ET COULEURS SOBRES

▲ On accède à la salle de bains par la garde-robe praticable (*walk-in*). Dans l'espace de rangement face au lit, une collection de poupées africaines surplombe le téléviseur.
◇ Réalisation des rangements de la garde-robe: Beaubois Karkour. Poignées Richelieu: Quincaillerie Richard. Accessoires: Zone.

► Au-dessus du plan-lavabos, un mur de miroirs joue la carte de la transparence. Au fond, on a aménagé une douche avec banquette et portes de verre.
◇ Portes de verre: Jean-Pierre Dalpé. Mannequin: Les Ateliers Lucifer. Céramique: Les Importations Ciot. Baignoire, lavabos et robinets: Kohler.

Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.



*Nuit
après nuit ...*



Autour du lit inc.

CHOIX DE MEUBLES
PIN . MERISIER . CHÊNE

5800, RUE SAINT-HUBERT (ANGLE ROSEMONT), MONTRÉAL (QC), TÉL.: (514) 277-6229, FAX: (514) 277-3943

Pour que le corps *essulte!*

Sources d'eau chaude, sueries amérindiennes, saunas nordiques, depuis toujours nous recourons à la chaleur pour nous relaxer et améliorer notre condition physique. Ce plaisir est désormais à la portée de tous grâce au sauna radiant Soft Heat.

Fabriqué en pin et en cèdre canadiens, le Soft Heat s'installe facilement en dix minutes. Le sauna Soft Heat est muni de contrôles numériques simples qui permettent de sélectionner la température désirée et la durée d'exposition. Il est aussi équipé d'une prise téléphonique et de deux haut-parleurs pour y diffuser votre musique préférée.

L'émetteur du sauna Soft Heat émet une lumière infrarouge qui produit une chaleur radiante instantanée semblable à celle qui émane de notre corps.

Un concept révolutionnaire qui vous procurera un bien-être incomparable tout en contribuant à améliorer votre état de santé et soulager vos douleurs musculaires.



Le sauna

SOFT HEAT®

votre meilleur garde de corps

Distribué par:
DISTRIBUTION JADE
619, rue Bériault
Longueuil (Québec) J4G 1Z1
Tél.: (514) 679-8554
Fax: (514) 679-2842

POUR CONNAÎTRE L'ADRESSE DU
MARCHAND AUTORISÉ LE PLUS
PRÈS, TÉLÉPHONEZ AU:
1.800.622.6980

OPTEZ POUR LA RICHESSE DU BOIS FRANC!

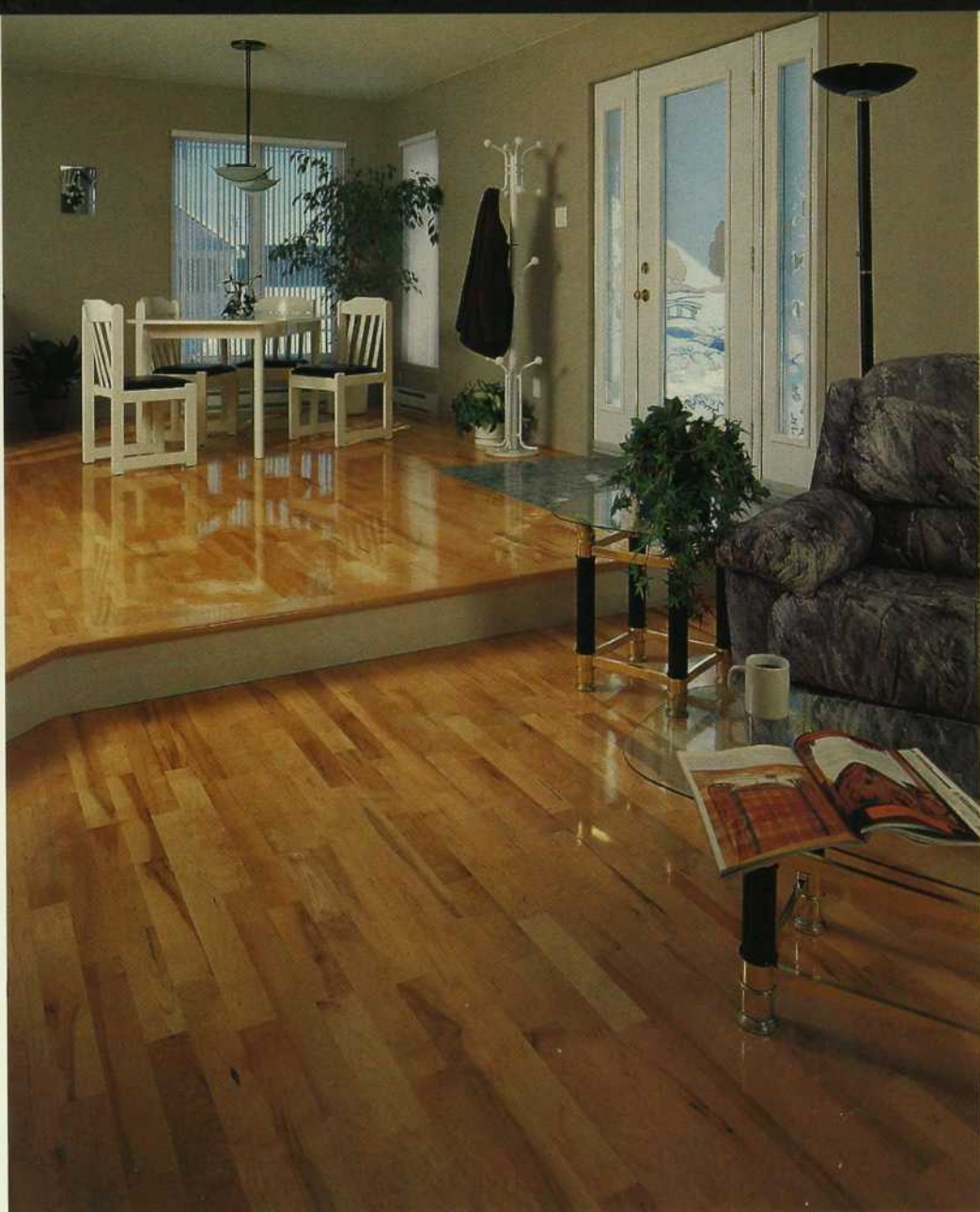
S'offrir un plancher de bois franc, c'est miser sur la beauté et l'élégance et, surtout, investir intelligemment dans sa résidence. Pour un revêtement de sol unique et prestigieux, de nombreux consommateurs optent pour le bois. En effet, lorsqu'il s'agit de rénover sa

demeure, renouveler l'apparence des planchers devient une priorité et, au Centre du plancher 640, nous comprenons bien l'importance qu'il y a à vous conseiller judicieusement sur les produits offerts afin de répondre à vos goûts selon votre budget.



Mirage offre des bois prévernissés naturels ou teints. Il est ainsi possible d'éviter les étapes de sablage et de vernissage. Vous n'aurez donc pas à supporter les problèmes de poussière, d'odeur et de temps de séchage. Vous aurez seulement le plaisir de réaliser un travail de grande qualité, le plus simplement du monde.

m i r a g e



Les planchers de bois PG sont fabriqués à partir d'érable, de merisier, de frêne, de noyer, de cerisier ou de chêne.

Nous sélectionnons nos bois avec soin depuis plus de 20 ans. Ils sont par la suite séchés et taillés avec une grande précision, conformément aux plus hauts standards de

qualité. Chaque lamelle s'emboîte donc parfaitement, vous offrant un revêtement de grande beauté.

Les teintures et finitions proposées sont multiples. Laissez à nos experts le soin de vous conseiller et de faire en sorte que vos planchers de bois ajoutent à la beauté de votre résidence.



CENTRE DU PLANCHER 640 INC.

560, rue Dubois, Saint-Eustache

(Sortie 14 de l'autoroute 640)

Téléphone: (514) 491-5655

1 800 661-5655

DU SIMPLE

*Quand la maison devient trop petite,
mais qu'elle donne sur le lac Massawippi,
quoi de plus normal que de vouloir
l'agrandir? C'est ainsi que deux architectes
ont reçu le mandat de doubler la superficie
habitable de cette résidence,
mais sans en dénaturer le cachet rustique.
Mission accomplie, clament les deux enfants
et les nombreux amis des propriétaires!*

RECHERCHE: MARIE-JOSÉE BRUNELLE / PHOTOS: JEAN LONGPRÉ



AU DOUBLE

Héritage de famille, la maison est inspirée du style américain Shingle de la fin du XIX^e siècle. Il s'agissait de préserver l'atmosphère chaleureuse intérieure et extérieure de la résidence revêtue de bardeaux de cèdre patinés par les ans. «On a cherché, dit l'architecte Richard Proulx, à gommer toute démarcation entre la partie neuve et l'ancienne.» Une seconde coquille est venue se glisser à la place de la première sans qu'il y paraisse. Et pourtant, les ajouts émergent sur tout le périmètre du rez-de-chaussée. La nouvelle structure, assise sur des fondations en béton, ajoute quelque 1340 pi² aux 1550 pi² existants.

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR

Le revêtement extérieur en bardeaux de cèdre exige un minimum d'entretien et sa durée dépasse les 50 ans. On recommande de choisir du bardeau fendu à la hache, moins poreux que le bardeau scié. Une teinture hydrofuge appliquée tous les trois ou quatre ans empêche le bois de noircir tout en le protégeant.

▲ Deux ajouts font face au lac. L'un abrite un grand séjour et l'autre est une galerie vitrée. Entre les deux, s'élève une immense verrière de facture contemporaine. ◊ Conception: Richard Proulx et Johanne Béland, architectes. Portes et fenêtres: Portes et fenêtres Bonneville.

◀ Cette magnifique percée vitrée se distingue par le bel équilibre de ses formes. Au-dessus de la porte française, les trois fenêtres à auvent jouent le rôle d'imposte. ◊ Portes et fenêtres: Portes et fenêtres Bonneville.

▼ Intégrée à la maison et orientée vers le sud, la pergola se situe dans le prolongement de la galerie vitrée. Abrisée du vent et revêtue d'un parquet de cèdre, c'est le refuge idéal quand le fond de l'air est frais. ◊ Table et fauteuils en rotin: La Joncquille.





MULTIPLIER LES AJOUTS

Face au lac, de chaque côté de la maison, se dressent deux espaces vitrés surmontés d'un toit à trois versants. Dans le premier, sous un plafond en lattes de cerisier teinté qui emprunte la forme d'une pyramide inversée, se blottit un grand séjour. Une ingénieuse disposition des ouvertures le transforme en véritable carrefour. De cette pièce on peut accéder au vestibule, à l'escalier menant à l'étage, à la terrasse, à la salle à manger ou, encore, en contournant la cheminée, à la chambre d'amis. Ce qui explique, dit l'architecte, qu'il n'y ait pas de couloir dans cette maison.

Le second ajout prend place du côté sud. C'est une galerie vitrée non chauffée revêtue d'un parquet de cèdre, où les ou-

vertures font toute la hauteur sol plafond. On peut y circuler à l'abri des intempéries. Ces deux ajouts s'adosent au bâtiment principal sans alourdir l'architecture.

Lorsqu'on pense au bureau idéal, on imagine un lieu où l'éclairage naturel abonde, où il fait frais l'été, chaud l'hiver, et où on se sent à l'abri des regards indiscrets. Du côté ouest de la maison, un autre ajout a permis de créer ce bureau idéal. Doté d'une cheminée, il empiète sur la galerie vitrée. Le dégagement sous plafond de cette partie de la pièce va jusqu'à l'étage, apportant au bureau un flot de lumière naturelle. Le plancher y a été surélevé afin d'accentuer le sentiment d'isolement. On n'a qu'à lever les yeux pour apercevoir les volets de la chambre de l'aîné. Dans ce décor presque monacal, on a l'impression que nos pensées s'envolent vers le ciel.

▲ Afin de préserver le caractère rustique de la maison, on n'a pas hésité à recouvrir le sol de larges planches de pin recyclées. Une solution écologique mais peu économique. ♦ Tasses et assiettes du Portugal: Les Voisines de Saint-Étienne.

◀ Véritable espace convivial, le séjour donne accès à l'étage, à la salle à manger, à la chambre d'amis, à la salle de bains et au vestibule.



Le séjour joue la carte du confort avec ses fenêtres à guillotine dotées de véritables meneaux. Le plafond, en forme de pyramide inversée, est habillé de lattes de cerisier.

C'est à un ébéniste que l'on a confié le soin de réaliser la bibliothèque intégrée qui entoure la cheminée. Lire au coin du feu, quelle belle perspective!



REZ-DE-CHAUSSÉE



AVANT



APRÈS

ARCHITECTURE

Ériger une seconde fondation au périmètre de la fondation existante permet de se prévaloir des services déjà en place. Il suffit tout simplement de se raccorder aux systèmes de plomberie, d'électricité et de chauffage à air pulsé présents. La maison dans la maison permet, entre autres, de faire l'économie des couloirs, d'améliorer l'isolation extérieure et de conserver l'homogénéité de l'ensemble. Cette application s'avère particulièrement intéressante lorsqu'on songe à récupérer un ancien chalet d'été dans le but de le transformer en résidence quatre saisons.

MATÉRIAUX

Dans la salle à manger, on a installé un parquet composé de larges planches de pins recyclées importées de Caroline du Nord. Le pin recyclé provient en général de la démolition d'anciens entrepôts. L'épaisseur des planches varie de 3/4 po à 1 1/2 po et on les trouve en largeur de 12 po et plus. Avant d'être livré, le bois est conservé à l'abri des intempéries durant six à sept mois pour ensuite être séché au four. Le prix oscille entre 10 \$ et 15 \$ le pied carré à l'état brut. On le visse au sous-plancher et chaque vis est cachée par une cheville. L'ensemble de la surface doit être poncé et enduit d'un vernis incolore. Au Québec, on peut se procurer un tel matériau, sur commande uniquement, chez Bois Expansion.

► L'espace réservé au bureau jouit d'un éclairage naturel unique. La fenêtre en baie s'ouvre sur la galerie vitrée. ♦ Fenêtres: Portes et fenêtres Bonneville.

UN FENÊTRAGE RÉUSSI

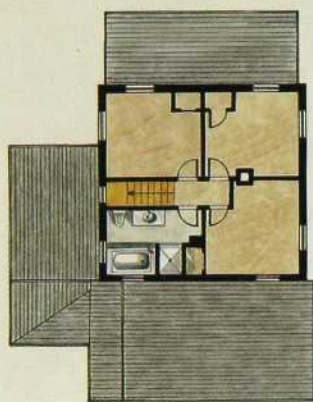
Afin de conserver le style Shingle original, il fallait conserver les fenêtres à guillotine. Détrônée par la fenêtre à battant plus facile à manœuvrer et moins chère, la fenêtre à guillotine a ses qualités: elle est sécuritaire et permet une excellente ventilation indirecte par temps chaud. Ici, on a opté pour un modèle en bois recouvert d'aluminium à l'extérieur (Fenêtres Bonneville). Dans la salle à manger s'élève une gigantesque verrière qui confère à la pièce un air résolument contemporain. Elle se compose d'une triple porte française surmontée de trois petites fenêtres à auvent que vient coiffer une fenêtre fixe semi-circulaire. À noter que la porte française offre une excellente étanchéité aux infiltrations d'air. Par ailleurs, les fenêtres à auvent qui remplissent ici le rôle d'imposte assurent une aération indirecte efficace.

TEXTE: BORIS BRUMAT

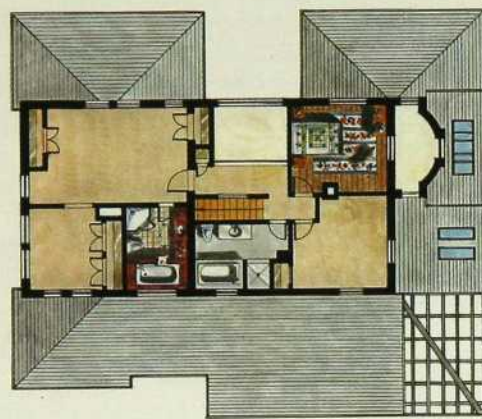
ILLUSTRATIONS: MARIA ILEANA BEJAN



ÉTAGE



AVANT



APRÈS

PORTES ET FENÊTRES

Bien que plus chère que la fenêtre à battant, la fenêtre à guillotine est maintenant dotée d'un système à bascule qui facilite son entretien. La mobilité de ses panneaux permet de plus une bonne ventilation indirecte. D'autre part, la porte française laisse pénétrer autant de lumière qu'une porte-fenêtre et offre un excellent rendement énergétique. Quant aux fenêtres à auvent placées au-dessus d'une triple porte française, comme dans la salle à manger de cette maison, elles favorisent la libre circulation de l'air sans créer de courants violents.

► Du bureau, on aperçoit les volets de la chambre de l'aîné.

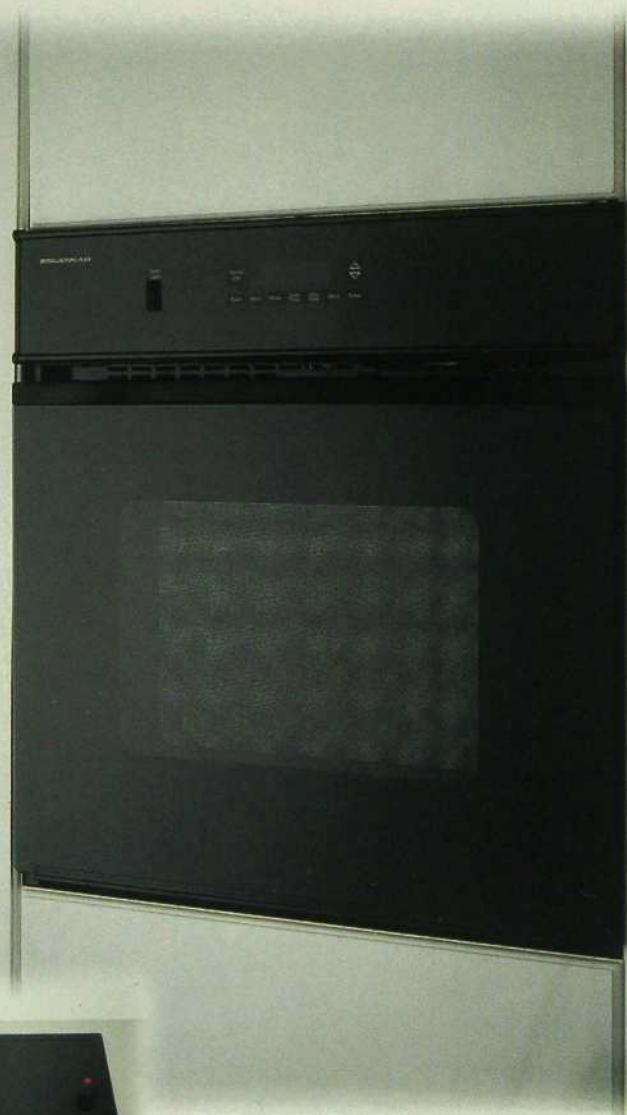
▼ Dans la chambre de l'aîné des enfants située à l'étage, une fausse fenêtre permet d'apercevoir le bureau en contrebas.
◇ Courtepointe: Denise Saulnier.

Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.



**CARRÉ
UNION**
LE DESIGN AU CARRÉ

Signature Bachand
ÉLECTROMÉNAGERS



COLLECTION EXPRESSIONS

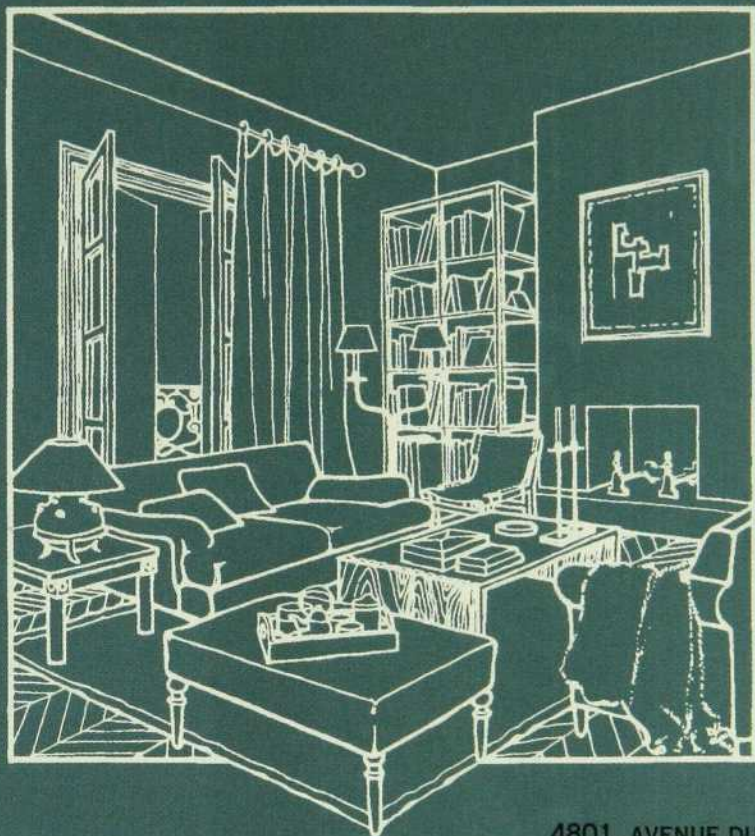
✓✓✓ JENN-AIR

LA MARQUE D'UN GRAND CHEF



8140, BOUL. DÉCARIE, MONTRÉAL (514) 344-2425

LE MOBILIER DEMEURE



ORSAY

INTÉRIEUR
CONTEMPORAIN
(DEPUIS 1987)

«Une approche
novatrice et
accessible de
votre décor.
Venez revoir
ou découvrir.»

4801, AVENUE DU PARC, MONTRÉAL • TÉL.: 273-4479

Reproduction de meubles d'époque

L'atelier
des Compagnons

- Meubles audio-vidéo
- Secrétaires
- Bibliothèques
- Armoires
- Accessoires décoratifs

Ouvert
7 jours semaine



Prop.: Maxime Basilières-Leboeuf, Jérôme Dallaire

1269, av. Van Horne, Outremont (Québec), H2V 1K5 Tél.: (514) 277-5772 • Fax: (514) 277-0613

La beauté du liège naturel.

Duro-design propose des tuiles carrées ou biseautées de 24 po x 12 po qui peuvent être appliquées sur du béton, du contreplaqué ou du bois, grâce à un adhésif à base de caoutchouc, puis teintes et vernies le jour même en utilisant les produits à base d'eau de Duro-lak. Ces tuiles sont disponibles en six motifs caractéristiques et la gamme de couleurs de teintures est illimitée.

Le liège une fois verni est esthétique par la richesse de son apparence, moelleux sous les pieds, facile d'entretien et il insonorise comme aucun autre matériau ne saurait le faire (avec un FSTC à 58 et un FIIC à 72 sur une dalle de béton de 8 pouces, ce produit est idéal pour les condos). Idéal pour la cuisine, la salle de bains, la chambre de votre adolescent, la salle de musique ou tout autre pièce à laquelle vous voudriez donner un style distinctif, le liège s'avère la solution à bien des problèmes de la vie moderne. Sa résistance a d'ailleurs été mise à l'épreuve dans certains endroits à forte circulation tels aéroports et magasins à rayons.

d duro - design INC.



LES AMEUBLEMENTS
Renaissance
FURNITURE INC.



D

epuis déjà 30 ans, designers, architectes et détaillants nous confient la réalisation de votre mobilier selon vos goûts et vos spécifications. Vous êtes donc en droit d'exiger un mobilier haut de gamme. Alors, pourquoi devriez-vous vous contenter des imitations, qui fréquemment révèlent des surprises, lorsque vous méritez un *Renaissance*.

Renaissance 30 ans d'Excellence

Maintenant à Laval pour mieux vous servir!

215, boul. St-Elzéar Ouest
Laval (Québec) H7L 3N4

Tél.: (514) 662-6063 Fax: (514) 662-2131

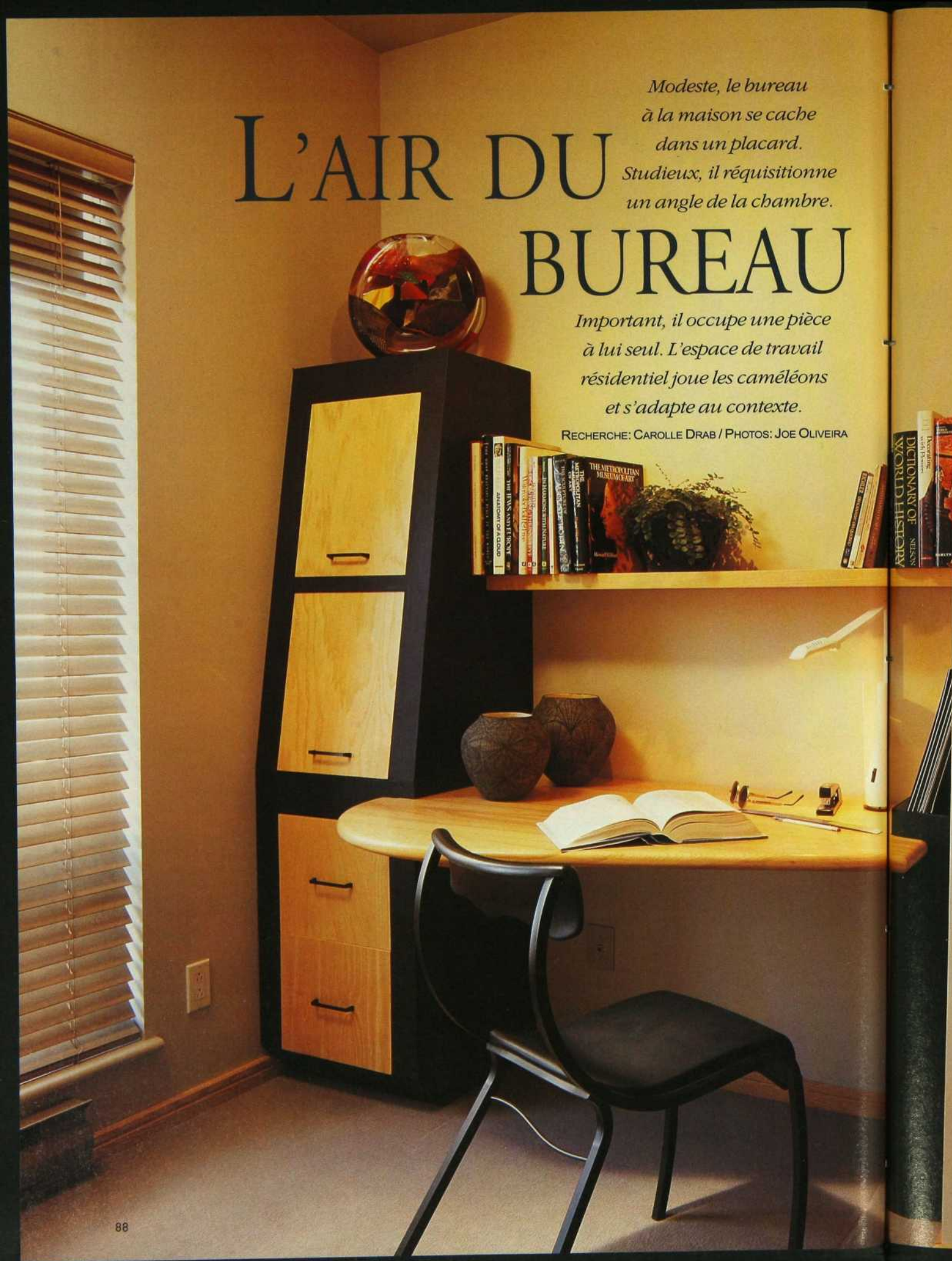
Liste de noms de designers offerte sur demande.

L'AIR DU BUREAU

*Modeste, le bureau
à la maison se cache
dans un placard.
Studieux, il réquisitionne
un angle de la chambre.*

*Important, il occupe une pièce
à lui seul. L'espace de travail
résidentiel joue les caméléons
et s'adapte au contexte.*

RECHERCHE: CAROLLE DRAB / PHOTOS: JOE OLIVEIRA

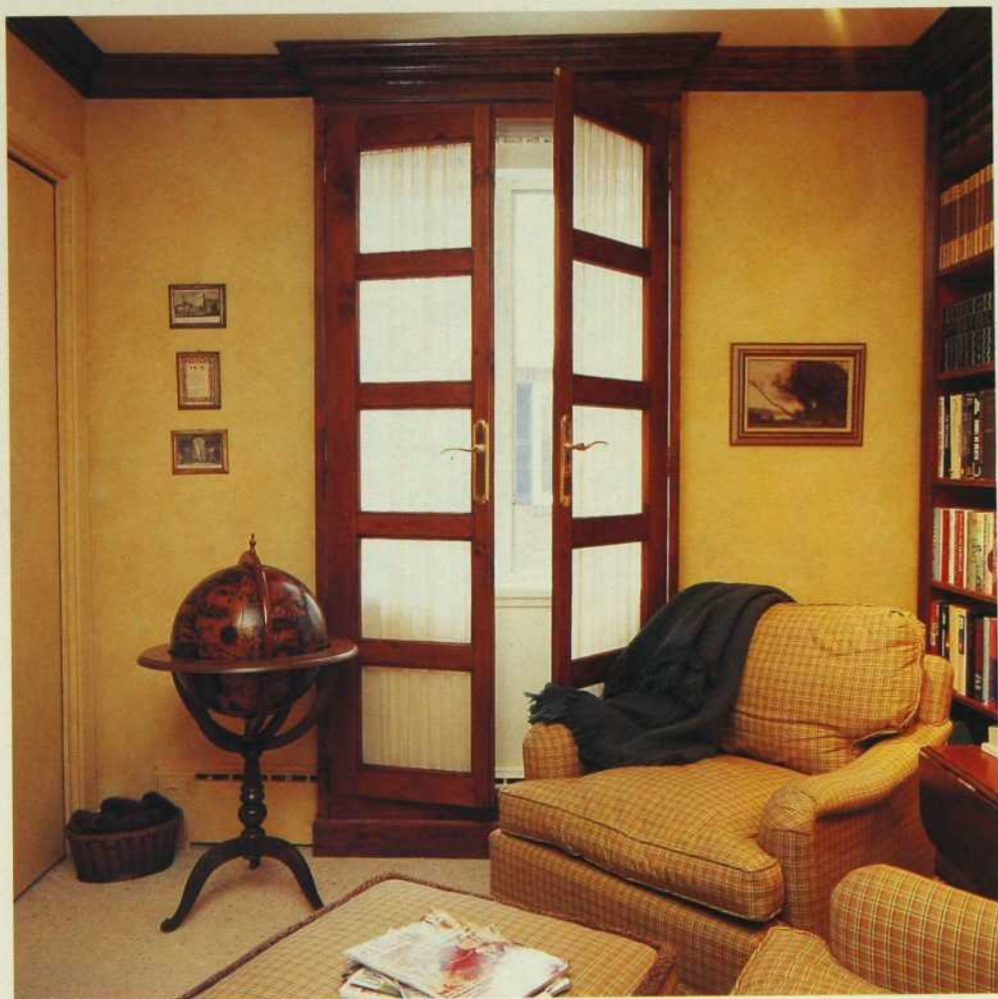


LE MAXIMUM DANS LE MINIMUM

◀ Les bons ouvriers ont de bons outils. Côté esthétique, le profilé des parties hautes de la colonne de rangement, l'alternance d'érable naturel et teinté allègent l'ensemble. Côté pratique, la table de travail se courbe et se veut confortable, bien éclairée par la gauche, comme il se doit. Au-dessus, une simple étagère reçoit les dictionnaires et les livres d'usage courant. Au bas du caisson, deux classeurs profonds accueillent les dossiers. Les sections supérieures sont fermées par des panneaux qui glissent dans l'épaisseur du meuble et se dissimulent au-dessus de chaque casier pour en faciliter l'accès. ◊ Design: David Barsky, architecte. Chaise: Mariette Clermont.

CLIC PRATIQUE ET LUDIQUE

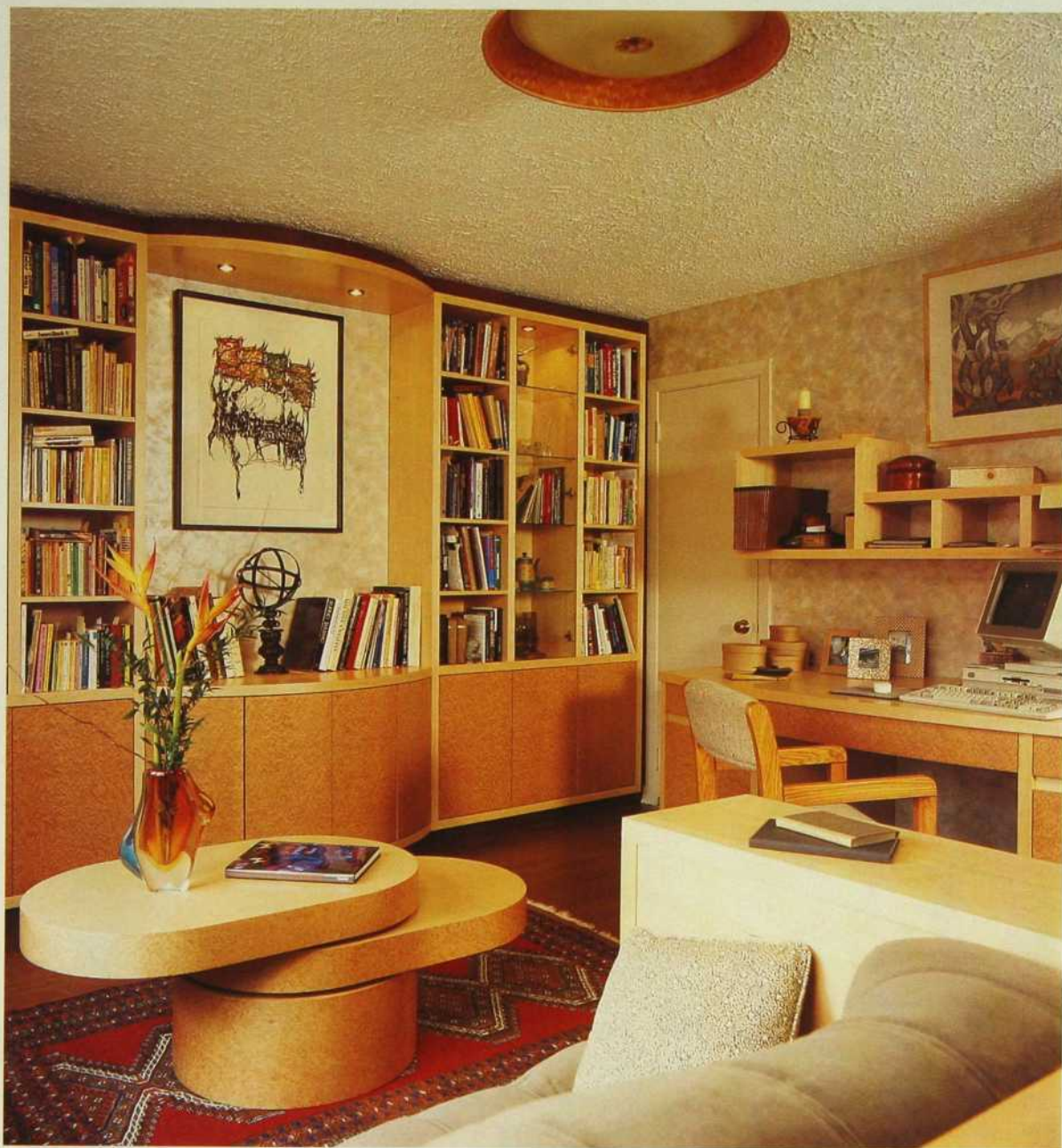
▲ Petit garçon deviendra grand et maniera sans hésiter les clés de l'avenir. Ses parents ont tout prévu à cet effet: dans le meuble de rangement, au-dessus du panier à jouets, l'ordinateur est déjà là, jeu en soi, considéré comme tel par les enfants, et devenu incontournable pour qui veut prendre le train en marche des technologies du futur. À cet âge, un tiroir coulissant suffit pour ranger quelques accessoires de bureau... c'est tellement plus facile d'appuyer sur une touche que d'écrire avec un crayon! Un éclairage est intégré au placard. Puisqu'il s'agit d'une garde-robe, quatre tringles supportent les cintres, réparties de part et d'autre de la console. Un bloc compact et très efficace, égayé par le jaune soleil des murs et le madras des meubles. ◊ Design et réalisation: California Closet. Meubles: La Compagnie Bombay. Literie: Perfecto Design. Gravures: Martine Hénault, encadrements. Miroir: La Boîte à ca-deaux suisse.



SUR LE PALIER

Pour illuminer la pièce dévolue à la bibliothèque, la maîtresse de maison a fait abattre la cloison de la cage d'escalier. Un meuble de bureau l'a remplacée, à l'aplomb des marches surmontées d'un lanterneau qui draine l'éclairage naturel. Le lieu de travail est parfaitement équipé pour la lecture et pour les exigences de la bureautique moderne. La colonne assortie aux portants de la bibliothèque représente l'unique séparation entre le palier et l'espace bureau proprement dit. À l'autre extrémité de la pièce, la fenêtre dispense sa clarté, se dissimulant sous le bâti d'une porte française sans vitres, tendu d'un simple voilage. Les rayonnages existants, repeints en rouge sombre, ont été embellis de moulures en pin verni et d'une corniche qui cerne la pièce et recrée l'impression d'intimité. ♦ Aménagement: Steven Shadowitz. Boiseries: Antiquités Ada. Mobilier: Les Ameublements Renaissance. Tissus: Télió. Peinture: Couleurco. Lampadaire: Grand Central. Fleurs: Fleuriste Normand. Vase: Zone. Bureau: Michel R. Richard antiquité.





PIÈCE À PART

Cet espace traduit de façon éloquent le professionnalisme de notre hôte. Rien n'a été laissé au hasard. Le meuble de travail est assez grand pour accueillir l'équipement informatique et le meuble de rangement comporte des rayonnages pour les livres, des vitrines pour des objets d'art et des espaces fermés pour les fournitures de bureau. D'autre part, un canapé et une table basse permettent de bien recevoir les clients. Et la pièce profite d'un bon éclairage général alors que les beaux objets sont mis en valeur par des luminaires intégrés à la biblio-

thèque. La douce couleur du chêne du mobilier et de l'habillage des murs confère au lieu une atmosphère calme et sereine, propice à la concentration. ♦ Aménagement: Sara Tauben. Ébénisterie: Interflex. Lithographie de Borduas: Borduas, éditeur et marchand d'art.

TEXTE: RÉGINE THOMASSET

*Voir le «Carnet d'adresses»
à la fin du magazine.*



Simplifiez-vous la vie.

California Closets vous offre une vaste gamme de solutions de rangement de haute qualité pour les placards, le garage, le bureau à la maison et la lingerie, spécialement conçues pour vous simplifier la vie. Nous nous rendons gratuitement sur les lieux pour vous aider à déterminer vos besoins. L'installation, effectuée par nos professionnels, ne prendra que quelques heures au cours d'une même journée.

Appelez-nous dès maintenant au

(514) 636-6336

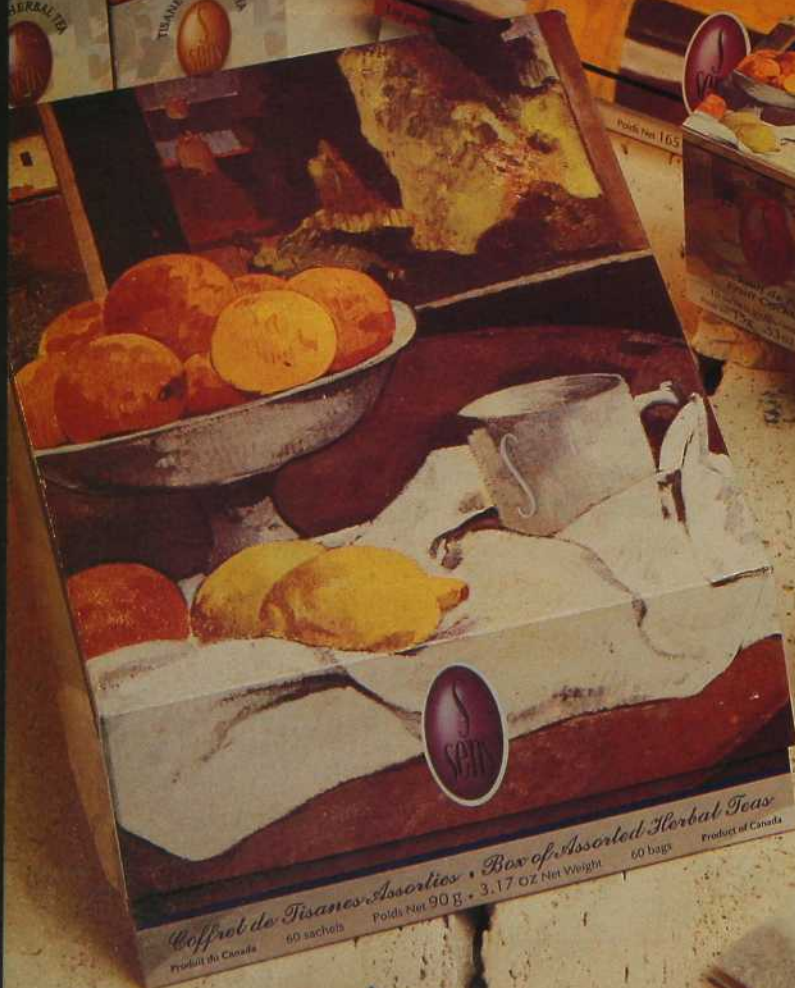
 CALIFORNIA
CLOSETS®

453, av. Meloche, Montréal • 1373, av. Greene, Westmount • www.calclosets.com

La qualité



au naturel



**DES TISANES
NATURELLES:**

*sans caféine, sans colorant
ni arôme artificiel et
sans agent de préservation.*

AUSSI OFFERTS:
thés et cafés.

Les Aliments

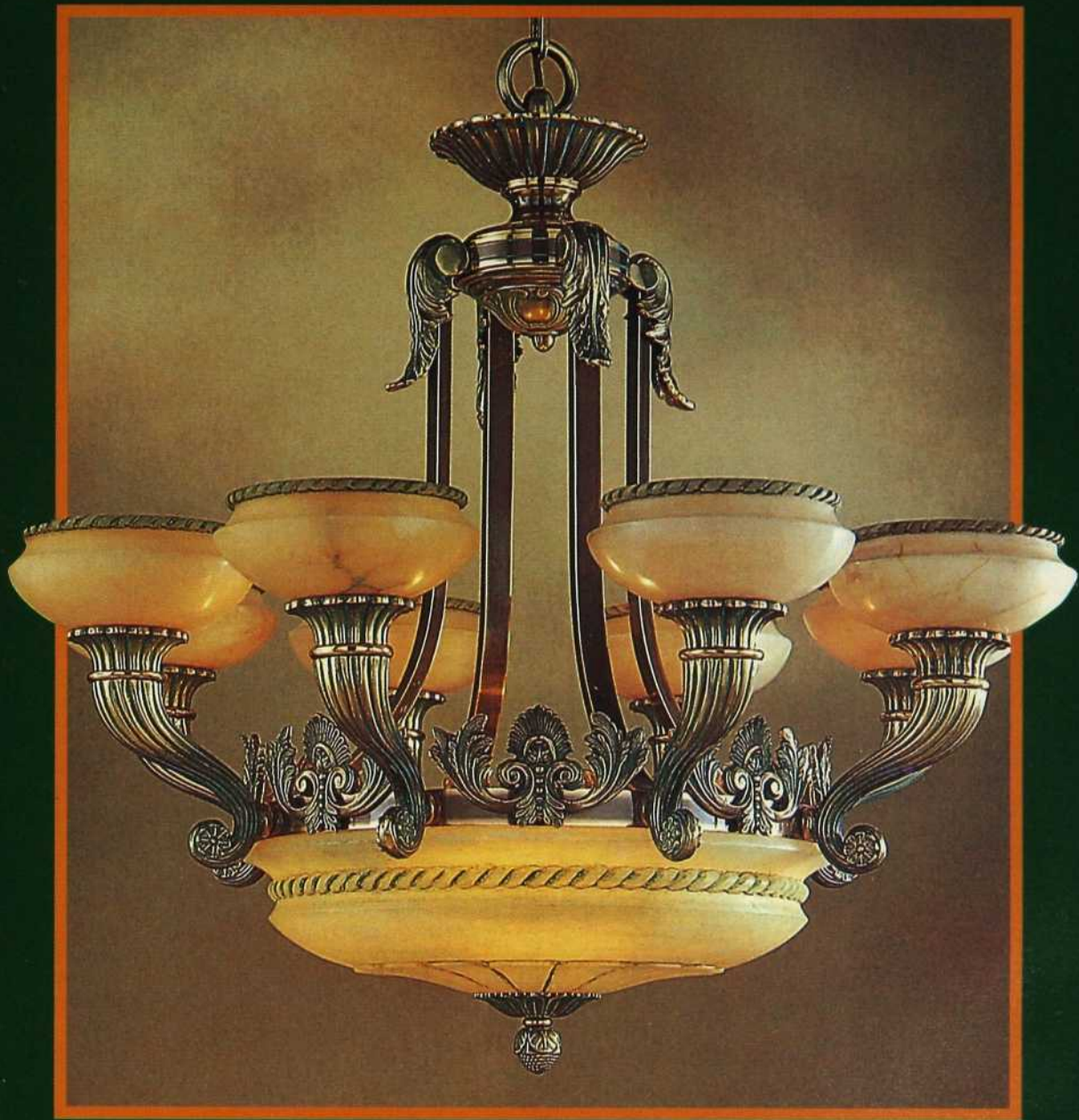
leika co

4555, boul. des Grandes Prairies,
Suite 25, Saint-Léonard
(Québec) H1R 1A5

Tél.: (514) 329-4735

Région de Montréal ou,
sans frais, d'ailleurs au Québec
1 800 465-3452.

La lumière a une classe



Toutes les nouvelles
collections sont en vente

Lumidéco

4810, Jean-Talon Ouest, Suite 300, Montréal (Québec) Tél. (514) 737-5123



Pied en laiton et abat-jour à texture naturelle (La compagnie d'éclairage Union: 399 \$).



*Étudier,
écrire, lire,
faire ses comptes,
tenir son journal,
ouvrir le courrier...
Toutes des activités qui
demandent de la lumière.
Choisissez la lampe
de bureau appropriée!*

RECHERCHE: ANNE FILLION
PHOTOS: JEAN LONGPRÉ



Lampe à incandescence en laiton massif fini antique, abat-jour noir à gallon d'or (Dello Sbarba: 225 \$).

CONCENTRER la lumière

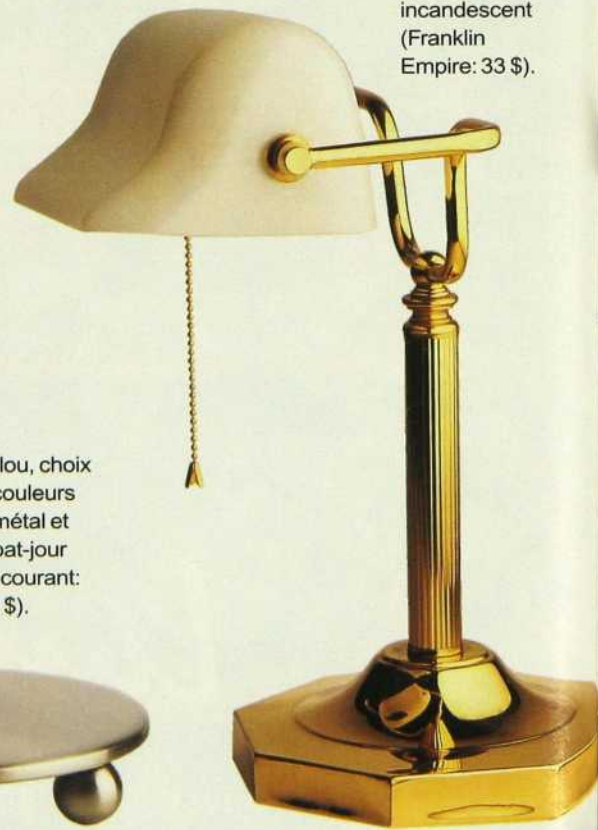
Modèle Mandraki en aluminium anodisé, design de Riccardo Blumer, choix d'éclairage (Espace Lumière: 425 \$).



Lampe articulée en métal satiné, éclairage halogène (Ikea: 79,95 \$).



Loulou, choix de couleurs de métal et d'abat-jour (Au courant: 130 \$).



Métal laqué et verre, éclairage incandescent (Franklin Empire: 33 \$).



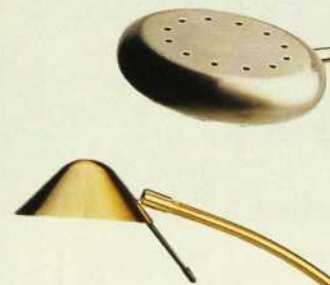
Métal vieilli et verre, à incandescence (Homier Luminaire: 168,75 \$).



En métal fini chrome ou or brossé, à incandescence (La compagnie d'éclairage Union: 199 \$ et 209 \$).



Pied qui s'articule dans tous les sens, abat-jour en aluminium brossé fini ocre, à incandescence, (Homier Luminaire: 255 \$).



Lampe pivotante en laiton et en bois, éclairage halogène (Homier Luminaire: 279,95 \$).



À halogène ou à incandescence Spy en aluminium verni, design de Hannes Wettstein (Espace Lumière: 495 \$).

Nickel et verre satiné, éclairage halogène (Franklin Empire: 158,35 \$).



Mil, pied pivotant en métal noir mat, à halogène (Ikea: 24,95 \$).

Flexo, lampe pivotante en métal noir, à halogène (Sistemalux: 200 \$).

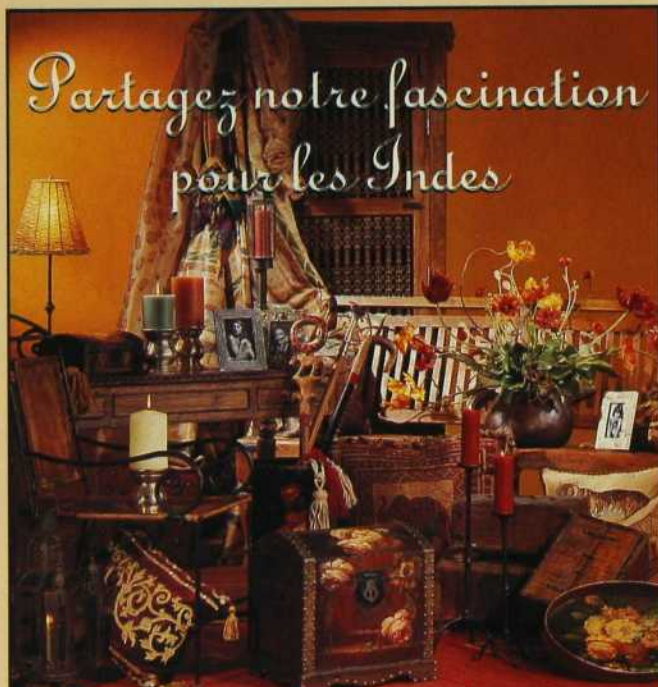
Lampe à halogène Como en chrome satiné, aussi offerte en noir et en blanc (Au courant: à partir de 160 \$).



Zelig, lampe noire à halogène offrant deux intensités d'éclairage (Au courant: 418 \$).


Voir le «Carnet d'adresses» à la fin du magazine.

Carnet d'adresses de nos boutiques d'objets choisis



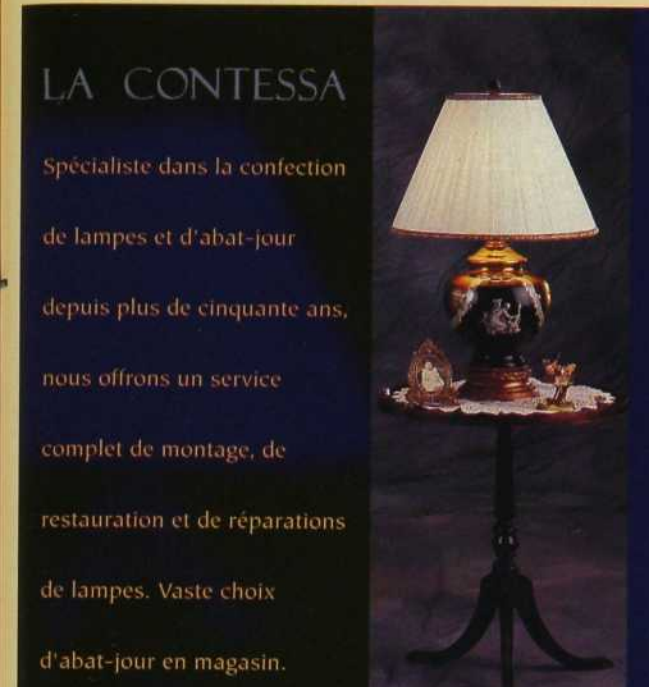
Partagez notre fascination
pour les Indes

4909, rue Sherbrooke O.
Westmount (Québec) H3Z 1H2
PIED-A-TERRE (514) 488-9690



QUI DORT DINE
linge de maison

4393, St-Denis, Montréal (Québec) H2J 2L2
Tél.: (514) 288-3836 • Fax: (514) 288-8984



LA CONTESSA
Spécialiste dans la confection
de lampes et d'abat-jour
depuis plus de cinquante ans,
nous offrons un service
complet de montage, de
restauration et de réparations
de lampes. Vaste choix
d'abat-jour en magasin.

5903, Sherbrooke Ouest, Montréal H4A 1X6
(514) 488-4322

L'Art d'habiller vos fenêtres et vos lits

SERVICE À DOMICILE



VENEZ NOUS RENCONTRER

CRÉATIONS
Nicole Moisan
4324, rue St-Denis
Montréal, Québec
H2J 2K8
284-9506

Rendez-vous
au Salon Habitat-Rénovation
du 24 au 28 septembre '97
à la Place Bonaventure



UN CHIC CLASSIQUE

Spécialiste du marbre, de l'albâtre et du laiton, la maison Dello Sbarba fondée en 1924 vous offre des importations de qualité supérieure, provenant principalement d'Italie. Vous y trouverez également des créations exclusives de la maison Dello Sbarba.

10 354, boul. Saint-Laurent
Montréal (Québec) H3L 2P3
Tél.: (514) 387-7002

Dello Sbarba

35 ans d'expérience



Service de rembourrage,
décapage, transformation avec
photo. Antiquités, mobilier de salon,
fauteuil repos, chaises de salle à
manger (Parson, Hostess)

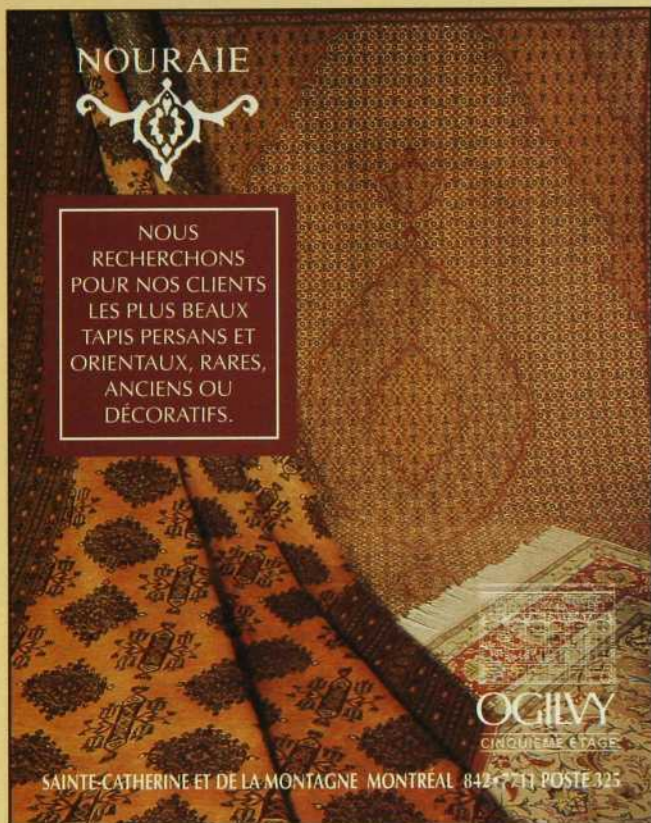
Estimation gratuite • Service de livraison
Installation garantie • Service après-vente
Garantie écrite de 2 ans

 *Rembourrage Camillia Enr.*
8832, Pascal-Gagnon, suite 2
St-Léonard (Québec) H1P 1Z3

Tél.: (514) 324-0566

Carnet d'adresses de nos boutiques d'objets choisis

NOURAIÉ




NOUS RECHERCHONS POUR NOS CLIENTS LES PLUS BEAUX TAPIS PERSANS ET ORIENTAUX, RARES, ANCIENS OU DÉCORATIFS.

OGILVY
CINQUIÈME ÉTAGE

SAINTE-CATHERINE ET DE LA MONTAGNE MONTRÉAL H4Z 1T1 POSTE 325

SOLEIADO
Tissus et ameublement de Provence
Arts de la table • Meubles • Accessoires



1460, rue Sherbrooke Ouest • Tél.: 845-9119

Decor Distinction
Le magasin qui se rend chez vous!



Decor Distinction vous offre un service complet de décoration à domicile. Decor Distinction, c'est aussi le choix parmi une incomparable sélection de :

- Draperies
- Couvre-lits
- Stores verticaux et horizontaux
- Persiennes
- Papiers peints
- Ameublement
- Rembourrage
- Planification
- Consultation

Pour un rendez-vous... chez vous!

Appelez :

- Montréal - Rive-sud : ..(514) 765-0030
- Rive-Nord :(514) 491-4364
- West-Island(514) 990-7068
- Laurentides :(514) 227-3673
-1 800 529-2425
- La Mauricie :(819) 535-6353
- Beauport :(418) 660-4842
- Sainte-Foy :(418) 570-3007
- Portneuf :(418) 337-6971
- Rimouski(418) 750-3326
- Bureau-chef :1 800 666-2939



Franchises disponibles

FAITES d'une PIERRE deux COUPS!

Aimeriez-vous effectuer la finition complète d'un meuble — teinture et vernissage — en utilisant un seul produit? Aujourd'hui, le traitement du bois nu est simple avec Stain 'n Varnish de Circa 1850 — la seule combinaison teinture de bois et vernis de finition qui s'applique en essuyant.



Grâce à Stain 'n Varnish, vous pouvez désormais donner au bois une teinte riche et un superbe vernis fini main en coupant le temps requis de moitié. Parce qu'il s'agit d'un produit Circa 1850, les résultats seront absolument impeccables. Et comme vous l'appliquez en essuyant, il sèche sans laisser de marques de pinceau et donne un joli fini satiné, sans aucune trace de poussière.

✂ COUPON ✂

Épargnez 2,00\$ maintenant avec un achat d'une de nos 22 COULEURS!

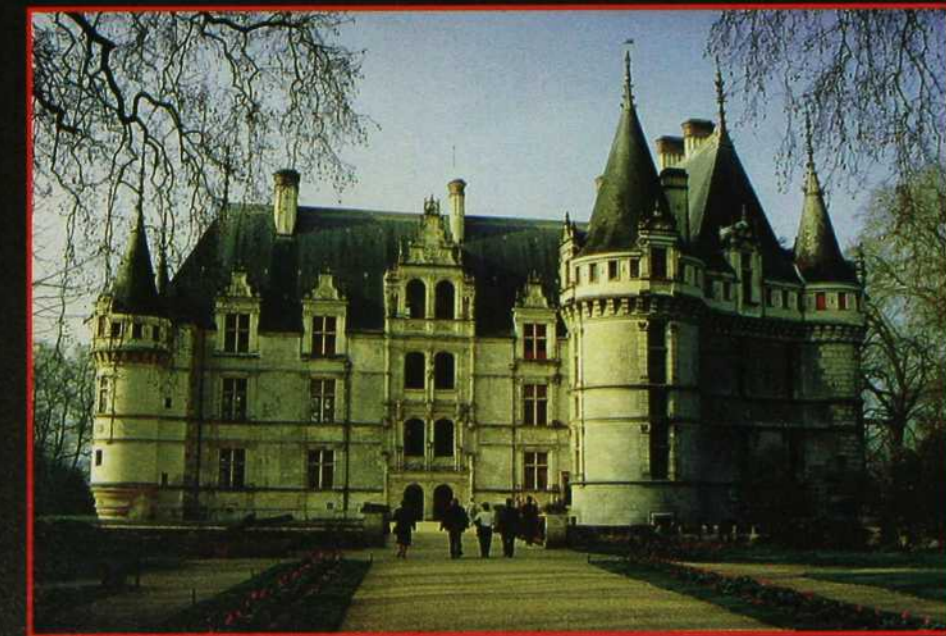
			Pour obtenir votre remboursement, il vous suffit d'envoyer le symbole UPC de l'emballage d'un contenant d'un litre de Stain 'n Varnish de Circa 1850, accompagné de ce coupon et de la facture du magasin.
			
			
			
			
			
			
			

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____
 PROV: _____ CODE POSTAL: _____

Les Peintures **SWING**
 2100, rue St-Patrick, Montréal (Québec) H3K 1B2

Pierrexpert

Les spécialistes de la sculpture sur pierre.



Pierre naturelle, granit, ardoise.
 §
 Manteaux de cheminées
 tables, comptoirs,
 sculptures, caves à vin.



5810 Place Turcot, Montréal, Qc., H4C 1W3
 tél. : (514) 932-9266 ~ 1-888-932-9266 fax : (514) 932-2072
 http://www.total.net/~pierrexp

Carnet d'adresses

FOUINER

ALPHA: 230, rue Peel, Montréal, (514) 935-1812. CACHE-CACHE: 1051, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-9700. COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT: 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. DIG THIS: Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine O., (514) 842-7711. HOLT RENFREW: 1300, Sherbrooke O., Montréal, (514) 842-5111. LA COMPAGNIE BOMBAY: dans tous les magasins. LA MAISON D'ÉMILIE: 1073, Laurier O., Outremont, (514) 277-5151. LUCAS: Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine O., (514) 842-7711. POTERIE MANU RIVA: 20, rue Fairmount, Montréal, (514) 948-1717. ZONE: 4246, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-3530; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901; 471, Sussex Drive, Ottawa, (613) 562-2755.

PASTORALE À LA VILLE

AMBIANCE FLEURY: 1348, rue Fleury E., Montréal, (514) 381-1311. ANDY & COMPAGNIE: (514) 237-0779. ARCHITÈME: (514) 934-1744. ATELIER DOMINIQUE POUPART: (514) 477-9087. BISSON & CHOQUETTE: 480, rue de Port-Royal O., Montréal, (514) 383-7083. CAB DÉCO: 105, rue St-Paul O., Montréal, (514) 844-9443. CASA LUCA: 1354, rue Fleury E., Montréal, (514) 389-6066. COUNTRY FLOORS: 5337, rue Ferrier, Montréal, (514) 733-7596. DAN BEITZ: (514) 483-3636. DÉCOR TRIANON: 650, boul. Guimond, Longueuil, (514) 677-5767. GRAND CENTRAL: 2448, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 935-1467. I.B.R.: 1383, av. Greene, Westmount, (514) 939-0600. LES JARDINSTISSÉS: 4875 A, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 488-0444. LIPMAN: 1170, rue Beaumont, Ville Mont-Royal, (514) 737-5022. MARVIN, PORTES & FENÊTRES: 8138, boul. Décarie, Montréal, (514) 735-7500. MAURICE ELMALÉH: (514) 684-2361. RAMACIERI DESIGN: 815, av. Querbes, Outremont, (514) 270-9192. SHERRY ELLEN, DESIGNER: (514) 946-4657. TAPIS PERFECTION: 4221, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 939-2400. TÉLIO: 1407, rue de la Montagne, Montréal, (514) 842-9116.

DE TOUT REPOS

BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. DÉCOR MARIE-PAULE: 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. DESIGN LOUIS-GEORGE: Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 842-7711. FORITEX: Design Louis-George: Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 842-7711; Le Duvet: 6050, rue Monkland, Montréal, (514) 487-6162; La Galerie du

meuble: 18, rue Courcellette, Québec, (418) 681-0171; Miniclair: 2600, boul. Laurier, Ste-Foy, (418) 654-0875.

GRANGE: 2155, rue Crescent, Montréal, (514) 843-7686. LES AILES DE LA MODE: dans tous les magasins (Laval, Québec, Brossard). LINEN CHEST: dans tous les magasins. LINEN DÉPÔT: 815, Chabanel O., Montréal, (514) 383-6767. UN MONDE: 4271, rue St-Denis, Montréal, (514) 281-8416.

TÔT OU TARD, LA CHAMBRE

AU PRINTEMPS: 4395, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-0155. BEAUBOIS KARKOUR: (514) 345-1210. CARPETTE MULTI DESIGN: 8134-A, boul. Décarie, Montréal, (514) 344-8877. DÉCOR MARIE-PAULE: 4918, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 486-7305. DÉCOR TRIANON: 650, boul. Guimond, Longueuil, (514) 677-5767. DOMINIQUE VALELA, ARTISAN: (514) 932-7425. DUMONT & LANANDE: 5120, rue St-Dominique, Montréal, (514) 272-4444. ÉLI MADAKIS: (514) 339-6770. GALA-CRESCENDO: 4271, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 933-0350. HENRIETTA ANTONY: 4192, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 935-9116. INTRAMURA DESIGN: 4330, rue Sherbrooke O., bureau 5, Westmount, (514) 938-5153. JANIK LACOURSE, DESIGNER: 699, rue Adoncour, Longueuil, (514) 928-2543. JEAN-PIERRE DALPÉ MAÎTRE VITRIER: 7193-A, rue Louis-Hébert, Montréal, (514) 721-2772. L'ATELIER DÉCORS TEXTILES: 2215, Beaconsfield, bureau 109, Notre-Dame-de-Grâce, (514) 481-2338. LES ATELIERS LUCIFER: 1980, rue Dandurand, Montréal, (514) 272-9775. LES IMPORTATIONS CIOT: 9151, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. LINDA SILVERMAN HIRSH, DESIGNER: (514) 487-3119. MULTIMODULES: 2050, rue Dandurand, Montréal, (514) 277-8290. QUINCAILLERIE ARCHITECTURALE RICHARD: 4315, rue Frontenac, bureau 200, Montréal, (514) 521-1515. RICHARD BEAULAC: 5340, rue Papineau, Montréal, (514) 522-4354. TAPIS PERFECTION: 4221, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 939-2400. ZONE: 4246, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-3530; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901; 471, Sussex Drive, Ottawa, (613) 562-2755.

DU SIMPLE AU DOUBLE

BOIS EXPANSION: 9750, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 381-5626. DENISE SAULNIER: (514) 243-6487. LA JONQUILLE: 76, rue Wellington N., Sherbrooke, (819) 566-5737. LES VOISINES DE ST-ÉTIENNE: 30, Lakeside, Knowlton, (514) 242-0255. PORTES ET FENÊTRES BONNEVILLE: Ste-Marie de

Beauce, 1 800 463-8883. RICHARD PROULX ET JOHANNE BÉLAND, ARCHITECTE: 5, rue Victoria, Knowlton, (514) 242-1334.

L'AIR DU BUREAU

ANTIQUITÉS ADA: 1838, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 937-2440. BORDUAS, ÉDITEUR ET MARCHAND D'ART: 207, av. Laurier O., Montréal, (514) 271-6886. CALIFORNIA CLOSET: 1373, av. Greene, Westmount, (514) 636-6336. COULEURCO: (514) 696-2248. DAVID BARSKY, ARCHITECTE DESIGNER: 481, rue Prince-Arthur, Montréal, (514) 286-2594. FLEURISTE NORMAND: marché Jean-Talon, Montréal, (514) 278-3999. GRAND CENTRAL: 2448, rue Notre-Dame O., Montréal (514) 935-1467. INTERFLEX: (514) 481-7377. LA BOÎTE À CADEAUX SUISSE: Centre Rockland, Ville-Mont-Royal, (514) 343-0277. LA COMPAGNIE BOMBAY: dans tous les magasins. LES AMEUBLEMENTS RENAISSANCE: 215, boul. St-Elzéard O., Laval, (514) 662-6063. MARIETTE CLERMONT: 6255, rue St-Hubert, Montréal, (514) 273-7711; 2020, rue Université, Montréal, (514) 845-7296; 2300, boul. Le Corbusier, Laval, (514) 382-6870. MARTINE HÉNAULT ENCADREMENTS: 430, rue St-François-Xavier, Montréal, (514) 287-1064. MICHEL R. RICHARD ANTIQUITÉ: 1654, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 933-0314. PERFECTO DESIGN: Centre Laval, 1600, boul. Le Corbusier, (514) 688-1337. SARA TAUBEN, DESIGNER: (514) 342-2445. STEVEN SHADOWITZ, ARCHITECTE DESIGNER, SHADOW DESIGN: (514) 842-6900. TÉLIO: 1407, rue de la Montagne, Montréal, (514) 842-9116. ZONE: 4246, rue St-Denis, Montréal, (514) 845-3530; 5010, rue Sherbrooke O., Montréal, (514) 489-8901; 471, Sussex Drive, Ottawa, (613) 562-2755.

CONCENTRER LA LUMIÈRE

AU COURANT: 8455, boul. Décarie, Ville Mont-Royal, (514) 733-2050. DELLO SBARBA: 10 354, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 387-7002. ESPACE LUMIÈRE: 1081, av. Van Horne, Outremont, (514) 948-4551. FRANKLIN EMPIRE: 8421, chemin Darnley, Ville Mont-Royal, (514) 341-3720. HOMIER LUMINAIRE: 2140, rue Bélanger E., Montréal, (514) 728-4383. IKEA: dans tous les magasins. LA COMPAGNIE D'ÉCLAIRAGE UNION: 8150, boul. Décarie, Montréal, (514) 340-5000. SISTEMALUX: La Compagnie d'éclairage Union: 8150, boul. Décarie, Montréal, (514) 340-5000; Luminaire Expert: 1683, boul. Talbot, Chicoutimi, (418) 698-0088; Transit: 714, Côte de la pente douce, Québec, (418) 527-7088.

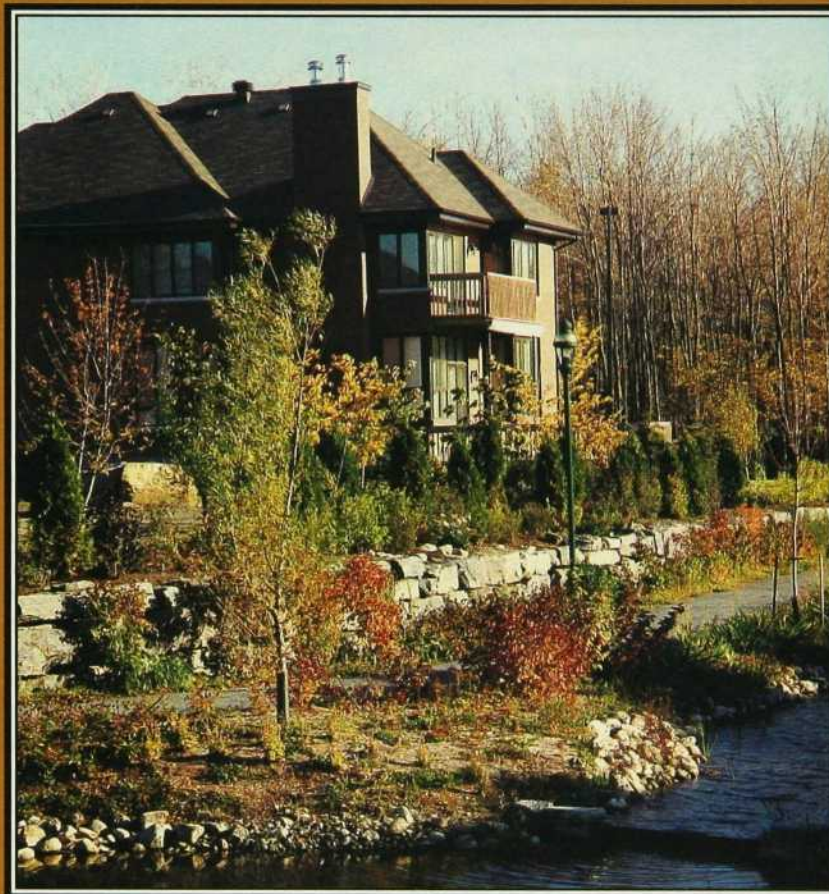
LA COLLECTION PROMENT

A L'Île des Soeurs

Un quartier exceptionnel

Il existe à l'Île des Soeurs un quartier exclusif de prestigieuses maisons unifamiliales construites sur mesure.

À proximité du centre-ville, bordé d'une forêt préservée et entourée de parcs, pistes de ski de fond, sentiers pédestres et d'une gamme impressionnante de services, certains pensent même que le Domaine de la Forêt à l'Île des Soeurs frôle la perfection.



Un choix judicieux!

Nos maisons unifamiliales se distinguent par leurs hauts standards. L'emplacement exceptionnel, l'environnement extraordinaire, la distinction de l'architecture, la qualité de la construction et les excellents choix pour une finition sur mesure, font du Domaine de la Forêt un choix judicieux!

Il existe un nombre limité de maisons unifamiliales.

Visitez-nous dès maintenant pour vous informer sur les choix des meilleurs emplacements.

Maisons de ville également disponibles

DOMAINE DE LA FORÊT

100, BOUL. DE LA FORÊT
762-3450





Râpe à fromage «PARMA»



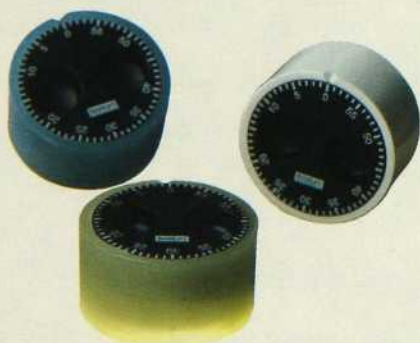
Théière à piston «ASSAM»



Pot à mousser le lait «LATTEO»



bodum[®]



Minuteurs «TIC -TAC»[®]



French Press[®] «CAFFETTIERA»



Bouilloire électrique «IBIS»

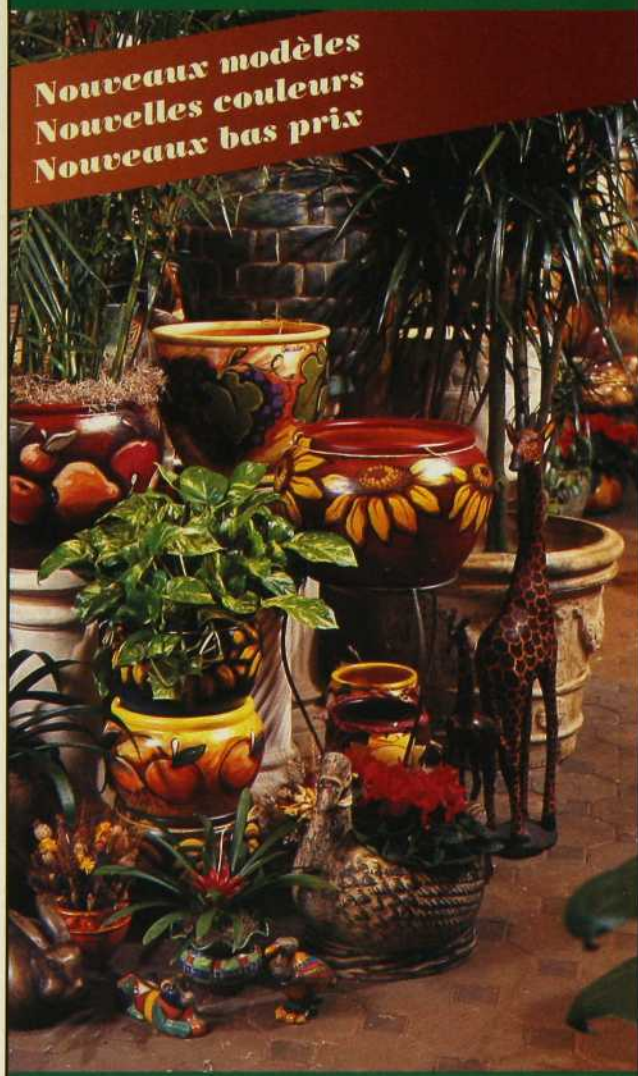
Tout fonctionne à merveille.

Pour connaître votre détaillant Bodum le plus près, veuillez communiquer avec **DanESCO Inc.** Tél. : 1 888 Danesco (sans frais)

5 000 NOUVEAUX PRODUITS



**Nouveaux modèles
Nouvelles couleurs
Nouveaux bas prix**



Le monde des plantes vertes, vases et cache-pot

ALPHA

PLANTES, POTERIES, DÉCORS

Magasin: 230, Peel, Vieux-Montréal 935-1812
Ouvert 7 jours, stationnement gratuit, livraison

INDEX DE NOS ANNONCEURS

Abonnement DÉCORMAG	105
Alpha, plantes, poteries, décors	106
Autour du lit inc.	65, 72
Bois Franc Model inc.	Couverture 2
California Closet	28, 93
Canadian Tire	9
Cavavin	28
Centre du plancher 640 inc.	74, 75
Claude Lacombe Meubles	56
Créations Nicole Moisan	99
DanESCO	104
Décor Distinction	101
Dello Sbarba	98
Distribution Jade	47
Domaine de la Forêt	103
Duro-Design inc.	86
Évian	4, 5
Flou	58
Frigidaire	49
Fuller O'Brien	18
Grange Canada	21
Hunter Douglas	11
Jardin de ville	16
Kleenex	18, 22, 23
La Contessa	99
La Galerie Art Sélect inc.	8
L'Atelier des compagnons	85
La Vieille Fabrique	18, 48
La-Z-Boy	13, 15, 17, 19
Les aliments Leika inc.	94
Les ameublements Renaissance	87
Les appareils Almar inc.	35
Les importations Ciot	Couverture 4
Les peintures Swing	101
Les planchers de bois franc Mirage inc.	12
Lumideco	95
Mariette Clermont	Couverture 3
Mercier	46
Meubles Re-No	3
Miele	57
Moen	7
Nadair	64
Nergiflex inc.	34
Nourale	100
Orsay	86
Owens Corning	29
Pied-à-Terre	98
Pierrexpert	100
Qui dort dine	98
Quincaillerie Lambert	75
Rembourrage Camillia enr.	99
Signature Bachand	84
Souleiado	100
Sub-Zero	20
Thomasville	24, 25
Tissus décoratifs Avenue inc.	28, 59

**NOUS TENONS À REMERCIER
TOUS NOS ANNONCEURS
POUR LEUR PARTICIPATION.**

Décoration oblige!



Sectionnel valeur de 5 099 \$ promo 3 999 \$*

Mariette Clermont vous offre son service de décoration sans frais.

Faites appel au talent de ses conseillers
qui sauront créer pour vous un décor personnalisé.

mariette clermont

...moins cher que vous ne le croyez, depuis 47 ans !

Montréal : 6255, rue St-Hubert 273-7711 • 2020, rue University 845-7296

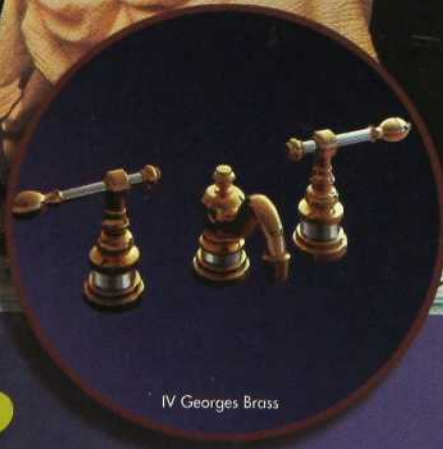
Laval : 2300, boul. Le Corbusier 382-6870

* Aucune autre promotion ne peut être jumelée à celle-ci. Valable jusqu'au 31 octobre 1997.

Les importations

Ciot

Imports



Northern Italian Vanity

IV Georges Brass

DÉTAILLANT
AUTORISÉ
KOHLER

L'art de créer l'élégance

Voilà près d'un demi-siècle...
qu'Importations Ciot partage avec sa clientèle son amour pour la pierre,
la céramique, la robinetterie et les accessoires de salles de bains.

CIOT Importations

9151, boul. St-Laurent, Montréal (Québec)
H2N 1N2 Tél.: (514) 382-7330

ATLAS Bains et Céramiques Inc. (division de Ciot)

1385, rue De la Pointe-aux-Lièvres, Québec (Canada)
G1L 4M6 Tél.: (418) 648-1755 Fax.: (418) 648-0997

